



PIAN DIGITAL

P-515

Manualul proprietarului

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian digital Yamaha!

Acest instrument oferă sunet de o calitate excepțională și un control expresiv pentru bucuria dvs. de a interpreta.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a putea beneficia la maximum de funcțiile avansate și utile ale instrumentului.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Înainte de a folosi instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5–6.



Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämä on Yamaha-tuotteiden sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnom servisu v celom EHS* a v Švajcarsku naleznete na nižšie uvedenej webovej adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országbán működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dēmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptor CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar instrumentele electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Numai pentru uz în spații închise. A nu se utiliza în medii cu umiditate ridicată.



ATENȚIE

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru P-515



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole.

Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 115). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Locație (dacă este inclusă funcția Bluetooth)

(Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth*, consultați pagina 81.)

- Undele radio pot afecta dispozitivele electromedicale.
 - Nu folosiți acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în zone în care utilizarea undelor radio este restricționată.
 - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el recipiente (cum ar fi vase, sticle sau pahare) care conțin lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.

ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate dăuna spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.
- Folosiți doar suportul specificat pentru instrument. Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau o mână în niciunul dintre spațiile din interiorul instrumentului.
- Nu introduceți și nu aruncați niciodată obiecte de hârtie, metalice sau alte obiecte în orificiile din panou sau din claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

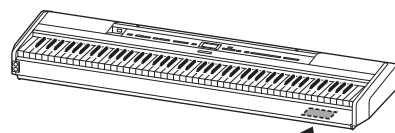
Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

DMI-5 2/2

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța cu denumirea se află pe partea de dedesubt a unității.

(bottom_ro_01)

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi iPhone sau iPad etc., vă recomandăm să setați „Modul avion” la „ON” (Pornit) și apoi setarea Wi-Fi/Bluetooth la „ON” pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui radiator sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C sau 41° – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Nu sprijiniți instrumentul de un perete etc. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea instrumentului. Asigurați-vă că așezați instrumentul orizontal pe o masă sau pe un birou sau că folosiți stativul de claviatură comercializat separat (pagina 115).

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Unele date ale acestui instrument (pagina 105) sunt reținute atunci când este oprită alimentarea. Cu toate acestea, datele salvate se pot pierde din cauza unor erori, a unor greșeli de utilizare etc. Salvați datele importante pe o unitate flash USB/pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (pagina 68). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 74.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un alt dispozitiv de stocare extern – precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, dar fără limitare la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care


Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Din cauza legilor drepturilor de autor și a altor legi relevante, NU aveți dreptul să distribuiți suportul pe care se salvează sau se înregistrează acest conținut și rămâne, practic, identic sau foarte similar cu cel din produs.

- * Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
- * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie exact ca originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Literele de la finalul numelui de model („B” sau „WH”) reprezintă informații referitoare la culoarea instrumentului. De exemplu, „B” indică „negru”, în timp ce „WH” indică „alb”. Deoarece indică pur și simplu culoarea, aceste litere sunt omise în acest manual.
- iPhone și iPad sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Android™ este o marcă comercială a Google Inc.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- IOS este o marcă comercială sau o marcă comercială a Cisco în Statele Unite și în alte țări și este folosită în conformitate cu o licență.
-  Bluetooth® Marcajul și siglele Bluetooth® reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Tuning (Ajustare)

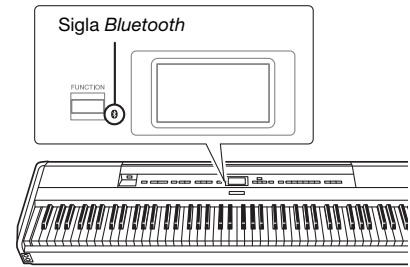
- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită ajustarea de către un expert (deși înălțimea poate fi ajustată de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Acest lucru se datorează faptului că înălțimea instrumentelor digitale este menținută întotdeauna perfectă.

Despre *Bluetooth*

Capabilitate *Bluetooth*

În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul este posibil să nu fie prevăzut cu funcția *Bluetooth*.

Dacă sigla *Bluetooth* este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcția *Bluetooth*.



- *Bluetooth* este o tehnologie dedicată comunicării fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

■ Gestionarea comunicațiilor prin *Bluetooth*

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile *Bluetooth* este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile *Bluetooth* utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția *Bluetooth*.

Formate Compatibile



GM System Level 2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung.

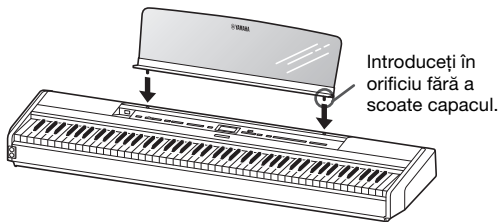


GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură) x1
 - Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) x1
 - Întrerupător cu pedală x1
 - Cablu de alimentare*, adaptor CA x1
 - Garanție* x1
- * Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
- Suport pentru partituri x1



NOTIFICARE

După detașarea suportului pentru partituri de la instrument, nu îl lăsați pe instrument pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru ar putea cauza un transfer de culoare sau lipirea adevizului de instrument.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Acest document explică modul de utilizare a instrumentului.

• Introducere:

Această secțiune explică modul de configurare și de începere a utilizării instrumentului. Configurarea este atât de simplă, încât puteți începe să cântați imediat.

• Operațiuni principale:

Această secțiune explică diverse funcții utile pentru exersarea dvs., precum Redare cântec presetat și Înregistrare cântec.

• Setări detaliate:

Această secțiune explică modul în care se pot face setări detaliate pentru diversele funcții ale instrumentului. Consultați această secțiune atunci când este necesar.

• Anexă:

Această secțiune prezintă lista de mesaje, o descriere a vocilor presetate și alte materiale de referință.

Materiale online (se pot descărca de pe pagina Web)



Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Explică modul de conectare a instrumentului la un smartphone sau la o tabletă etc. În funcție de dispozitiv, puteți alege între două versiuni (pentru iOS sau pentru Android).



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transferare a datelor cântecelor.



MIDI Reference (Referințe MIDI)

Conține informații despre MIDI.



Data List (Lista Date)

Conține liste de voci XG și de seturi de tobe XG care pot fi selectate pe instrument.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

să vă bucurați de o utilizare ușoară prin conectarea dispozitivului inteligent. Aplicația „Smart Pianist” (cu descărcare gratuită; pagina 84) vă permite să selectați voci, să efectuați setări pentru metronom și chiar să afișați notația, în funcție de datele selectate.

Caracteristici



Pian digital portabil autentic, ideal pentru a o mare varietate de aplicații

Pianul digital portabil P-515 vă oferă o modalitate remarcabil de ușoară de a vă bucura de performanțele unui pian autentic. Deși este dotat cu o varietate de funcții, este și portabil, ceea ce vă dă posibilitatea să-l folosiți ca pian de familie, să exersați în dormitor sau să interpretați cu ocazia unei petreceri. Pentru instalații permanente, folosiți stativul de claviatură comercializat separat (L-515) și pedalierul comercializat separat (LP-1).



Eșantioane pentru pianele Yamaha CFX și Bösendorfer Imperial

» pagina 22

P-515 este dotat cu sunete de pian create pe baza eşantioanelor de la pianul de concert Yamaha CFX și de la faimosul pian Bösendorfer* fabricat la Viena. Cu aceste eşantioane de pian, veți avea senzația că puteți interpreta la două dintre cele mai fine și vestite pianе de concert din lume.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.



Modelare virtuală a rezonanței – reproduce reverberația distinctivă a unui pian de concert

» pagina 27

Inițial, tehnologia VRM calcula în fiecare moment diversele stări ale coardelor pentru fiecare dintre cele 88 clape ale claviaturii, precum și temporizarea și profunzimea apăsărilor pedalei amortizor. Acum, funcția VRM avansată calculează și reproduce rezonanța alicot în octavele superioare, precum și rezonanța completă a plăcii de sunet, a marginilor și a cadrului. Această tehnologie vă permite să vă exprimați intens și variat, reproducând în mod efectiv interacțiunile acustice complexe specifice interpretării la un pian veritabil.



Claviatură Natural Wood X (NWX - lemn natural) – senzația oferită de un pian de concert acustic

Claviatura P-515 are clape albe, realizate dintr-un lemn de calitate deosebită și finisate cu fildeș sintetic de cea mai înaltă calitate, în timp ce clapele negre sunt finisate cu ebonită sintetică. Mai mult decât atât, această claviatură este dotată cu mecanismul regulator caracteristic unui pian de concert, care îndepărtează ciocănele imediat după ce lovesc coardele, pentru a preveni orice interferență cu vibrațiile acestora.



Pistele de ritm

» pagina 43

Pianul P-515 oferă patruzeci de modele de ritm simple (acompaniament cu tobe și bas), care se potrivesc perfect cu multe tipuri de muzică interpretate frecvent la pian, pentru un potențial de interpretare și mai mare.



Funcția audio *Bluetooth* – pentru redarea fără fir a datelor audio

» pagina 81

Datele audio dintr-un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone cu funcția *Bluetooth*, pot fi redare cu ajutorul difuzorului încorporat al pianului P-515. Puteți interpreta folosind datele audio sau puteți asculta muzica prin intermediul pianului P-515 în loc să folosiți un dispozitiv audio.

Cuprins

PRECAUȚII	5
NOTIFICARE	7
Informații	7
Despre <i>Bluetooth</i> *	8
Formate Compatibile	8
Accesorii incluse	9
Despre manuale	9
Caracteristici	10

Introducere 12

Controalele și terminalele de pe panouri	12
Noțiuni de bază – Interpretarea la claviatură	14
Pornirea și întreruperea alimentării	14
Setarea volumului — [MASTER VOLUME]	16
Utilizarea căștilor	16
Folosirea unei pedale (unui întrerupător cu pedală)	18
Folosirea pedalierului (vândut separat)	19
Operațiuni de bază pe afișaj	20

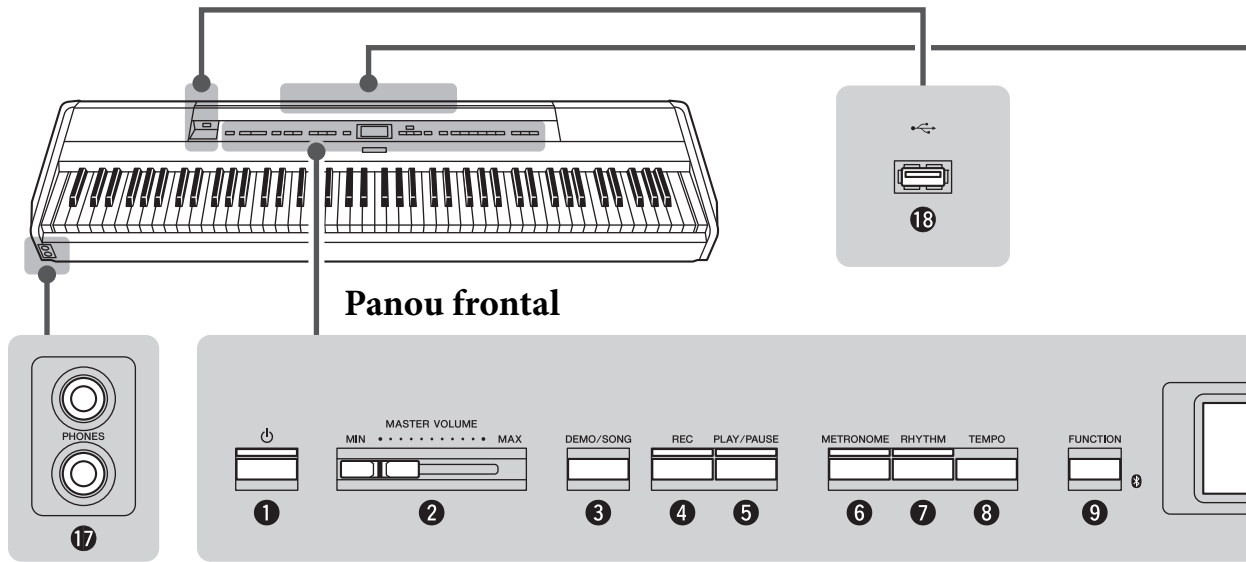
Operațiuni principale 22

Redarea sunetelor (vociilor) de instrumente	
muzicale diverse	22
Selectarea vocilor	22
Ascultarea demonstrațiilor vocale	24
Personalizarea sunetului și reacției la atingere	
a vocilor de pian (Piano Room)	25
Îmbunătățirea și personalizarea sunetului	28
Redarea simultană a două voci (Dual)	29
Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite	
(modul Împărțit)	30
Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit	31
Interpretarea în duet	32
Transpunerea înălțimii folosind semitonuri	
(Transpose (Transpunere))	34
Ajustarea fină a înălțimii sunetului (Master Tune	
(Ajustare master))	35
Modificarea sensibilității la atingere (Touch (Atingere))	36
Îmbunătățirea sunetului general (SOUND BOOST)	37
Ajustarea sunetului (Master EQ)	38
Blocarea panoului frontal	40
Utilizarea metronomului	41
Interpretarea la claviatură împreună cu redarea	
ritmului	43
Redarea cântecelor	44
Redarea cântecelor	45
Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare	
parte (cântece MIDI)	48
Redarea în mod repetat a unui cântec	49
Reglarea balansului volumului	52
Funcții de redare utile	53
Înregistrarea propriei interpretări	54
Metode de înregistrare	54

Înregistrare MIDI rapidă	55
Înregistrare MIDI — Piste independente	57
Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB	59
Înregistrarea audio pe unitatea flash USB	61
Alte tehnici de înregistrare	62
Gestionarea fișierelor cântec	66
Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere	66
Operațiuni de bază cu fișierele cântec	67
Ștergerea fișierelor — Ștergere	68
Copierea fișierelor — Copiere	68
Mutarea fișierelor — Mutare	69
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio	
în timpul redării — Din MIDI în Audio	70
Redenumirea fișierelor — Redenumire	71
Conexiuni	72
Conectori	72
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul []	
(USB TO DEVICE))	74
Conectarea la un computer/dispozitiv inteligent	
(terminal [USB TO HOST], [] terminalul	
(USB TO DEVICE), terminalele MIDI)	75
Conectarea dispozitivelor MIDI externe	
(terminalele MIDI)	80
Utilizarea eficientă a unui computer sau a unui	
dispozitiv inteligent împreună cu instrumentul	81
Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent	
prin intermediul acestui instrument (funcția Audio	
<i>Bluetooth</i>)	81
Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente	84
Transmiterea/recepționarea datelor audio	
(funcția Interfață audio USB)	85
Interpretarea în direct	86
Setări detaliate 88	
Operațiuni de bază	88
Meniul Voice	89
Meniul Song	93
Meniul Metronome/Rhythm	96
Meniul Recording	97
Meniul System	98
Anexă 107	
Lista vocilor presetate	107
Listă de cântece	109
50 Classics (50 de cântece clasice)	109
Listă de ritmuri	109
Listă de mesaje	110
Depanare	112
Specificații	114
Index	116

*Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth*, consultați pagina 8.

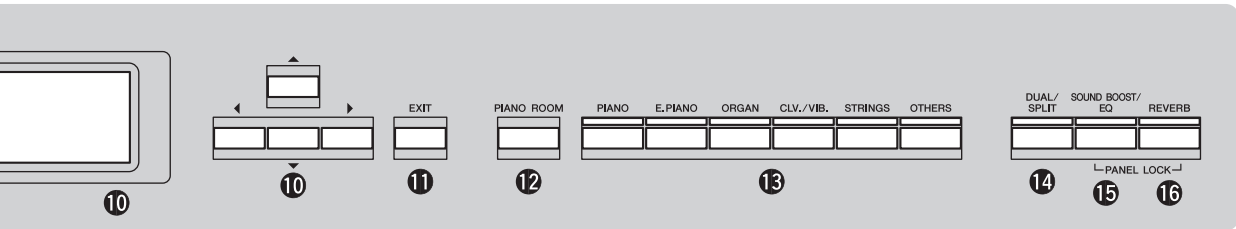
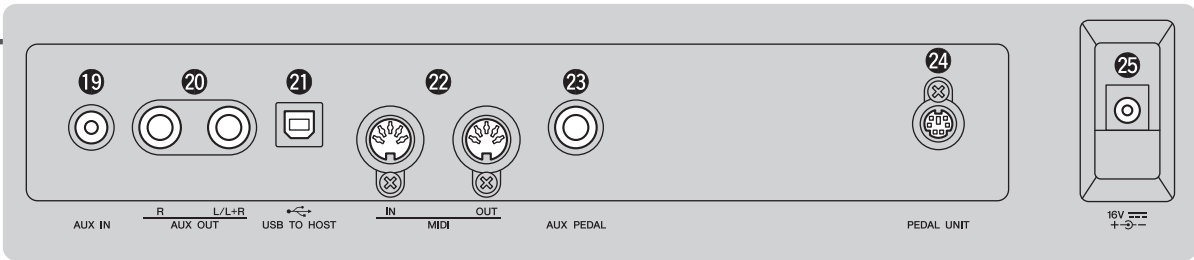
Controalele și terminalele de pe panouri



Panou frontal

- 1** [⏻] **Înterupător (standby/pornire)....pagina 14**
Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.
- 2** **Glisor [MASTER VOLUME] (Volum master)pagina 16**
Pentru ajustarea volumului general.
- 3** **Buton [DEMO/SONG]pagina 24, 44**
Apelează folderele Song List (Listă de cântece) pentru selectarea cântecelor pentru redare etc.
- 4** **Buton [REC].....pagina 54**
Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.
- 5** **Buton [PLAY/PAUSE]pagina 45**
Pentru redarea și punerea alternativă în pauză a cântecelor presetate și a materialelor înregistrare de dvs.
- 6** **Buton [METRONOME]pagina 41**
Pentru folosirea funcțiilor metronomului.
- 7** **Buton [RHYTHM]pagina 43**
Pentru folosirea funcțiilor ritmului.
- 8** **Buton [TEMPO].....pagina 41**
Pentru setarea tempoului
- 9** **Buton [FUNCTION]..... pagina 88**
Apăsați pe acest buton pentru a comuta între afișajele meniurilor „Voice”, „Song”, „Metronome”, „Recording ”și „System”. În acestea puteți efectua setări detaliate pentru funcțiile corespunzătoare.
⌘ (Sigla Bluetooth)..... pagina 81
Dacă instrumentul este prevăzut cu funcția *Bluetooth*, această siglă este tipărită pe panoul frontal. În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul este posibil să nu fie prevăzut cu funcția *Bluetooth*.
- 10** **Butoane [^]/[v]/[<]/[>], afișaj pagina 20**
Pentru a selecta un element sau a seta o valoare folosind butoanele, potrivit indicațiilor de pe afișaj.
- 11** **Butonul [EXIT] pagina 21**
Apăsați pe acest buton pentru a părăsi afișajul curent sau pentru a reveni la afișajul Voice sau Song.
- 12** **Buton [PIANO ROOM] pagina 25**
Apelează afișajul Camera pian, în care puteți selecta sunetul optim pentru pian și puteți regla reacția la atingere.

Panou spate



- 13 Buton voce.....pagina 22**
Permite selectarea vocii (sunetului de la claviatură).
- 14 Buton [DUAL/SPLIT] pagina 29, 30, 31**
Pentru redarea simultană a două voci sau a unor voci diferite în secțiunile stânga/dreapta ale claviaturii.
- 15 Buton [SOUND BOOST/EQ] pagina 38, 37**
Apelează afișajul Sound Boost sau Master EQ. Acestea vă dau posibilitatea să creșteți volumul și să intensificați prezența interpretării dvs. (Sound Boost) sau să reglați tonul sunetului (Master EQ).
- 16 Buton [REVERB] pagina 28**
Apelează afișajul Reverb (Reverberație), care vă permite să adăugați și să schimbați reverberația sunetului.
- 17 Mufe [PHONES] pagina 16**
Pentru conectarea unei perechi de căști.
- 18 [USB TO HOST] Terminal (USB TO DEVICE) pagina 72, 74, 75**
Pentru conectarea unei unități flash USB sau a unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad.

Panou spate

- 19 Mufă [AUX IN] pagina 72**
Pentru conectarea mufei de căști a unui player audio etc.
- 20 Mufe AUX OUT [R]/[L/L+R] pagina 73**
Pentru conectarea la sisteme de difuzoare cu alimentare externă etc.
- 21 Terminal [USB TO HOST] pagina 73, 75**
Pentru conectarea unui computer sau a unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad.
- 22 Terminale MIDI [IN] [OUT]..... pagina 73, 80**
Pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator.
- 23 Mufă [AUX PEDAL] pagina 18, 73**
Pentru conectarea unei pedale de picior incluse ori a unei pedale de picior sau a unui întrerupător cu pedală care se vinde separat.
- 24 Terminal [PEDAL UNIT] pagina 19**
Conectarea unui pedalier care se vinde separat.
- 25 Mufă DC IN pagina 14**
Pentru conectarea adaptorului CA inclus.

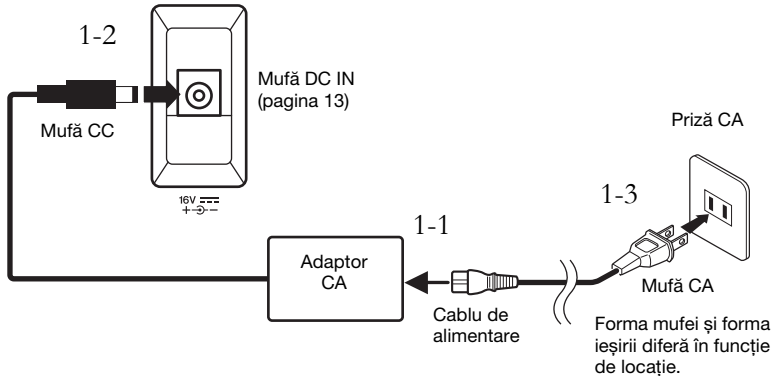
Noțiuni de bază – Interpretarea la claviatură

Această secțiune explică modul de configurare și de începere a utilizării instrumentului. Configurarea este atât de simplă, încât puteți începe să cântați imediat.

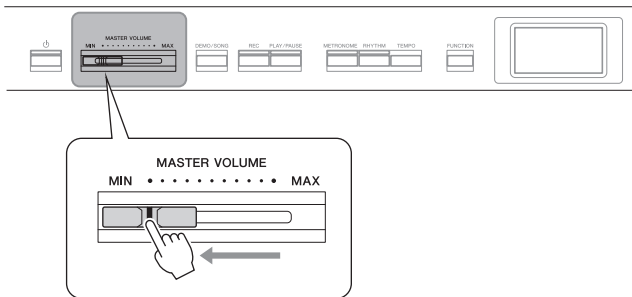
Pornirea și întreruperea alimentării

1. Conectați cablul de alimentare și adaptorul CA.

Conectați fișele adaptorului CA în ordinea prezentată în ilustrație.

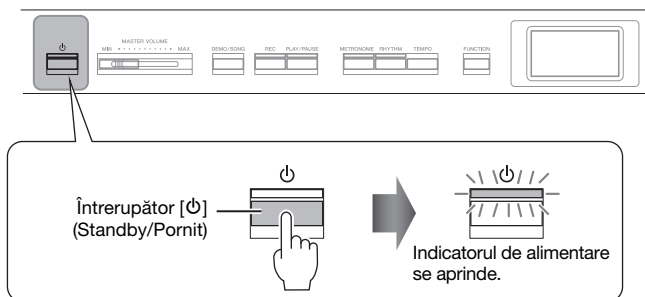


2. Utilizați glisorul [MASTER VOLUME] din dreapta panoului frontal pentru a ajusta volumul la „MIN”.



3. Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se aprinde, iar pe afișajul din centrul panoului de control apare meniul Voce.



⚠️ ATENȚIE

Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați numai cablul de alimentare CA furnizat împreună cu instrumentul. În cazul în care cablul furnizat este pierdut sau deteriorat și trebuie înlocuit, contactați distribuitorul dumneavoastră Yamaha. Utilizarea unui înlocuitor inadecvat poate duce la incendii și pericol de electrocutare!
- Tipul cablului de alimentare CA furnizat cu instrumentul poate fi diferit în funcție de țara în care a fost achiziționat. (În unele zone, este posibil să mai fie furnizat un adaptor de priză, pentru a corespunde cu configurația prizelor CA de perete din zonele respective.) NU modificați ștecherul furnizat cu instrumentul. Dacă ștecherul nu se potrivește la priză, folosiți o priză corespunzătoare instalată de un electrician calificat.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 115). Utilizarea altor adaptoare poate duce la defecțiuni ireparabile ale adaptorului și ale instrumentului.

NOTĂ

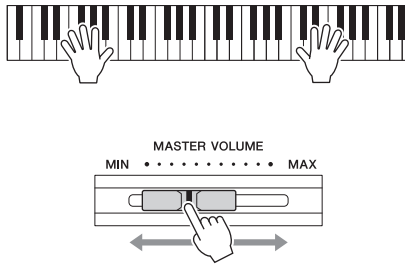
La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

NOTIFICARE

- Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, cum ar fi apăsarea clapelor, butoanelor sau pedalelor, pot cauza defectarea instrumentului.
- Oprirea alimentării în timpul înregistrării sau editării ar putea cauza pierderea datelor. Dacă este necesar să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. Rețineți că operațiunea de închidere forțată ar putea cauza pierderea datelor de imperechere pentru funcția audio Bluetooth.

4. Interpretați la claviatură.

În timp ce cântați la claviatură, reglați nivelul volumului utilizând glisorul [MASTER VOLUME]. Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea volumului – [MASTER VOLUME]” de la pagina 16.



5. După ce utilizați instrumentul, apăsați și țineți apăsat pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă, pentru a opri alimentarea.

Afișajul și lampa butonului [⏻] (Standby/Pornit) se sting.

⚠ ATENȚIE

Chiar și atunci când instrumentul este oprit, energia electrică este prezentă în instrument la nivelul minim. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat sau în timpul furtunilor electrice, asigurați-vă că scoateți ștecherul CA din priza CA de perete.

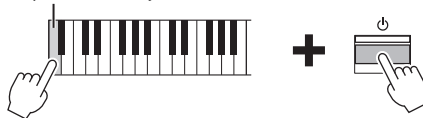
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție Auto Power Off care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 102).

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cu cea mai joasă tonalitate. Mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată) apare scurt și funcția Auto Power Off este dezactivată.

Clapa cu cel mai jos ton

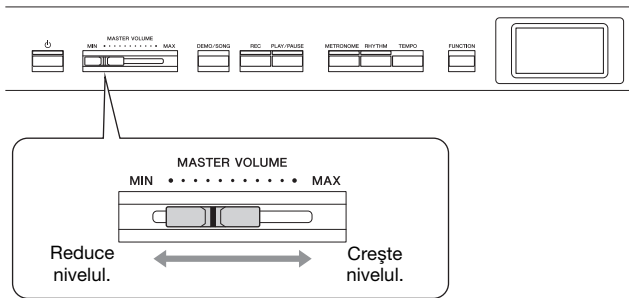


NOTIFICARE

- Toate datele nesalvate se vor pierde dacă alimentarea se oprește automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.

Setarea volumului — [MASTER VOLUME]

Pentru a ajusta volumul, utilizați glisorul [MASTER VOLUME] aflat în partea dreaptă a panoului. Cântați la claviatură pentru a produce sunet efectiv în timp ce reglați volumul.



Volum master: Nivelul volumului întregului sunet al claviaturii.

Reglarea glisorului [MASTER VOLUME] afectează și nivelul de redare prin mufele [PHONES] și nivelul de ieșire prin mufele AUX OUT.

ATENȚIE

Nu utilizați instrumentul la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp, deoarece poate fi afectat auzul.

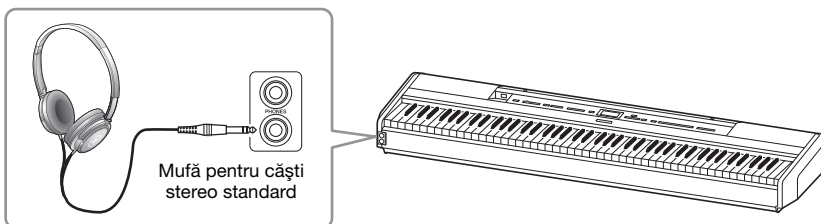
Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când volumul este redus, acesta permite atât sunetelor joase, cât și celor înalte să fie auzite clar. Funcția IAC este eficientă doar dacă este aplicată asupra sunetului emis prin difuzoarele instrumentului.

Puteți să configurați setarea IAC la Pornit sau la Oprit folosind afișajul meniului „System” (pagina 99): Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System” → „Sound” → „IAC”. Setarea implicită pentru această funcție este „On”.

Utilizarea căștilor

Conectați o pereche de căști la una dintre mufele [PHONES]. Atunci când căștile sunt conectate la oricare din mufele [PHONES], sistemul difuzoarelor interne este oprit în mod automat. Două mufe [PHONES] sunt furnizate. Pot fi conectate două perechi de căști stereo standard. (Dacă utilizați o singură pereche de căști, le puteți conecta la oricare dintre aceste mufe.)



ATENȚIE

Nu utilizați căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Aceasta poate duce la pierderea auzului.

Reproducerea senzației naturale de distanță față de sunet – Eșantionare stereofonică și Optimizare stereofonică

Acest instrument este dotat cu două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural, excepțional de realist, chiar și atunci când ascultați la căști.

Eșantionare stereofonică (numai vocea „CFX Grand”)

Eșantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane speciale, amplasate în poziția urechii unui interpret, și care înregistrează fidel sunetul de la pian. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Mai mult, vă puteți bucura de un sunet natural pentru mai mult timp, fără ca urechile să fie suprasolicitate. Atunci când se selectează vocea implicită, „CFX Grand”, conectarea căștilor activează în mod automat eşantionarea stereofonică.

Optimizare stereofonică (vocile din grupul Pian, cu excepția vocii „CFX Grand”)

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sunet (sunetul eşantionării stereofonice) chiar dacă auziți sunetul prin intermediul căștilor. Când se selectează o voce din grupul Pian, cu excepția vocii „CFX Grand”, conectarea căștilor determină activarea automată a funcției Optimizare stereofonică.

Când sunt conectate căști, vocile din grupul Pian se vor schimba automat în sunetul optimizat cu funcția Eșantionare stereofonică sau în sunetul optimizat cu funcția Optimizare stereofonică, conform setărilor implicite. Cu toate acestea, când sunt conectate căști, aceste funcții afectează sunetul de la difuzorul extern conectat la mufele AUX OUT sau sunetul pentru înregistrarea audio (pagina 61), astfel că aceste sunete ar putea suna neobișnuit.

Dacă doriți să opriți aceste funcții, rețineți că le puteți activa și dezactiva folosind afișajul meniului „System”. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System”: „Sound” → „Binaural” (pagina 99).

Eșantionare

O tehnologie care înregistrează sunetele unui instrument acustic, apoi le stochează în generatorul de tonuri pentru a fi redată pe baza informațiilor primite de la claviatură.

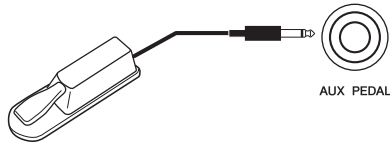
NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 107). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 22.

NOTĂ

Înainte de a conecta un sistem de difuzoare cu alimentare externă, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conexiuni” (pagina 72).

Folosirea unei pedale (unui întrerupător cu pedală)



Utilizarea întrerupătorului cu pedală FC4A, conectat la mufa [AUX PEDAL], permite activarea/dezactivarea diverselor funcții selectate.

De asemenea, la această mufă se poate conecta o pedală de picior FC3A vândută separat sau un întrerupător cu pedală FC5 vândut separat.

Pentru a selecta funcția, folosiți „Aux Assign” (pagina 99) din afișajul meniului „System”.

Rezonanță amortizor

Când selectați o voce de pian, apăsarea întrerupătorului cu pedală activează efectul de eșantionare Rezonanță amortizor (VRM, pagina 27) pentru a recrea cu acuratețe rezonanța coardelor unui pian acustic.

Puteți să activați sau să dezactivați efectul VRM și puteți să stabiliți profunzimea rezonanței amortizorului în afișajul Piano Room (Cameră pian) (pagina 25).

Funcția Pedală la jumătate

Această funcție poate fi folosită când se conectează o pedală de picior FC3A vândută separat sau un pedalier LP-1 vândut separat (pagina 19). Funcția vă permite să variați durata susținerii în funcție de cât de mult se apasă pedala. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. De exemplu, dacă apăsați pedala amortizor și toate notele pe care le cântați sună cam sumbru și tare, cu prea multă susținere, puteți degaja pedala până la jumătate sau mai sus pentru a reduce susținerea (sunetul sumbru).

Puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala de picior conectată la mufa [AUX PEDAL] sau pedala amortizor a pedalierului (Punct pedală la jumătate). Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System”: „Pedal” → „Half Pedal Point” (pagina 99).

NOTĂ

- Conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală/pedala atunci când alimentarea electrică a instrumentului este oprită.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală/pedala în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală/a pedalei, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală/a pedalei.

Setare implicită:

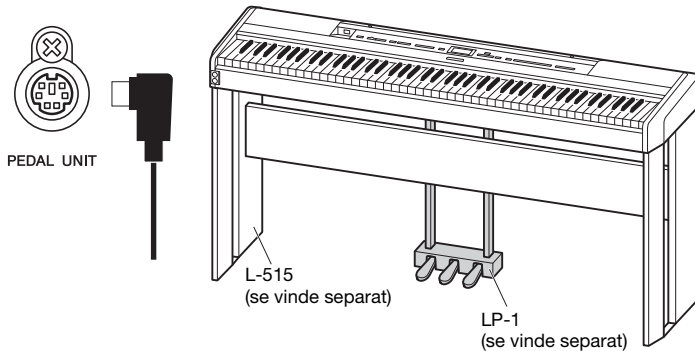
- Sustain (Continuous)
(Susținere (continuă))

NOTĂ

Funcția Rezonanță amortizor nu poate fi utilizată când modul Duo (pagina 32) este pornit.

Folosirea pedalierului (vândut separat)

Mufa [PEDAL UNIT] se utilizează pentru conectarea unui pedalier LP-1 vândut separat. Atunci când conectați pedalierul, montați unitatea pe un stativ de claviatură vândut separat (L-515).

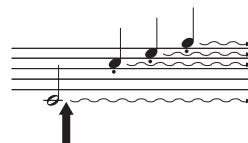


Pedala amortizor (pedala din dreapta)

Atunci când apăsați pe pedala amortizor, notele pe care le cântați sunt prelungite mai mult timp.

Când selectați o voce din grupul Pian, apăsarea pedalei amortizor activează VRM (pagina 27), pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță unui pian de concert acustic.

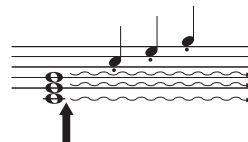
Pedala este dotată cu funcția semi-pedală.



Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le cântați înainte de a elibera pedala sunt prelungite mai mult.

Pedala sostenuto (pedala din centru)

În cazul în care cântați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată notele, acestea vor fi prelungite atâta timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelungite.



Când apăsați aici pe pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată notele, acestea vor fi prelungite atâta timp cât țineți pedala apăsată.

Pedala soft (pedala din stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redată în momentul în care este apăsată. Pentru a aplica acest efect, cântați notele după ce apăsați pe pedală.

Rețineți că funcția Soft a acestei pedale va fi înlocuită de alta în funcție de vocea selectată. Dacă se selectează „Jazz Organ”, apăsarea și eliberarea acestei pedale determină comutarea de la „rapid” la „lent” a vitezei difuzorului rotativ (vezi „RotarySpeed” la pagina 90). Dacă se selectează Vibrafon, această pedală activează și dezactivează efectul Vibrato (vezi „VibeRotor” la pagina 90).

NOTĂ

Asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită atunci când conectați sau deconectați unitatea de pedale.

NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 107). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 22.

NOTĂ

Puteți atribui alte funcții fiecărei pedale în parte utilizând opțiunea „Pedal Assign” din afișajul meniului „Voice” (pagina 91).

NOTĂ

În timp ce este menținută pedala sostenuto (centru), un tip de voce susținut (voce care nu scade), cum ar fi coardele sau orga, se poate auzi continuu fără a scădea după eliberarea notelor.

NOTĂ

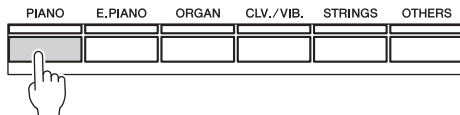
Pedala din centru sau pedala din stânga poate fi folosită și pe post de buton [PLAY/PAUSE]. Puteți să alocați această funcție prin intermediul afișajului meniului „System”: Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System”: „Pedal” → „Play/Pause” (pagina 99).

Operațiuni de bază pe afișaj

În plus față de butoanele de pe panoul frontal, instrumentul poate fi controlat în detaliu prin intermediul meniurilor de pe afișaj. Acest lucru vă permite să selectați din multitudinea de voci și cântece incluse, dar și să modificați diverse setări detaliate ale instrumentului, pentru a beneficia de mai multe posibilități de redare și de interpretare.

Afișajul Voce

1. Apăsați pe un buton Voce pentru a apela afișajul Voce.



2. Folosiți butoanele [<] / [>] pentru a selecta vocea precedentă sau următoare. Apăsați simultan pe butoanele [<] / [>] pentru a selecta prima voce din grupul Voce.

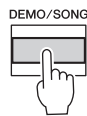
Afișajul Voce



Acesta indică poziția actuală din grupul Voce.

Afișajul Cântec

1. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a apela lista cu categoriile de cântece.



2. Folosiți butoanele [^] / [v] pentru a selecta o categorie de cântece.



Apăsați pe [>] pentru a selecta o categorie de cântece.
Apăsați pe [<] pentru a reveni.

Afișaj Setări detaliate

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul dorit.



2. Folosiți butoanele [^] / [v] pentru a selecta un parametru din meniul curent.



Denumire meniu

Rețineți că adâncimea ierarhiei diferă în funcție de parametru selectat.

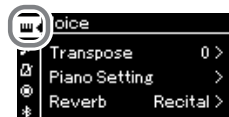
Pictogramă meniu

Mai puteți selecta meniul dorit și prin parcurgerea acestor pași alternativi:

1. Apăsați o dată pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul pentru setări detaliate.



2. Apăsați pe butonul [<] pentru a evidenția pictograma meniului, apoi folosiți butoanele [^] / [v] pentru a selecta meniul dorit.

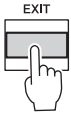


Afișajul Voce: Pentru selectarea vocii (sunetul emis în momentul interpretării la claviatură).

Afișajul Cântec: Pentru selectarea cântecului de redat pe acest instrument.

Afișaj Setări detaliate: Pentru efectuarea unor setări detaliate în ceea ce privește interpretarea la claviatură, cum ar fi cele pentru voci, pentru redarea cântecelor etc. (pagina 88)

Revenirea la afișajul Voce/Cântec



Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Voce sau la afișajul Cântec, în funcție de afișajul care era prezentat anterior.
Cât timp este afișată fereastra pop-up, apăsarea butonului [EXIT] determină închiderea ferestrei pop-up.

NOTĂ

Dacă instrumentul dvs. este P-515WH, fundalul afișajului este alb, iar caracterele și celelalte marcaje sunt negre.

3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta un cântec.



Apăsați pe [>] pentru a selecta un cântec.
Apăsați [^] pentru a reveni.

Când aceasta se afișează aici, puteți să derulați pe verticală prin afișaj.

4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul.

Apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta barele precedente sau următoare.



Reglarea valorii din fereastra pop-up cu glisor

3. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a regla valoarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide fereastra pop-up.

Pentru a reseta la valoarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

Apăsați [>] pentru a accesa setările detaliate.

Apăsați pe [EXIT] pentru a reveni la afișajul precedent.



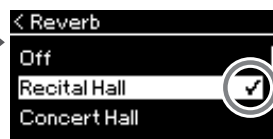
Apăsați [>] pentru a accesa setările detaliate.

Apăsați pe [<] pentru a reveni.

Selectarea unei valori dintr-o listă

3. Folosiți butoanele [^]/[V] sau butonul [>] pentru a selecta o setare.

Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la ecranul anterior.



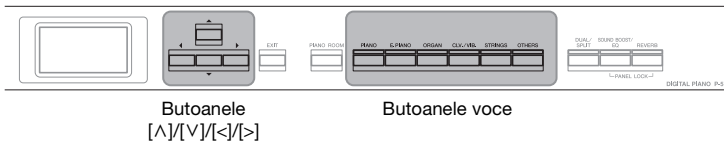
Este afișată o bifă în dreapta selecției dvs.

Redarea sunetelor (vocilor) de instrumente muzicale diverse

Puteți selecta și reda sunetele altor instrumente muzicale (voci), cum ar fi pianul, orga sau instrumentele cu coarde.

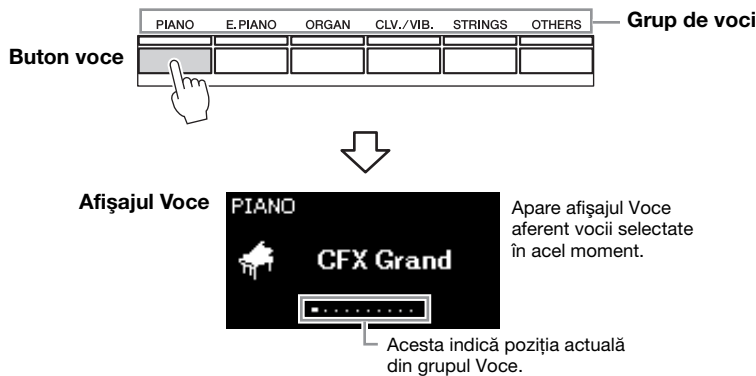
Selectarea vocilor

Vocile instrumentului sunt împărțite în mod avantajos în grupuri, în funcție de tipurile de instrumente. Selectați vocea dorită și interpretați la pian. Puteți să selectați o voce și din grupul Voci XG. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 23.



1. Apăsați unul dintre butoanele Voce pentru a selecta vocea dorită.

De fiecare dată când apăsați pe butonul Voce, vocea din grupul de voci se schimbă, în ordine.



După apelarea afișajului Voce, veți putea selecta vocea și folosind butoanele [<]/[>]. Dacă apăsați simultan pe butoanele [<]/[>], selectați prima voce din grupul de voci selectat în acel moment (pagina 107).

2. Interpretați la claviatură.

NOTĂ

Pentru a auzi și a descoperi caracteristicile vocilor, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 24).

NOTĂ

Pentru informații legate de voci, consultați „Lista de voci presetate” (pagina 107).

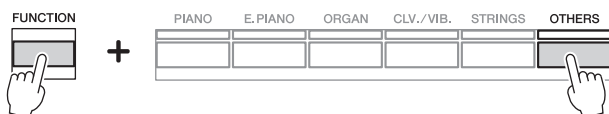
NOTĂ

Puteți specifica reacția la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care cântați la clape). Pentru detalii, consultați pagina 36.

Selectarea vocilor XG

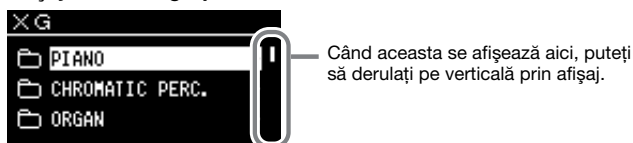
Vocile XG sunt destinate redării datelor de cântece compatibile cu formatul XG (pagina 8). După apelarea afișajului Voce, selectați o voce dintre vocile XG, urmând instrucțiunile de mai jos.

1. Apăsați pe butonul [OTHERS] cât timp țineți apăsat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul cu lista grupurilor de voci XG.

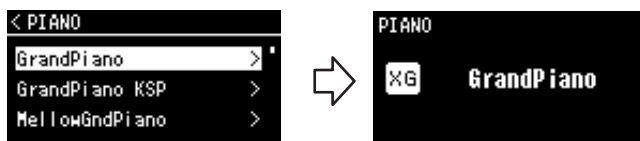


2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta unul dintre grupurile de voci XG, apoi apăsați pe butonul [>].

Afișajul cu lista grupurilor de voci XG



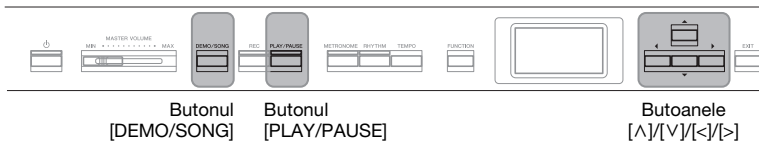
3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta vocea XG dorită, apoi apăsați pe butonul [>].



*Pentru detalii despre vocile XG, consultați secțiunea „Lista vocilor XG” de pe site-ul web (pagina 9).

Ascultarea demonstrațiilor vocale

Pentru fiecare grup de voci instrumentul conține câteva înregistrări demo care prezintă caracteristicile speciale ale vocilor corespunzătoare. Pentru informații referitoare la vocile pentru care pot fi redată demonstrații, consultați „Lista de voci presetate” de la pagina 107.



1. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a apela afișajul cu lista de cântece.



2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Demo” și apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.
3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta demonstrația vocală dorită și apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul Demonstrație.

Numele vocii demonstrative selectate în momentul respectiv se afișează pe afișaj.



4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.
5. Apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Demonstrația pentru pian se oprește automat atunci când redarea ajunge la final.

Selectarea altor demonstrații

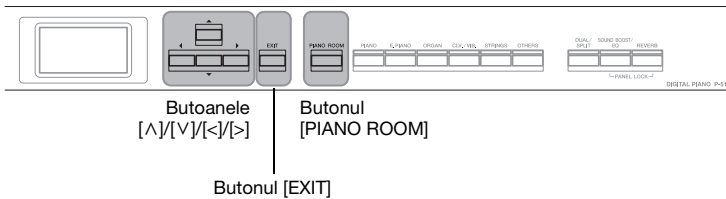
Apăsați pe butonul [^] pentru a reveni la afișajul cu lista de cântece, apoi repetați pașii 3 – 4 din această secțiune.

NOTĂ

Operațiunile de înregistrare nu pot fi folosite în timpul redării în modul Demo voce.

Personalizarea sunetului și reacției la atingere a vocilor de pian (Piano Room)

Funcția Piano Room este destinată persoanelor care doresc să se bucure în mod simplu, comod și pe deplin de interpretarea la instrument ca la un pian. Indiferent de voce și de alte setări pe care le-ați efectuat, puteți să apelați instantaneu setările optime pentru interpretarea la pian, printr-o singură apăsare de buton. Încercați să creați un sunet de pian personalizat prin reglarea diversilor parametri, cum ar fi poziția capacului, rezonanța coardelor, rezonanța amortizorului, reacția la atingere și așa mai departe.



1. Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a apela afișajul Piano Room.



2. Apăsați pe butoanele [^]/[v] pentru a selecta articole (pagina 26).
3. Apăsați pe butoanele [<]/[>] pentru a schimba setările (pagina 26).
4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul Piano Room.

NOTĂ








Dacă se selectează o voce care nu face parte din grupul Pian, apăsarea butonului [PIANO ROOM] va schimba vocea respectivă la „CFX Grand”.


NOTĂ

Apăsarea butonului [PIANO ROOM] determină dezactivarea funcțiilor Dual/Împărțit/Duo.

Ce puteți face în afișajul Piano Room

De asemenea, puteți să setați următoarele elemente în afișajul meniului „Voce” (pagina 89) sau în afișajul meniului „Sistem” (pagina 98). Dacă modificați setările pentru aceste elemente în afișajul Piano Room, se vor modifica și setările din afișajul Voce sau Sistem.

Element	Pictogramă	Descrieri	Setări implicite	Interval de setare
Lid Position (Poziție capac)		Determină distanța de deschidere a capacului.	Full (Complet)	Full (Complet), Half (Jumătate), Close (Închis)
Brightness (Claritate)		Reglează claritatea sunetului.	5	0 – 10
Touch (Atingere)		Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl interpretați.	Medium (Mediu)	Soft2 (Ușor2), Soft1 (Ușor1), Medium (Mediu), Hard1 (Puternic1), Hard2 (Puternic2), Fixed (Fix)
Reverb (Reverberație)		Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce.	Consultați Lista tipurilor de reverberație (pagina 92)
Reverb Depth (Adâncime reverberație)		Stabilește adâncimea reverberației. Când opțiunea „Reverb” este setată la „off” sau la valoarea „0”, nu se va produce niciun efect.	Diferă în funcție de voce.	0 – 127
Master Tune (Ajustare master)		Ajustează fin înălțimea întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când cântați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)
VRM		Pornește/oprește efectul VRM. Pentru informații legate de funcția VRM, consultați pagina 27. Pentru detalii referitoare la vocile compatibile cu funcția VRM, consultați „Lista vocilor presetate” de la pagina 107. Ascultarea demonstrației VRM Puteți auzi diferența de sunet când funcția VRM este pornită/oprită dacă apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce se afișează afișajul VRM Pornit/Oprit. Dacă apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] cât timp funcția VRM este pornită, se va reda cântecul demo aferent funcției VRM pornite. Dacă apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] cât timp funcția VRM este oprită, se va reda cântecul demo aferent funcției VRM oprite.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Damper Res. (Rezonanță amortizor)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat când este apăsată pedala amortizor. Puteți seta acest parametru cât timp funcția VRM este pornită.	5	0 – 10
String Res. (Rezonanță coarde)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură. Puteți seta acest parametru cât timp funcția VRM este pornită.	5	0 – 10
Aliquot Res. (Rezonanță alicot)		Reglează vibrațiile simpatice ale efectului de rezonanță alicot. Pentru detalii despre alicot, consultați „Ce este alicot?” (pagina 27).	5	0 – 10
Body Res. (Rezonanță corp)		Reglează rezonanța pianului însuși, adică a plăcii de rezonanță, a părților laterale, a cadrului și așa mai departe. Puteți seta acest parametru cât timp funcția VRM este pornită.	5	0 – 10
Key Off Sample (Eșantionare eliberare clapă)		Determină volumul sunetului de clapă eliberată, acel sunet subtil care apare de fiecare dată când eliberați o clapă și care este disponibil numai pentru anumite voci. Pentru o listă a vocilor la care se aplică acest efect, consultați secțiunea Listă de voci (pagina 107).	5	0 – 10

Element	Pictogramă	Descrieri	Setări implicite	Interval de setare
Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)		Specificați punctul până la care trebuie să apăsați pedala din dreapta pentru ca efectul „Sustain (Continuous)” (Susținere (continuă)) să înceapă să fie aplicat. Această setare se aplică numai efectului „Susținere (continuă)” (pagina 92) atribuit pedalei din dreapta.	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)

Ce este VRM?

Pe un pian de concert adevărat, dacă apăsați pe pedala amortizor și apăsați pe o clapă, vibrează nu numai coarda pentru clapa apăsată, ci și alte coarde, precum și placa de rezonanță, fiecare influențând restul coardelor, ceea ce creează o rezonanță bogată și clară, care este susținută și răspândită. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat acest instrument reproduce interacțiunea complicată a rezonanței coardelor și a plăcii de rezonanță și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil.

Deoarece rezonanța se realizează instantaneu în funcție de acțiunea asupra claviaturii și asupra pedalei, puteți varia sunetul în mod expresiv, modificând momentul în care apăsați pe clape și momentul și adâncimea apăsării pe pedală.

Ce este alicot?

Alicotul reprezintă o modalitate de dispunere a coardelor pentru pian care presupune folosirea unor coarde suplimentare, nelovite, în octavele superioare, cu scopul de a îmbunătăți tonul. Aceste coarde vibrează în mod sincronizat cu alte coarde din pianul acustic, rezonând prin supratonuri și îmbogățind sunetul prin consistență, claritate și culoare complexă. Deoarece aceste coarde nu au amortizor, acestea vor emite sunet în continuare, chiar și după ce îndepărtați mâinile de claviatură.

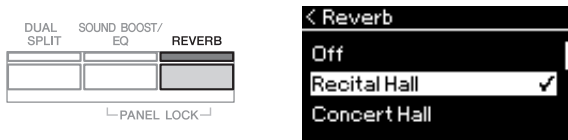
Îmbunătățirea și personalizarea sunetului

Aplicarea următoarelor efecte vă oferă posibilități de exprimare mai numeroase și mai bogate.

Reverb (Reverberație)

Acest control adaugă reverberație la sunet simulând reverberația naturală a unei săli de concert. Tipul ideal de reverberație este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de reverberație disponibil.

Pentru a selecta tipul dorit de reverberație, apăsați pe butonul [REVERB] pentru a apela afișajul „Reverberație”. Puteți să selectați tipul de reverberație pentru vocile din grupul Pian și folosind afișajul Cameră pian (pagina 26).



Această setare se aplică de obicei tuturor părților (voce claviatură/cântec/MIDI).

Chorus (Cor)

Acest control adaugă sunetului căldură și spațialitate. Tipul ideal de cor este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de cor disponibil.

Pentru a selecta tipul dorit de cor, folosiți afișajul meniului „Voice”: „Chorus” (pagina 89).

Această setare se aplică de obicei tuturor părților (voce claviatură/cântec/MIDI).

Efecte

Acest instrument prezintă o gamă largă de efecte, care vă permit să aplicați vocii selectate îmbunătățiri precum Ecou sau Tremolo, în timpul interpretării la claviatură. Puteți selecta oricare dintre tipurile de efecte disponibile în afișajul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Effect” (pagina 90).

NOTĂ

- Puteți să reglați adâncimea reverberației pentru vocea selectată din afișajul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Reverb Depth” (pagina 90).
- Dacă schimbați aici tipul de reverberație pentru vocile din grupul Pian, se va schimba și tipul din afișajul Piano Room (pagina 26).

NOTĂ

Puteți să reglați profunzimea corului pentru vocea selectată din afișajul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Chorus Depth” (pagina 90).

NOTĂ

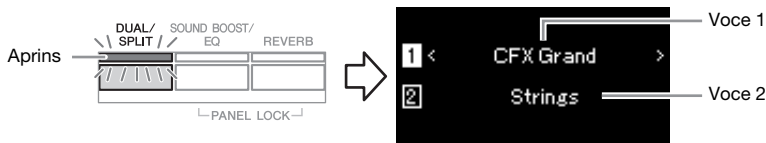
Când doriți să aplicați efectul de cor pentru o voce a cărui tip de cor este setat la Oprit în mod implicit, setați tipul de cor la altă valoare decât „Off”, apoi setați valoarea pentru Profunzime cor după cum doriți (mai mare de „0”).

Redarea simultană a două voci (Dual)

Pot fi redat simultan două voci. Puteți crea voci calde, cu structură complexă, utilizând simultan și la același nivel voci din grupuri diferite sau utilizând voci din același grup.



1. Pentru a comuta la modul Dual, apăsați o dată pe butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea 1, vocea de jos este Vocea 2.

2. Selectați vocile pentru suprapunere.

- 2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj 1 (Voce 1).
- 2-2. Apăsați pe butonul voce pentru a selecta vocea dorită (pagina 22).
- 2-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția 2 (Voce 2), apoi selectați o voce urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

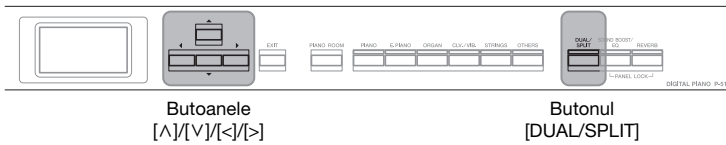
4. Pentru a ieși din modul Dual, apăsați repetat pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a opri lampa.

NOTĂ

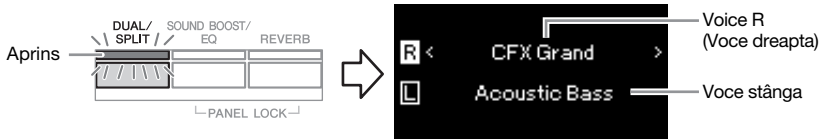
Puteți accesa modul Dual și prin apăsarea simultană a celor două butoane voce.

Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite (modul Împărțit)

Modul Împărțire vă permite să redați două voci diferite pe claviatură — una cu mâna stângă și alta cu mâna dreaptă.



1. Pentru a comuta la modul Împărțire, apăsați de două ori pe butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta, vocea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați o voce pentru mâna dreaptă și una pentru mâna stângă.

Separarea dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă poartă denumirea de „punct de împărțire”. Clapa pentru punctul de împărțire (implicit F #2) este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj **R** (Voce dreapta).

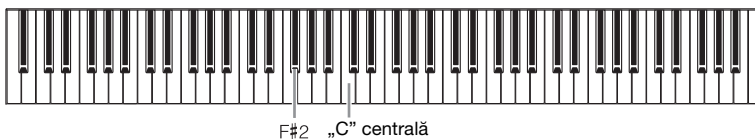
2-2. Apăsați pe butonul voce pentru a selecta vocea dorită (pagina 22).

2-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția **L** (Voce stânga), apoi selectați o voce urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

Modificarea punctului de împărțire

Puteți modifica punctul de împărțire din valoarea implicită, „F #2”, în orice altă clapă. În modul Împărțit, țineți apăsat butonul [DUAL/SPLIT] și apăsați pe clapa pe care doriți să o stabiliți drept punct de împărțire.



NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi setat și prin intermediul afișajului meniului „System”. Apăsați în mod repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System” → „Keyboard” → „Split Point” (pagina 99).

4. Pentru a ieși din modul Împărțit, apăsați în mod repetat pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a opri lampa.

Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit



1. Pentru a folosi simultan modurile Dual și Împărțit, apăsați de trei ori pe butonul [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta 1, vocea din mijloc este Vocea dreapta 2, iar cea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați vocile pentru suprapunere și pentru zona stângă.

- 2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj **[R1]** (Voce dreapta 1).
- 2-2. Apăsați pe butonul voce pentru a selecta vocea dorită (pagina 22).
- 2-3. Folosiți butonul [^]/[v] pentru a evidenția **[R2]** (Voce dreapta 2) sau **[L]** (Voce stânga), apoi selectați vocile urmând instrucțiunile de la pasul 2-2.

3. Interpretați la claviatură.

4. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modurile Dual și Împărțit.

Lampa butonului [DUAL/SPLIT] se stinge.

NOTĂ

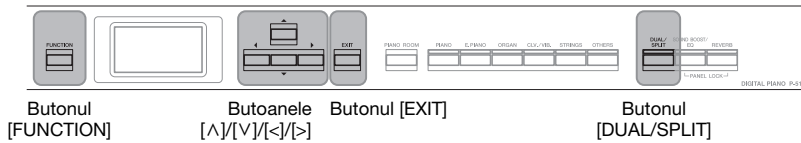
Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

NOTĂ

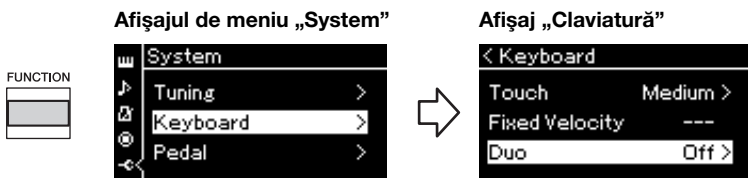
Pentru informații legate de setarea punctului de împărțire, consultați pagina 30.

Interpretarea în duet

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument: un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă. Această funcție este utilă pentru exersarea duetelor în același interval de octave.

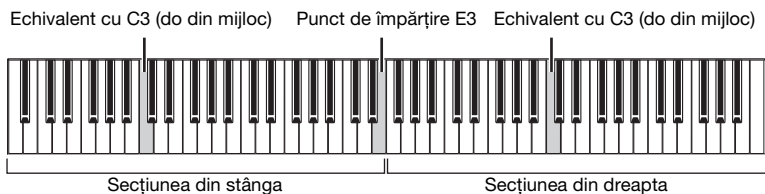


1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System” și apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.



- 1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Keyboard”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.
- 1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Duo”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a selecta „On”. Butonul [DUAL/SPLIT] luminează albastru.

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



Când folosiți întrerupătorul cu pedală inclus sau întrerupătorul cu pedală/pedala care se vinde separat, puteți să stabiliți zona de pe claviatură pentru care se aplică funcția întrerupătorului cu pedală/pedalei.

Consultați secțiunea „Zonă auxiliară” (pagina 99) pentru detalii.

Când folosiți pedalierul vândut separat, funcția pedalelor se schimbă după cum urmează.

Pedala dreapta	Pedală amortizor pentru intervalul din partea dreaptă
Pedala centrală	Pedală amortizor pentru intervalul din partea dreaptă și pentru intervalul din partea stângă
Pedala stânga	Pedală amortizor pentru intervalul din partea stângă

NOTĂ

Cât timp funcția Duo este pornită, funcțiile Reverberație, VRM și Optimizare stereofonică sunt oprite (pagina 17).

NOTĂ

Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

Aux Area (Zonă auxiliară)

Setare implicită: All (Toate)

Interval de setare: All (Toate), Right (Dreapta), Left (Stânga)

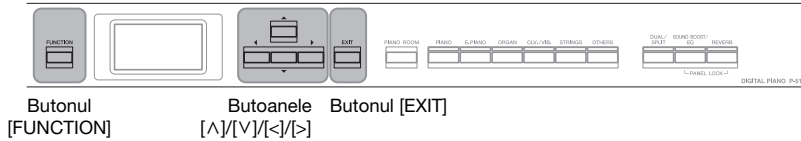
2. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a apela afișajul Voce, apoi apăsați pe butonul voce pentru a selecta vocea dorită.**
Când modul Duo este pornit, indicația [Duo] apare pe afișajul Voce.



3. **Interpretați la claviatură.**
Sunetul de la intervalul din partea stângă este emis din stânga, iar sunetul de la intervalul din partea dreaptă este emis din dreapta.
4. **Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modul Duo.**
Puteți să ieșiți din modul Duo și urmând oricare dintre instrucțiunile de mai jos.
- Apăsați butonul [PIANO ROOM].
 - Repetați procedura de la pasul 1 pentru a seta funcția la „Off”.

Transpunerea înălțimii folosind semitonuri (Transpose (Transpunere))

Puteți schimba înălțimea sunetului întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile. Funcția vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, apăsarea pe clapa C (Do) va produce înălțimea F (Fa). Astfel puteți reda un cântec în Fa major ca și cum ar fi în Do major.



1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Voce”. Selectați „Transpose” și apoi apăsați pe butonul [>].



2. Setați nivelul de transpunere folosind butoanele [<]/[>].

Pentru a reseta parametrul la setarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].



3. Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide afișajul „Transpose”.

Setare implicită: 0

Interval de setare: -12
(-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)

NOTĂ

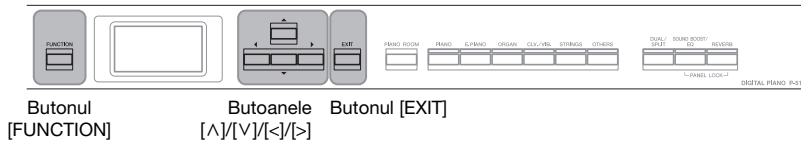
Setarea efectuată aici nu afectează redarea cântecelor. Dacă doriți să transpuneți redarea cântecelor, folosiți parametrul Transpunere din meniul „Song” (pagina 93).

NOTĂ

Datele de interpretare la claviatură vor fi transmise cu numerele notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere.

Ajustarea fină a înălțimii sunetului (Master Tune (Ajustare master))

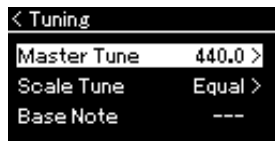
Puteți să ajustați fin înălțimea sunetului întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când interpretați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică înregistrată.



1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System”. Selectați „Tuning” folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>].



2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Master Tune” (Ajustare master), apoi apăsați pe butonul [>].



3. Setați nivelul de ajustare folosind butoanele [<]/[>]. Pentru a reseta valoarea la setarea implicită (A3=440,0 Hz), apăsați simultan pe butoanele [<]/[>].



4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul „Master Tune” (Ajustare master).

Setare implicită:

A3=440,0 Hz

Interval de setare:

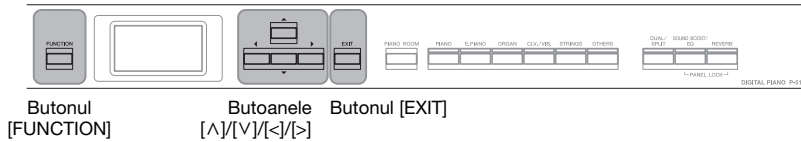
A3=414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (în incrementuri de aproximativ 0,2 Hz)

NOTĂ

- Dacă schimbați aici valoarea de ajustare, se va schimba și valoarea din afișajul Piano Room (pagina 26).
- Aceste setări nu vor fi aplicate pentru vocile din Set de tobe sau Cântec audio. De asemenea, aceste setări nu vor fi înregistrate într-un cântec MIDI.

Modificarea sensibilității la atingere (Touch (Atingere))

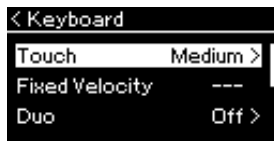
Puteți să stabiliți modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.



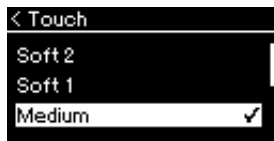
1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System”. Selectați „Keyboard” folosind butoanele [^]/[V], apoi apăsați pe butonul [>].



2. Selectați „Touch” folosind butoanele [^]/[V], apoi apăsați pe butonul [>].



3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a stabili sensibilitatea la atingere.



Lista sensibilităților la atingere

Soft 2	Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară.
Soft 1	Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată.
Medium (Mediu)	Sensibilitate standard la atingere.
Hard 1	Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat.
Hard 2	Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat.
Fixed (Fix)	Nicio reacție la atingere. Indiferent cât de puternic apăsați clapele, nivelul volumului va fi același.

4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Touch”.

NOTĂ

Când se interpretează cu voci de pian, puteți să stabiliți și sensibilitatea la atingere în afișajul Piano Room. Pentru detalii, consultați secțiunea „Ce puteți face în afișajul Piano Room” de la pagina 26.

Setare implicită: Medium (Mediu)

NOTĂ

- Dacă schimbați aici sensibilitatea la atingere, se va schimba și setarea din afișajul Piano Room (pagina 26).
- Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nici nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.
- Setările pentru sensibilitatea la atingere ar putea să nu aibă niciun efect în cazul vociilor Organ sau Harpsichord.

Îmbunătățirea sunetului general (SOUND BOOST)

Prin utilizarea funcției Sound Boost, atunci când interpretați alături de alte instrumente, puteți ridica volumul și puteți intensifica prezența interpretării dvs. fără a pierde nimic din expresivitate. Această funcție este utilă în mod deosebit atunci când doriți ca toate notele pe care le interpretați, atât cele puternice, cât și cele ușoare, să se audă clar.



1. Apăsați o dată pe butonul [SOUND BOOST/EQ] pentru a apela afișajul „Sound Boost”, apoi apăsați pe butonul [^] pentru a evidenția „On/Off” (Pornit/Oprit).

Setare implicită: Off (Oprit)



2. Apăsați pe butonul [>] pentru a activa funcția Sound Boost. Se aprinde butonul [SOUND BOOST/EQ].
3. Apăsați pe butonul [v] pentru a evidenția elementul „Type”.
4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul „Type”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta tipul pentru funcția Sound Boost.

Setare implicită: 2



Listă cu tipurile de Sound Boost

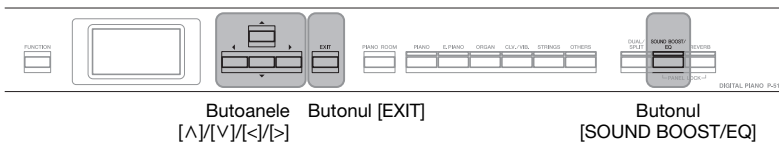
1	Acest tip produce o dinamică egală și este ideal pentru interpretări solo ale cântecelor pline de energie, cu octave înalte.
2	Acest tip produce un sunet mai clar și mai egal decât tipul 1, fiind alegerea perfectă atunci când interpretați vocal și cântați la instrument simultan.
3	Pe lângă sunetul mai clar și mai puternic decât tipul 2, acest tip are și un atac mai clar – ideal pentru interpretarea în cadrul unei formații.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Type”.

Ajustarea sunetului (Master EQ)

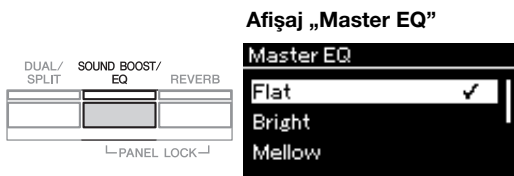
Funcția EQ (Equalizer) procesează sunetul prin împărțirea spectrului de frecvențe în mai multe benzi, pe care le puteți amplifica sau reduce după cum este necesar pentru a adapta răspunsul în frecvență general și a obține un sunet optim atunci când ascultați prin intermediul difuzorului intern al instrumentului, prin intermediul căștilor etc.

Instrumentul este dotat cu un egalizator digital cu trei benzi. Puteți selecta una dintre cele trei tipuri presetate ale egalizatorului în afișajul „Master EQ”. Puteți chiar să creați propriile setări personalizate pentru egalizator, prin ajustarea benzilor de frecvență și salvarea setărilor în secțiunea Master EQ pentru utilizator.



Selectarea tipului pentru Master EQ

1. Apăsăți de două ori pe butonul [SOUND BOOST/EQ] pentru a apela afișajul „Master EQ”.



Setare implicită: Flat (Plat)

2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta tipul pentru Master EQ.

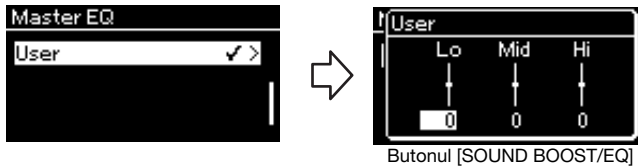
Lista tipurilor pentru Master EQ

Flat (Plat)	Setări plate, neprocesate pentru egalizator
Bright (Clar)	Setări ale egalizatorului care oferă un sunet clar.
Mellow (Moale)	Setări ale egalizatorului care oferă un sunet moale.
User (Utilizator)	Propriile dvs. setări salvate pentru egalizator. Consultați secțiunea „Setarea Master EQ pentru utilizator” (pagina 39).

3. Apăsăți pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Master EQ”.

Setarea Master EQ pentru utilizator

1. Apăsați pe butonul [V] pentru a selecta „User” în afișajul „Master EQ”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul User în care veți putea amplifica sau reduce nivelurile din cele trei benzi.



2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta o bandă, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a amplifica sau a reduce nivelul din aceasta.

Pentru a reseta setarea la valoarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [^]/[v].



3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul „User”.

Setare implicită: 0 dB
Interval de setare: -6 dB –
 0 – +6 dB

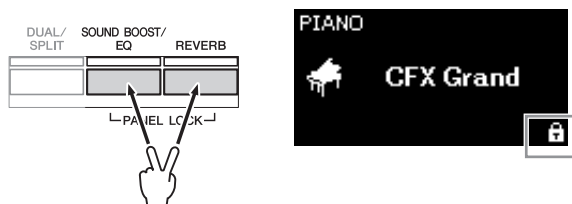
Blocarea panoului frontal

După cum se descrie mai jos, funcția Panel Lock (Blocare panou) a instrumentului vă permite să dezactivați temporar butoanele panoului de control pentru a preveni atingerea accidentală a acestora în timpul interpretării.



1. Apăsați simultan pe butoanele [SOUND BOOST/EQ] și [REVERB] pentru a bloca panoul frontal.

Afișajul Voice apare pe afișajul instrumentului, iar pictograma de blocare apare în partea din dreapta jos a afișajului.



Se vor dezactiva toate butoanele panoului frontal, cu excepția întrerupătorului [⏻] (Standby/Pornit).

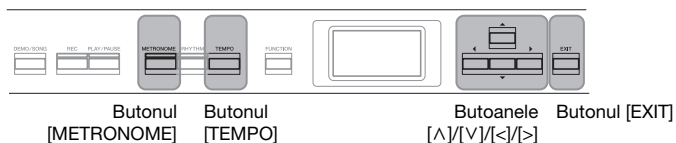
2. Apăsați din nou simultan pe butoanele [SOUND BOOST/EQ] și [REVERB] pentru a debloca panoul frontal.

NOTĂ

- Nu puteți să blocați panoul frontal în timpul redării sau înregistrării cântecelor.
- Când panoul frontal este blocat în timpul redării metronomului, ritmului și cântecului, redarea nu va putea fi oprită decât după deblocarea panoului frontal.
- Când panoul frontal este blocat, nu puteți să comutați între redarea și întreruperea cântecului prin folosirea funcției pedalei auxiliare (pagina 99).
- Chiar dacă panoul frontal este blocat, atunci când funcția Oprire automată (pagina 15) este pornită, funcționarea se va opri în mod automat.

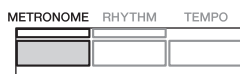
Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact) - un instrument util pentru studiu.



1. Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.

Se apelează afișajul „Tempo”, din care puteți să reglați tempoul. Pentru detalii, consultați următoarea secțiune.



2. Apăsați din nou pe butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a ieși din afișajul „Tempo”, apăsați pe butonul [EXIT].

NOTĂ

Pentru informații despre setarea metrului muzical, consultați pagina 42.

NOTĂ

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 96).

Reglarea tempoului

1. Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul „Tempo”.



2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a ajusta tempoul.

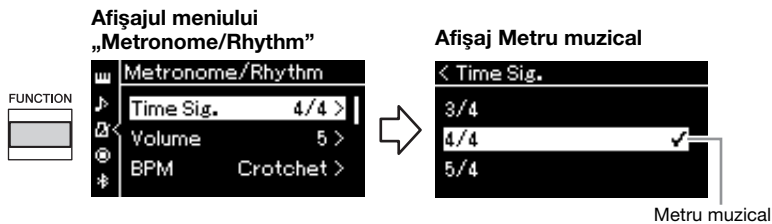
Pentru a reseta tempoul la setarea implicită, apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul Tempo.

Interval de setare: Depinde de metrul muzical (pagina 42).

Setarea metrului muzical al metronomului

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Metronome/Rhythm”. Selectați opțiunea dorită pentru „Time Sig.”, apoi apăsați pe butonul [>].



2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta metrul muzical dorit.

Interval de setare: 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Setare implicită: 4/4 (Selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea tempoului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.)

Indicarea tempoului și intervalul de setare

Când apăsați pe butonul [TEMPO], tempoul se afișează ca „tip notă=xxx” (de exemplu: ♩ =120). Selectarea parametrului Metru muzical determină modificarea parametrilor disponibili după cum urmează:

Tip de notă	Metru muzical	Interval de setare
♩ Doime	2/2	3 – 250
♪ Pătrime	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♩ Pătrime punctată	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (numai numere pare)
♫ Optime	3/8, 7/8	10 – 998 (numai numere pare) și 999

- * Atunci când valoarea tempoului pentru cântecul MIDI selectat este în afara intervalului de setare al instrumentului, valoarea va fi modificată pentru a se potrivi în intervalul de setare.
- * Tipul notei va fi fixat la pătrime cât timp parametrul „BPM” din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” este setat la „Crotchet”, indiferent de metrul muzical pe care îl setați.

3. Activați setarea „Bell”

Pentru detalii, consultați „Bell” din meniul „Metronome/Rhythm” (pagina 96).

Metronomul este redat potrivit metrului muzical selectat, cu sunetul de sonerie pe prima bătaie a fiecărei măsurii.

4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „Metronome/Rhythm”.

Tip de notă

Lungimea unei bătai

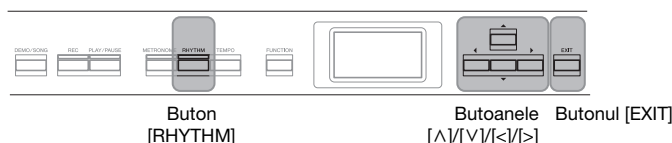
Setări detaliate metronom

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 96).

Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului

Puteți să selectați un ritm dintr-o varietate de genuri muzicale, cum ar fi Pop au Jazz și să interpretați alături de ritmul acestora. Consultați secțiunea „Listă de ritmuri” de la pagina 109.

În ceea ce privește acest instrument, conceptul de Ritm se referă la acompaniamentul cu tobe și bas.



1. Apăsăți pe butonul [RHYTHM] pentru a porni redarea ritmului.

Începe redarea introducerii, urmată de redarea ritmului.



Pentru a porni sau opri funcția Intro/Sfârșit

Funcțiile „Intro” și „Ending” vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului. Puteți să porniți și să opriți funcțiile „Intro” și „Ending” folosind opțiunile „Intro” și „Ending” din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 96).

2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a apela ritmul dorit.

Pentru detalii despre ritmurile disponibile, consultați Lista de ritmuri (pagina 109).

3. Interpretați la claviatură împreună cu redarea ritmului.

Instrumentul va crea automat sunetul de bas de acompaniament în timp ce interpretați, în funcție de acordurile pe care le folosiți.

Setarea implicită pentru sunetul de bas este „On” (Pornit).

Dacă nu doriți să aveți acompaniamentul cu bas, setați funcția la „Off” (Oprit). Apăsăți repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Metronome/Rhythm”. Selectați „Bass” (Bas), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a activa/a dezactiva funcția.

4. Pentru a opri redarea ritmului, apăsați din nou pe butonul [RHYTHM].

Ritmul se va opri în mod automat după redarea sfârșitului.

5. Apăsăți pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Ritm”.

Despre tempoul ritmului

- Tempoul ritmului este echivalent cu cel setat pentru Metronom (pagina 41).
- Deși dvs. setați tempoul ritmului, selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea tempoului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.
- Când apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul „Tempo” și a schimba tempoul pentru ritm, în timpul redării ritmului, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul „Ritm” de la afișajul „Tempo”.

Setări detaliate pentru ritm

Din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 96) puteți să setați parametri detaliați, cum ar fi Volum ritm și Pornire sincronizată, iar apăsarea unei clape determină pornirea redării ritmului.

NOTĂ

Afișajul „Ritm” nu poate fi apelat în timpul redării sau înregistrării cântecelor.

NOTĂ

- Utilizarea anumitor aranjamente cu această funcție ar putea să nu fie adecvată.
- Nu pot fi redade acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea.
- Pentru detalii despre interpretarea acordurilor, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț.

Redarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântece presetate, cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau cântece disponibile în comerț. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți și să cântați la claviatură, pe măsură ce cântecul este redat.

Cântece MIDI și cântece audio

Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redade pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri (al modelului Clavinova etc.) creează sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o cantitate mică de date în comparație cu un cântec audio și vă permite să schimbați cu ușurință componente ale sunetului, precum vocile folosite.

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod cu cel utilizat în cazul înregistrării benzilor de casetă sau al reportofoanelor. Aceste date pot fi redade cu ajutorul unui player de muzică portabil, lucru care vă permite să partajați cu ușurință altor persoane interpretarea dvs.

Puteți reda următoarele tipuri de cântece pe acest instrument.

- Cântece demo voce presetate (Demo voce).
- Cântece presetate: 50 de cântece clasice presetate („50 Classics”)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 54)
- Date de cântece MIDI disponibile în comerț: SMF (Fișier MIDI Standard)
Dimensiunea maximă de redare pe acest instrument este de aproximativ 500KB pentru fiecare cântec MIDI în parte.
- Date de cântece audio disponibile în comerț: Wav (extensie de fișier = .wav cu rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo și lungime maximă de 80 de minute)

Disponibilitatea funcțiilor diferă între cântecele MIDI și cântecele audio. În acest capitol, următoarele pictograme indică dacă explicația se aplică sau nu cântecelor MIDI sau cântecelor audio în mod individual.

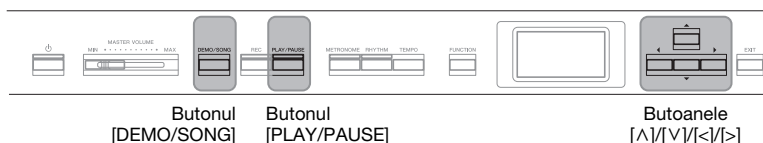
Exemplu: MIDI Audio

Indică dacă explicația se aplică numai cântecelor MIDI.

Redarea cântecelor

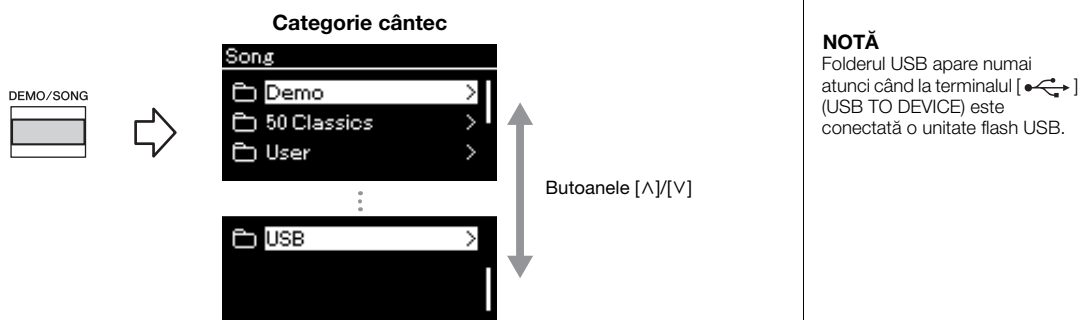
MIDI

Audio



1. Dacă doriți să redați un cântec de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).
Fișierele audio de redat trebuie să se afle pe o unitate flash USB.
2. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a apela afișajul cu lista de cântece, apoi selectați categoria dorită folosind butoanele [^]/[v].

Selectați categoria dorită dintre „50 Classics”, „User” sau „USB”. Consultați descrierile de categorii de mai jos.



Demo (Demonstrație)	Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor (Cântec MIDI) (pagina 24).
50 Classics (50 de cântece clasice)	50 de cântece clasice presetate (cântece MIDI). Pentru aceste cântece, citiți cartea muzicală „50 Classical Music Masterpieces” inclusă împreună cu acest instrument. Pentru detalii, consultați „Listă de cântece” de la pagina 109.
User (Utilizator)	Cântecele MIDI care au fost înregistrate și salvate pe instrument prin folosirea funcției înregistrare (pagina 54) și cântecele MIDI care au fost copiate/mutate pe instrument prin folosirea operațiunilor din meniul Fișier (pagina 66).
USB	Cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB prin înregistrarea lor folosind acest instrument sau cântece audio pentru care s-a efectuat conversia la cântece MIDI (pagina 70) sau cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB.

NOTĂ

Instrumentul poate selecta automat un fișier cântec salvat în directorul rădăcină al unității flash USB, imediat ce aceasta este conectată. Pentru instrucțiuni, consultați secțiunea „Încărcare automată USB” de la pagina 101.

NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE)” de la pagina 74.

NOTĂ

Folderul USB apare numai atunci când la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) este conectată o unitate flash USB.

3. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela cântecele din categoria specificată și apoi selectați cântecul dorit folosind butoanele [^]/[v].

Când se selectează categoria „User” sau „USB”, pictograma care indică tipurile de cântece este afișată în stânga numelui de cântec.

Listă de cântece



Pictogramă

pictogramă	Format date
	Folder
	Cântece MIDI
	Cântece audio

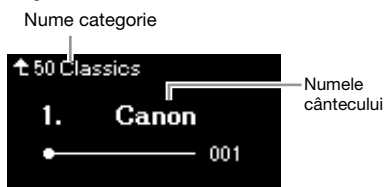
Pentru a selecta un cântec înregistrat salvat pe unitatea flash USB:

Atunci când înregistrați un cântec și îl salvați pe unitatea flash USB, cântecul înregistrat va fi salvat automat în folderul USER FILES de pe o unitate flash USB. Dacă doriți să selectați cântecul din folderul USER FILES, selectați USB la pasul 2 și folderul USER FILES la pasul 3.

4. Apăsați pe butonul [>] pentru a selecta cântecul dorit.

Se afișează afișajul Cântec, care vă permite să vedeți numele cântecului selectat în momentul respectiv și numele categoriei corespunzătoare.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Afișajul Cântec: Cântec audio



5. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Va fi prezentată poziția curentă din redarea cântecului.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Poziție curentă

Afișajul Cântec: Cântec audio



Poziție curentă

Puteți să cântați la claviatură atunci când este redat un cântec. De asemenea, puteți să modificați vocea pentru interpretarea dvs. la claviatură. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și redarea cântecului MIDI sau pentru a regla volumul audio, setați parametrii de volum corespunzători, în mod individual, din afișajul meniului „Song” (pagina 52).

NOTĂ

Apăsați pe butonul [←] pentru a reveni la categorie/folder.

NOTĂ

Dacă în acest folder nu există date, pe afișaj apare mesajul „NoSong”.

Atunci când cântecele nu pot fi citite dintr-o unitate flash USB

Atunci când cântecul nu poate fi citit, este posibil să fie nevoie să schimbați setarea Limbă pentru numele de cântec în afișajul meniului „System” (pagina 102).

NOTĂ

Apăsați pe butonul [^] pentru a reveni la lista de cântece.

NOTĂ

- Dacă titlul cântecului este prea lung pentru a fi afișat, apăsați pe butonul [v] pentru a vedea titlul complet.
- Cântecele ale căror titluri au mai mult de 47 de caractere nu pot fi redare pe acest instrument.

NOTĂ

Dacă a fost selectat un cântec, este folosit timpul original al cântecului, iar setarea Metronom (pagina 41) va fi ignorată.

6. Apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

NOTĂ

Funcțiile de redare utile sunt descrise la paginile 48 – 53.

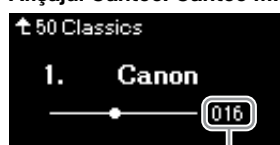
NOTĂ

Apăsați simultan pe butoanele [<] și [>] pentru a reveni la poziția de început din cântec.

Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte

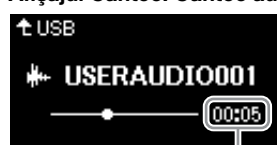
1. Folosiți butoanele [<] și [>] pentru a vă deplasa înainte și înapoi în cadrul cântecului (în bare sau secunde), cât timp se afișează afișajul Cântec.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Număr măsură

Afișajul Cântec: Cântec audio



Time scurs

Menținerea apăsată a unuia dintre aceste butoane deplasează în continuu înapoi/înainte. Apăsați simultan pe butoanele [<] și [>] pentru a reveni la poziția de început din cântec.

Reglarea tempoului

Puteți ajusta tempoul de redare pentru un cântec.

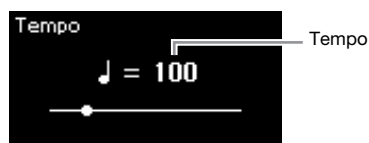
1. Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apăsa afișajul „Tempo”.

Pentru un cântec MIDI, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului, cât timp se afișează afișajul Cântec. Pentru un cântec audio, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului.

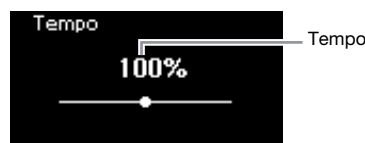
NOTĂ

Schimbarea tempoului unui cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.

Cântec MIDI



Cântec audio



2. Modificați setarea pentru valoarea tempoului folosind butoanele [<]/[>].

Tempoul original pentru cântecul curent poate fi reapelet prin apăsarea simultană a butoanelor [<] și [>].

Atunci când este selectat un cântec MIDI, intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical al cântecului selectat.

Atunci când este selectat un cântec audio, intervalul pentru tempo este între 75% – 125%. 100% este valoarea originală pentru tempo. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

NOTĂ

Valorile de setare disponibile pot include doar numere pare (multipli de 2), în funcție de metrul muzical. Pentru informații suplimentare, consultați pagina 42.

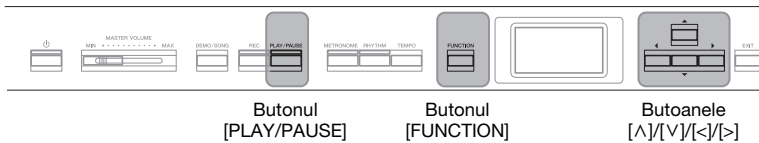
3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul „Tempo”.

Redarea unei părți pentru o mână – Funcția Revocare parte (cântece MIDI)

MIDI

Audio

Unele cântece MIDI, precum cântecele presetate, sunt împărțite în părți pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă. Folosind aceste date de cântec, puteți exersa mâna stângă activând numai partea pentru mâna dreaptă și puteți exersa mâna dreaptă activând numai partea pentru mâna stângă. Astfel puteți exersa părțile separat, pentru a stăpâni cu ușurință pasajele dificile.



1. Selectați un cântec pentru a exersa.

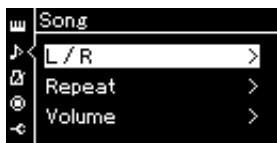
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45. Este recomandată categoria de cântece „50 Classics”.

2. Selectați partea pe care doriți s-o exersați, apoi setați partea la dezactivat.

Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

În afișajul „L/R”, selectați partea (pista) pentru care doriți să revocați sunetul, pentru a exersa. Selectați „R” pentru a exersa partea pentru mâna dreaptă sau „L” pentru a exersa partea pentru mâna stângă.

Afișajul de meniu „Song”



Afișaj „L/R”



- 2-1. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „L/R”.
- 2-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.
- 2-3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta pista dorită.

3. Folosiți butonul [>] pentru a selecta „Off” (Oprit) pentru partea selectată.

4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Interpretați și exersați partea pentru care tocmai ați anulat sunetul.

5. Apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

NOTĂ

Puteți activa și dezactiva părțile chiar și în timpul redării.

NOTĂ

De obicei, canalul 1 este atribuit pentru „R” (Pistă dreapta), canalul 2 este atribuit pentru „L” (Pistă stângă), iar canalele 3 – 16 sunt atribuite pentru „Extra” (Pistă suplimentară). Cu toate acestea, atribuirile pot diferi în funcție de cântec. Canalele alocate pentru „Extra” nu pot fi setate la Pornit sau la Oprit în mod individual.

NOTĂ

Unele cântece din categoria „50 Classics” sunt cântece pentru duete. Consultați pagina 109 pentru informații privind alocarea părților pentru cântecele destinate duetelor.

NOTĂ

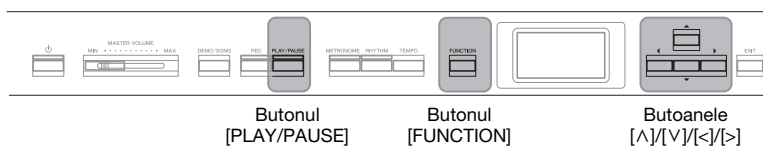
Ori de câte ori selectați alt cântec MIDI, ambele părți sunt activate automat.

Redarea în mod repetat a unui cântec

Există trei elemente Repetare, după cum urmează. Acest lucru este util pentru exersarea repetată a frazelor dificile. Utilizarea acestei funcții și a funcției Revocare parte (mai sus) este o idee bună pentru exersarea frazelor dificile, în cazul cântecelor MIDI.

- **AB Repeat (Repetare AB)**Redați un cântec MIDI în mod repetat specificând un anumit interval din cântec.
- **Phrase Repeat (Repetare frază)**....Redați un cântec MIDI în mod repetat specificând una sau mai multe fraze din cântec.
- **Song Repeat (Repetare cântec)**....Redați un cântec MIDI/audio în mod repetat sau redați în mod repetat toate cântecele MIDI/audio salvate într-un anumit folder, în ordine sau aleatoriu.

Explicațiile furnizate aici se aplică numai pentru AB Repeat și Song Repeat. Pentru Phrase Repeat, consultați pagina 93.



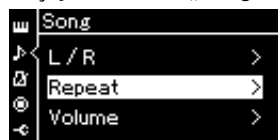
1. Selectați un cântec de redat.

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.

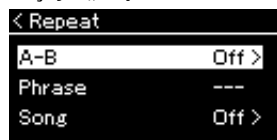
2. Apelați afișajul „Repetare”.

Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song”. Selectați „Repeat”, apoi apăsați pe butonul [>].

Afișajul de meniu „Song”



Afișajul „Repetare”



3. În afișajul „Repetare”, selectați elementul de meniu dorit folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>].

Dacă doriți să setați AB Repeat, selectați „A – B”.

Dacă doriți să setați Song Repeat, selectați „Song”.

4. Setări valoarea în afișajul de setare corespunzător.

- **AB Repeat**Vedeți mai jos.
- **Song Repeat**Consultați pagina 51.

Setarea AB Repeat (Repetare AB)

MIDI

Audio

Specificați gama de repetare.

4-1. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea cântecului.

4-2. Apăsați pe butonul [>] în punctul de pornire (A) al intervalului de repetat.

Afișajul „A-B”



4-3. Apăsați din nou pe butonul [>] în punctul de sfârșit (B). După o introducere automată (care are rolul de a vă îndruma în frază), intervalul de la punctul A la punctul B este redat în mod automat.

5. Pentru a dezactiva funcția Repetare, apăsați pe butonul [>] în timp ce este evidențiată opțiunea „Repeat Off” sau selectați un alt cântec.



Specificarea începutului unui cântec ca punct A

Specificați Punctul A înainte de a începe redarea, apoi începeți redarea și specificați Punctul B.

Specificarea sfârșitului unui cântec ca punct B

Specificarea numai a punctului A are ca rezultat redarea repetată a intervalului dintre punctul A și sfârșitul cântecului (considerat punctul B).

NOTĂ

Mai puteți specifica intervalul de repetare prin procedura următoare.

- 1 Evidențiați numărul măsurii folosind butonul [Λ], apoi derulați rapid înainte cântecul către Punctul A, folosind butoanele [<|>].
- 2 Evidențiați „Set A” folosind butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].
După ce ați specificat Punctul A, este apelat afișajul pentru specificarea Punctului B.
- 3 Specificați Punctul B la fel cum ați specificat Punctul A.

Setarea Song Repeat (Repetare cântec)

MIDI

Audio

4-1. Selectați tipul de repetare dorit folosind butoanele [^]/[v] în afișajul de setare.

Afișaj de tip setare






Setare implicită: Off (Oprit)

- **Off (Oprit):**
Se dezactivează redarea repetată.
- **Single (Unul):**
Se redă în mod repetat fișierul selectat.
- **All (Toate):**
Se redau continuu, în ordine, toate cântecele dintr-un interval selectat.
- **Random (Aleatoriu):**
Se redau continuu, într-o ordine aleatorie, toate cântecele dintr-un interval desemnat.

4-2. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea repetată a cântecului.

Pictogramele care corespund fiecărei setări Repetare se afișează pe afișajul Cântec.



Cât timp setarea Repetare este pornită,  (Unul),  (Toate) sau  (Aleatoriu) se afișează în colțul din dreapta sus al afișajului Cântec.

5. Pentru a opri funcția Repetare, apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea și apoi selectați „Off” la pasul 4-1.

Reglarea balansului volumului

MIDI

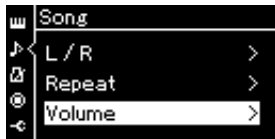
Audio

Atunci când este selectat un cântec MIDI, puteți ajusta balansul de volum dintre redarea cântecului și sunetele interpretate de dvs. la claviatură sau între părțile pentru mâna dreaptă și stângă pentru cântecul selectat. Atunci când este selectat un cântec audio, puteți ajusta volumul pentru cântecul audio.

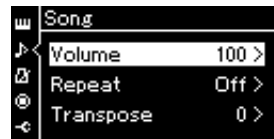
1. **Selectați mai întâi cântecul dorit. (pagina 45)**
2. **Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song”. Selectați „Volume”, apoi apăsați pe butonul [>].**



(Când este selectat un cântec MIDI)
Afișajul de meniu „Song”



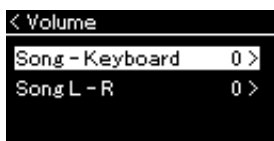
(Când este selectat un cântec audio)
Afișajul de meniu „Song”



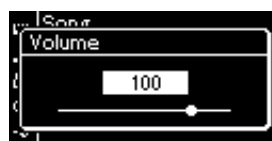
3. **Atunci când este selectat un cântec MIDI, selectați „Song – Keyboard” sau „Song L – R” folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de tip setare. Atunci când este selectat un cântec audio, folosiți butoanele [<]/[>] pentru a seta volumul de redare pentru cântecul audio. După ce ați setat valoarea, treceți la pasul 5.**

- **Song – Keyboard (Cântec - Claviatură)**
Reglați balansul de volum între redarea cântecului MIDI și sunetul pe care îl interpretați la claviatură.
- **Song L – R (Cântec stânga - dreapta)**
Reglați balansul de volum între părțile pentru mâna dreaptă și stângă ale cântecului MIDI selectat.

(Când este selectat un cântec MIDI)



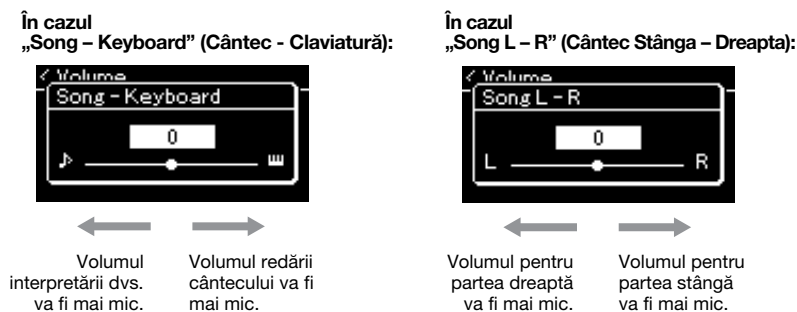
(Când este selectat un cântec audio)



NOTĂ

Unele date muzicale disponibile în comerț (cântece MIDI) se redau la niveluri extrem de ridicate. Când folosiți aceste date, reglați setarea „Song – Keyboard”.

4. Reglați balansul de volum folosind butoanele [**<**]/[**>**].



5. Apăsați de două ori pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.

De câte ori selectați un alt cântec MIDI, setarea pentru „Song L – R” este restabilită la valoarea sa implicită. În ceea ce privește „Song – Keyboard” și volumul audio, selectarea unui alt cântec nu va conduce la resetarea valorii.

Song – Keyboard (Cântec - Claviatură)

Setare implicită: 0

Interval de setare: Key+64 –

0 – Song+64

(Claviatură+64 –

0 – Cântec+64)

Song L – R (Cântec stânga - dreapta)

Setare implicită: 0

Interval de setare: L+64 –

0 – R+64

NOTĂ

Parametrii selectați pentru „Song – Keyboard” vor fi păstrați (setarea Copie de rezervă), chiar dacă se întrerupe alimentarea. Asigurați-vă că nu setați nivelurile de volum la minimum. În caz contrar, sunetul claviaturii sau al cântecelor nu va fi redat. Puteți să modificați setările pentru a păstra sau nu parametrul selectat. Pentru detalii, consultați „Setare copie de rezervă” de la pagina 105.

Funcții de redare utile

MIDI

Audio

Pornirea/punerea în pauză a redării prin utilizarea unei pedale

Puteți să alocați funcția Redare/Pauză pentru cântece (echivalent cu butonul [PLAY/PAUSE]) la pedala din centru sau la pedala din stânga în meniul „System”. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System” și apoi selectați „Pedal” → „Play/Pause” pentru a realiza alocarea. Acest lucru este util pentru începerea sau punerea în pauză a redării atunci când interpretați și nu vă puteți lua mâinile de pe claviatură.

Transpunerea înălțimii unui cântec

Puteți să schimbați în sus sau în jos înălțimea sunetului pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. Puteți să schimbați setările din afișajul meniului „Song”: Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song” → „Transpose” (pagina 93).

NOTĂ

Intrarea sunetului de la un dispozitiv extern (pagina 54) nu poate fi transpusă.

Înregistrarea propriei interpretări

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

• Înregistrare MIDI **MIDI**

Cu această metodă, interpretările dvs. sunt înregistrate într-un fișier MIDI în format SMF (format 0) și sunt salvate pe instrument sau pe o unitate flash USB. Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să editați parametri, cum ar fi vocile, utilizați această metodă. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea pentru fiecare pistă separat. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare (pagina 70), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 500 KB de date per cântec.

• Înregistrare audio **Audio**

Cu această metodă, interpretările dvs. sunt înregistrate sub formă de fișier audio și sunt salvate pe o unitate flash USB. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți) în mod implicit, poate fi transmisă către și redată de către playere muzicale portabile sau computere. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute per înregistrare.

Deoarece se înregistrează și sunetul audio intrat* de la dispozitivul extern, puteți să înregistrați interpretarea de la claviatură împreună cu sunetul de la dispozitivul audio, computerul sau dispozitivul inteligent conectat. Pentru informații despre conectarea la aceste dispozitive, consultați pagina 72.

* Intrare sunet audio (sunet de la intrarea audio):

datele audio trimise către acest instrument de la dispozitive externe, cum ar fi un computer sau un dispozitiv inteligent, în momentul conectării instrumentului la dispozitive prin mufa [AUX IN], prin terminalul [USB TO HOST], prin interfața LAN fără fir sau prin *Bluetooth*). De exemplu, dacă datele audio sunt redade pe un smartphone conectat la acest instrument prin *Bluetooth*, datele audio vor fi emise de la difuzorul intern al acestui instrument.

Pentru detalii privind diferența dintre un cântec MIDI și un cântec audio, consultați pagina 44.

Metode de înregistrare

Acest capitol acoperă următoarele patru metode. Rețineți că formatul de date creat diferă în funcție de metodă, MIDI sau Audio.

• Înregistrare MIDI rapidă **MIDI**pagina 55

Această metodă vă permite să începeți cel mai rapid înregistrarea. Interpretarea dvs. va fi înregistrată și salvată în categoria „User” din memoria internă a instrumentului.

• Înregistrare MIDI — Piste independente **MIDI**pagina 57

Această metodă vă permite să înregistrați separat partea dreaptă, partea stângă și părți suplimentare. Deoarece puteți înregistra partea stângă în timp ce interpretați partea dreaptă, acest lucru este util pentru înregistrarea ambelor părți ale unui duet. Deoarece puteți înregistra separat până la șaisprezece părți, înregistrați pe rând interpretările pentru părțile fiecărui instrument și creați compoziții complet orchestrate.

• Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB **MIDI**pagina 59

Această metodă este utilă atunci când doriți să suprascriveți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

• Înregistrarea audio pe unitatea flash USB **Audio**pagina 61

Această metodă vă permite să înregistrați interpretarea ca date audio pe unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).

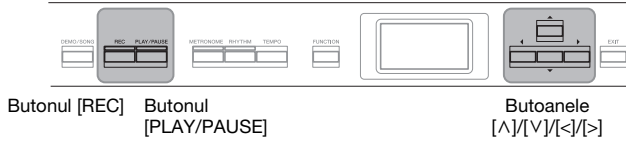
NOTĂ

Puteți să reînregistrați o anumită porțiune a cântecului MIDI sau să schimbați timpul sau vocea pentru cântecul înregistrat. Pentru detalii, consultați secțiunea „Alte tehnici de înregistrare” (pagina 62).

Înregistrare MIDI rapidă

MIDI

Aceasta este cea mai rapidă metodă de începere a unei înregistrări.

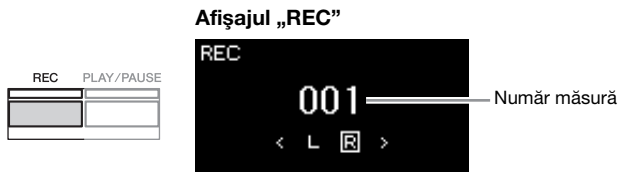


1. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor și metrul muzical.

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, selectați o voce (pagina 22) pentru interpretarea la claviatură, porniți sau opriți funcția Dual/Împărțit/Duo după cum doriți, setați tempoul și metrul muzical pentru funcția Metronom/Ritm (pagina 41), apoi selectați un tip de Reverberație/Cor/Efect, după cum doriți.

2. Apăsați pe butonul [REC] pentru a intra în modul Înregistrare.

Cântecul blank pentru înregistrare este setat automat.

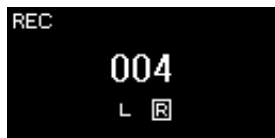


Butonul [PLAY/PAUSE] se va aprinde intermitent, în tempoul actual. Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou pe butonul [REC].

3. Începeți înregistrarea.

Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea. Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

Afișajul „REC” (în timpul înregistrării)



4. La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este apelat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați separat părțile pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI – Piste independente” (pagina 57), deoarece metoda de înregistrare descrisă aici presupune înregistrarea laolaltă a părților pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă.

Utilizarea metronomului/ritmului

Puteți folosi metronomul/ritmul în timp ce înregistrați. Sunetul metronomului nu poate fi înregistrat, dar sunetul pentru ritm poate fi înregistrat. Asigurați-vă că intrați în modul Înregistrare înainte de a începe redarea ritmului, deoarece intrarea în modul Înregistrare în timpul redării ritmului oprește redarea acestuia.

NOTĂ

Balansul de volum „Song – Keyboard” (Cântec - Claviatură) (pagina 52) nu va fi înregistrat.

NOTĂ

În cazul înregistrării MIDI, interpretarea va fi înregistrată ca Pistă 1. Totuși, în modul Dual/Împărțit/Duo, piste atribuite pentru înregistrare și piste utilizate efectiv pentru înregistrare sunt diferite. Pentru detalii, consultați „Atribuirea pistei de înregistrare” de la pagina 57.

Mod:

Un mod este stadiul în care puteți executa o anumită funcție. În modul Înregistrare puteți să înregistrați cântece.

NOTĂ

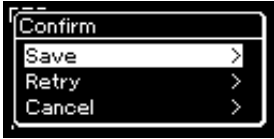
Apăsați continuu pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate. În acest caz, selectați „New Song” (Cântec nou), apoi apăsați pe butonul [>] și consultați tabelul de la pagina 60.

Pentru a începe înregistrarea imediat ce începe ritmul:

Atunci când este selectat un ritm (pagina 43), apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe simultan redarea ritmului și înregistrarea MIDI.

5. Selectați „Save” sau „Retry” sau „Cancel” pentru a aplica acțiunea dorită pentru interpretarea înregistrată în afișajul „Confirm”.

- Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, selectați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [>].
- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [>]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [>].



După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] (Redare/Pauză).

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

NOTĂ

După salvarea interpretării înregistrate, dacă doriți să o înregistrați din nou, consultați secțiunea „Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI” (pagina 62).

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate sunt denumite automat, însă le puteți redenumi după dorință (pagina 71).

Date care se pot înregistra în cântece MIDI

Date pentru fiecare pistă

- Date despre note (interpretarea dvs. la claviatură)
- Selectare voci
- Operațiunile pedalei (Amortizor/Soft/Sostenuto)
- Adâncime reverberație
- Profunzime cor
- Adâncime efect
- Claritate sunet — „Brightness”
- Setare efect rezonanță — „HarmonicContent”
- Octavă
- Setare volum pentru fiecare voce — „Volume”
- Balans pentru fiecare voce
- Detune
- Sensibilitate la atingere

Date comune pentru toate piste

- Gamă
- Tempo
- Metru muzical
- Tip reverberație
- Tip cor
- Tip de efect

NOTĂ

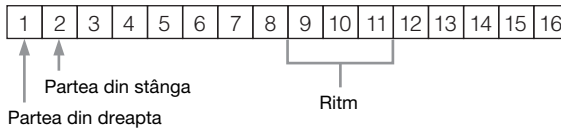
Setările altor parametri decât cei pentru voce și tempo, cum ar fi datele despre note, datele despre pedală (Amortizor/Soft/Sostenuto), setarea de octavă și metru muzical, nu se pot modifica după înregistrare.

Înregistrare MIDI — Piste independente

MIDI

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 piste prin înregistrarea separată a performanței dvs. pe fiecare pistă. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe pista 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe pista 2, permițându-vă să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea ritmului, de exemplu, înregistrați redarea ritmului, apoi înregistrați melodiile pe pista 1 în timp ce ascultați redarea ritmului deja înregistrat. În acest fel, puteți crea un cântec complet care, altfel ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live.

Exemplu:



Când doriți să înregistrați o pistă nouă pentru un cântec MIDI deja înregistrat:

După parcurgerea pasului 1 de la pagina 55, selectați cântecul MIDI țintă (pașii 1 – 4 de la paginile 45 – 46). Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a apăsa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, selectați cel de-al patrulea element (cântecul MIDI selectat), apăsați pe butonul [>], apoi mergeți la pasul 2 de pe această pagină.

1. **Executați aceleași operațiuni ca în pasul 1 și pasul 2 de la pagina 55 pentru a intra în modul Înregistrare cu un cântec blank nou selectat.**
2. **Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta o pistă de înregistrare.**

Ritmul nu poate fi adăugat la un cântec înregistrat. Când doriți să înregistrați ritmul, asigurați-vă că înregistrați mai întâi redarea ritmului.

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna dreaptă, evidențiați „R” (Pista 1).

Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna stângă, evidențiați „L” (Pista 2).

Alternativ, atunci când doriți să vă înregistrați interpretarea pe pistele 3 – 16, apăsați pista dorită apăsați repetat pe butoanele [<]/[>].


Dacă redarea ritmului a fost înregistrată înaintea altor piste, aceasta se va înregistra automat pe una dintre pistele 9 – 11 (sau pe toate cele trei piste). În acest caz, selectați pista pe care doriți să înregistrați, cu excepția acestor piste.

Starea datelor de pistă



Pistă de înregistrare

 Conține date.

 Nu conține date.

NOTĂ

Dacă doriți să vă înregistrați interpretarea pe unitatea flash USB sau doriți să adăugați înregistrarea la cântecul MIDI de pe unitatea flash USB, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB” (pagina 59).

NOTĂ

Deoarece acompaniamentul cu bas pentru Ritm se aude doar când se interpretează la claviatură, pentru a putea înregistra acompaniamentul cu bas este necesar să se înregistreze și interpretarea la claviatură.

Atribuirea pistei de înregistrare

- Când se înregistrează ritmul, nu puteți să selectați în mod liber pistele dorite. Ritmul se înregistrează pe pistele 9 – 11.
- Atunci când modul Dual/Împărțire/Duo este pornit, va fi înregistrată numai interpretarea pentru vocea R1 pe pista selectată, iar interpretarea pentru vocea R2 va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 6 plus pista selectată, în timp ce interpretarea pentru vocea L cu funcția Împărțit/Duo va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 3 plus pista selectată. Redarea ritmului se va înregistra pe pistele 9 – 11.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

3. Începeți înregistrarea.

Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați mai întâi redarea ritmului, apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

4. La finalul interpretării, apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este apelat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

5. Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [>] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

- Dacă salvați interpretarea înregistrată, selectați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [>].
- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați cu cursorul opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [>]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [>].



După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

7. Pentru a înregistra pe altă pistă, intrați din nou în modul Înregistrare cântec.

7-1. Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă.

Pe afișaj vor apărea cântecele țintă înregistrate.

7-2. Folosiți butonul [V] pentru a selecta un cântec MIDI existent (în partea de jos a listei), apoi apăsați pe butonul [>].



NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

NOTĂ

După salvarea interpretării înregistrate, dacă doriți să o înregistrați din nou, consultați secțiunea „Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI” (pagina 62).

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate se denumesc automat, însă puteți redenumi cântecele după dorință (pagina 71).

Puteți folosi indicația care apare în partea din dreapta sus a fiecărei piste pentru a verifica dacă pistele conțin sau nu date înregistrate. Pentru detalii privind indicația, consultați secțiunea „Starea datelor de pistă” de la pagina 57.


8. Înregistrați performanța pe o altă pistă repetând pașii 2 - 6 din această secțiune.

În pasul 2, selectați o pistă care nu conține date înregistrate. În pasul 3, interpretați la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB

MIDI

Aceste instrucțiuni descriu cum să suprascriveți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

1. **Conectați unitatea flash USB la terminalul [] (USB TO DEVICE).**
2. **Selectați un cântec MIDI ca țintă de înregistrare, apoi intrați în modul Înregistrare.**
 - 2-1. **Dacă doriți să înregistrați o altă pistă pe cântecul MIDI deja înregistrat, selectați cântecul MIDI dorit în unitatea flash USB. Dacă doriți să înregistrați de la zero, ignorați acest pas.**
 - 2-2. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.**



NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrive datele înregistrate anterior.

NOTĂ

Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 74.

NOTĂ

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 101).

- 2-3. Din cântecele țintă înregistrate, selectați „New Song (USB)” sau cântecul MIDI selectat la pasul step 2-1 (cel de-al patrulea element de mai jos) folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>] pentru a intra în modul Înregistrare.

Înregistrarea cântecului țintă	Descriere
New Song (Cântec nou)	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blanc și să-l salvați în categoria „User” din memoria internă a acestui instrument.
New Song (USB) (Cântec nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blanc și să-l salvați pe unitatea flash USB.
New Audio (USB) (Fișier Audio nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec audio blanc și să-l salvați pe unitatea flash USB.
xxxxx (cântecul MIDI selectat în pasul 2-1)**	Selectați această opțiune când doriți să înregistrați suplimentar sau să suprascriveți cântecul MIDI selectat curent.

* Opțiunea poate fi selectată numai atunci când la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) este conectată o unitate flash USB.

** Opțiunea nu va fi afișată atunci când nu ați selectat un cântec MIDI deja înregistrat la pasul 2-1 de mai sus sau atunci când la pasul 2-1 ați selectat un cântec presetat sau un cântec protejat.

3. Executați operațiunea de înregistrare, apoi salvați interpretarea înregistrată.

- **Atunci când doriți să înregistrați date suplimentare în cântecul MIDI selectat în prezent sau să înregistrați pista specificată pe un cântec MIDI blanc:**

Executați pașii 2 – 8 din secțiunea „Înregistrarea MIDI—Piste independente” de la pagina 57.

- **Atunci când doriți să înregistrați rapid într-un cântec MIDI blanc:**

Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” de la pagina 55.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrive datele înregistrate anterior.

NOTĂ

Metrul muzical și tempoul nu pot fi modificate atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec MIDI existent.

Înregistrarea audio pe unitatea flash USB

Audio

Aceste instrucțiuni descriu cum să vă înregistrați interpretarea ca date audio. Rețineți că fișierul audio în care vă înregistrați interpretarea nu poate fi salvat decât pe unitatea flash USB. De aceea ar trebui să pregătiți unitatea flash USB înainte de a începe operațiunea de înregistrare.

1. **Conectați unitatea flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).**
2. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.**
3. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „New Audio (USB)”, apoi apăsați pe butonul [>].**
4. **Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” (pagina 55).**

Spre deosebire de înregistrarea MIDI, pe afișaj este afișat acum timpul scurs de la începerea executării operațiunii Înregistrare audio.



În cazul înregistrării audio, se înregistrează și intrarea audio de la dispozitivul extern, de exemplu un computer sau un dispozitiv inteligent, (prin mufa [AUX IN], prin terminalul [USB TO HOST], prin interfața LAN fără fir sau prin *Bluetooth*). Pentru informații despre conectarea la aceste dispozitive, consultați pagina 72.

NOTĂ

Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 74.

NOTĂ

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 101).

NOTĂ

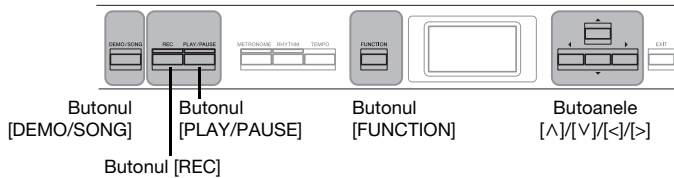
La înregistrarea audio poate fi produs un sunet distorsionat dacă volumul pentru voce este setat la o valoare mai mare decât setarea implicită. Asigurați-vă că, înainte de a porni înregistrarea, ați setat volumul pentru voce la valoarea implicită sau la o valoare mai mică, folosind afișajul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Volume” (pagina 90).

Alte tehnici de înregistrare

Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI

MIDI

Puteți reînregistra un anumit interval dintr-un cântec MIDI.



1. Setați parametrii care stabilesc cum pornește și cum se oprește înregistrarea.

1-1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Recording”.



1-2. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „RecStart”, apoi selectați valoarea care determină cum începe înregistrarea apăsând pe butonul [>].

- **Normal**
Datele deja înregistrate vor fi înlocuite de cele noi imediat ce începe înregistrarea.
- **KeyOn**
Datele deja înregistrate vor fi păstrate până când apăsați pe o clapă, apoi începe înregistrarea efectivă imediat ce apăsați pe o clapă.

1-3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „RecEnd”, apoi selectați valoarea care determină cum se oprește înregistrarea apăsând pe butonul [>].

- **Replace**
Se șterg și datele de după momentul terminării înregistrării.
- **PunchOut**
Se păstrează datele de după momentul terminării înregistrării.

2. Apăsați pe butonul [DEMO/SONG] pentru a apela afișajul cu lista de cântece.

3. **Selectați cântecul MIDI dorit.**

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.

4. **Specificați punctul de începere pe care doriți să îl reînregistrați.**

Folosiți butoanele [**<**]/[**>**] pentru a deplasa poziția de redare (numărul măsurii) la punctul dorit. Alternativ, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe redarea, apoi apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] din nou, cu puțin înainte de punctul dorit.

Dacă este necesar, selectați setările (voce și alți parametri).
Selectați setările dorite, dacă doriți să le schimbați pe cele precedente.

5. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, apoi selectați cel de-al patrulea element (cântecul selectat la pasul 3), apoi apăsați pe butonul [**>**] pentru a intra în modul de înregistrare.**

6. **Folosiți butoanele [**<**]/[**>**] pentru a selecta o pistă pentru reînregistrare.**

7. **Interpretați la claviatură sau apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.**

8. **Apăsați pe butonul [REC] pentru a opri înregistrarea.**

9. **Salvați interpretarea înregistrată aplicând pasul 5 de la pagina 56.**

10. **Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].**

NOTĂ

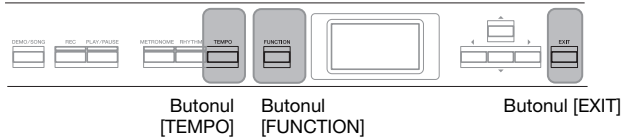
Metrul muzical nu poate fi modificat atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec existent.

Modificarea tempoului sau a vocii pentru un cântec MIDI înregistrat anterior

MIDI

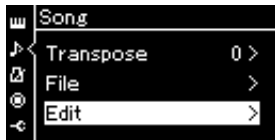
Pentru cântecele MIDI, puteți modifica tempoul și vocea după înregistrare pentru a schimba percepția asupra cântecului sau pentru a stabili un tempo mai adecvat.

Pentru a modifica tempoul:



1. **Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.
2. **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul „Tempo”, după care setați tempoul dorit.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 41.
3. **Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

Afișajul de meniu „Song”



Afișajul „Editare”



Afișajul „Schimbare tempo”



- 3-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Edit”.
- 3-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.
- 3-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Tempo Change”.
- 3-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

4. **Aplicați valoarea selectată a tempoului pentru datele cântecului MIDI curent.**

Apăsați pe butonul [v] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a aplica noua valoare pentru tempo la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii, pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul „Schimbare tempo” după scurt timp.

5. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.**

Pentru a schimba vocea:

1. Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.

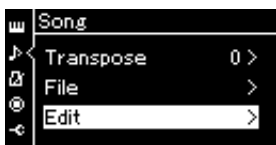
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 45.

2. Selectați vocea dorită.

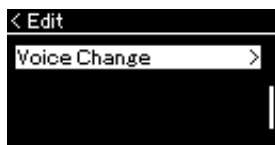
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 22.

3. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

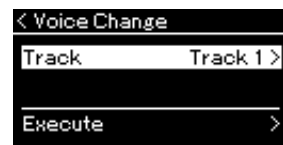
Afișajul de meniu „Song”



Afișajul „Editare”



Afișajul „Schimbare voce”



3-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Edit”.

3-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

3-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Voice Change”.

3-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare, apoi selectați pista dorită folosind butoanele [^]/[v].

5. Aplicați vocea selectată la pasul 2 pentru pista selectată la pasul 4 pentru datele cântecului MIDI curent.

Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la afișajul „Schimbare voce”.


Apăsați pe butonul [v] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a aplica noua voce la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul „Schimbare voce” după scurt timp.

6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.

Gestionarea fișierelor cântec

Meniul „File” din afișajul meniului „Song” (pagina 93) vă permite să efectuați diverse operațiuni cu fișierele de cântece, care pot fi cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau care sunt disponibile în comerț. Atunci când conectați o unitate flash USB, asigurați-vă că ați citit secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [] (USB TO DEVICE)” de la pagina 74.

Operațiune	Meniul Fișier	Pagina
Ștergerea fișierelor	Delete (Ștergere)	paginile 67, 68
Copierea fișierelor	*Copy (Copiere)	paginile 67, 68
Mutarea fișierelor	*Move (Mutare)	paginile 67, 69
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării	*MIDI to Audio (Din MIDI în audio)	paginile 67, 70
Redenumirea fișierelor	Rename (Redenumire)	paginile 67, 71

Setările marcate cu „*” sunt disponibile numai dacă este selectat un cântec MIDI.

Fișier

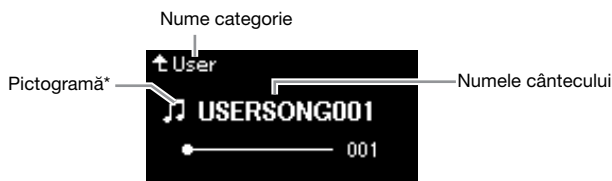
Un fișier conține un grup de date. Pe acest instrument, un fișier cântec conține date de cântec și un nume de cântec.

Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere

Tipurile cântecelor sunt indicate cu ajutorul numelui categoriei și al pictogramei în afișajul Cântec. Următorul tabel prezintă tipul de cântec și restricțiile privind operațiunile cu fișiere.

Restricții pentru cântecele protejate

Datele cântecelor disponibile comercial este posibil să fie protejate la copiere, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală.



* Pictograma apare numai atunci când selectați un cântec din categoria „User” sau „USB”.

O: Da, x: Nu

Locație date	Categorie	Tip cântec	Pictogramă	Ștergerea fișierelor	Redenumirea fișierelor	Copierea fișierelor	Mutarea fișierelor	Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării
Instrument	Demo (Demonstrație)	Demonstrație (Demo voce)	—	x	x	x	x	x
	50 Classics (50 de cântece clasice)	50 de cântece clasice presetate	—	x	x	x	x	x
	User (Utilizator)	Cântecele înregistrate de dvs. (MIDI)			○	○	○	○
Cântece MIDI cu protecția aplicată				○	○	x	x	x
Cântece MIDI cu protecția proprietară Yamaha aplicată				○	○	x	○	x
Unitate flash USB	USB	Cântece MIDI		○	○	○	○	○
		Cântece audio		○	○	x	x	x
		Cântece MIDI cu protecția aplicată		x	x	○	x	x
		Cântece MIDI cu protecția proprietară Yamaha aplicată		○	○	x	○	x

* Există două tipuri de cântece: originale și editate. Cântecele originale și cele editate trebuie să fie salvate în același dosar. În caz contrar, redarea nu poate avea loc.

Operațiuni de bază cu fișierele cântec

Fișierele cântec pot fi gestionate cu ajutorul instrucțiunilor prezentate mai jos.

1. **Conectați unitatea flash USB corespunzătoare, care conține fișierele dorite, la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), după cum este necesar.**

2. **Selectați un cântec de gestionat.**

Pentru informații privind selectarea unui cântec, consultați pagina 45.

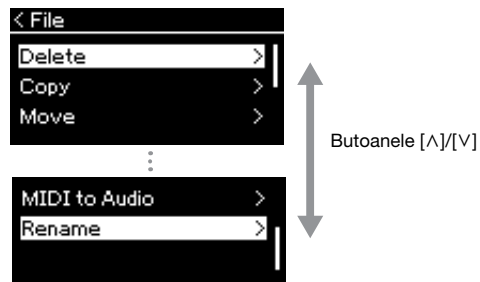
3. **Apelați modul File (Fișier).**

3-1. **Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song”. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „File”, apoi apăsați pe butonul [>].**



3-2. **Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta operațiunea dorită (opțiunile posibile sunt „Delete”, „Copy”, „Move”, „MIDI to Audio” sau „Rename”).**

De exemplu: Redenumirea fișierelor



În continuare, dacă doriți să închideți modul File, apăsați o dată sau de două ori pe butonul [EXIT].

4. **Executați operațiunea dorită.**

Pentru instrucțiuni specifice, consultați secțiunea corespunzătoare.

- **Ștergere**pagina 68
- **Copiere**.....pagina 68
- **Mutare**pagina 69
- **Din MIDI în Audio**pagina 70
- **Redenumire**pagina 71

În timpul executării operațiunii, este posibil ca pe afișaj să apară mesaje (informații, confirmări etc.). Pentru explicații și detalii, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 110.

5. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide modul Fișier.**

NOTIFICARE

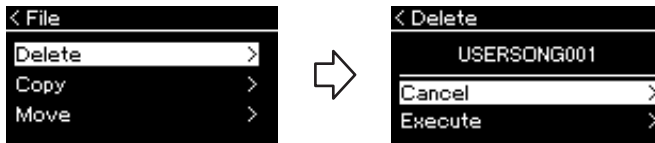
Nu deconectați unitatea flash USB în timpul manevrării fișierelor sau atunci când se montează unitatea flash USB. Dacă procedați astfel, este posibil ca toate datele de pe unitatea flash USB și de pe instrument să fie șterse.

Ștergerea fișierelor — Ștergere

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Delete”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [v] și apoi apăsați pe butonul [>].

După ștergerea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

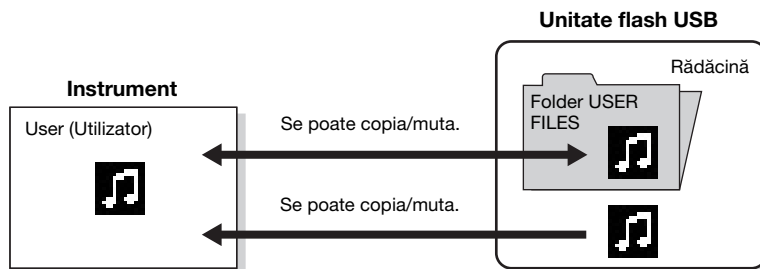
Copierea fișierelor — Copiere

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi copiate, consultați pagina 66.

Aplicabilitatea operațiunii Copiere/Mutare

Ca și în cazul unui cântec MIDI din categoria „User” a instrumentului, puteți să copiați/mutați cântecul numai în USER FILES de pe unitatea flash USB. Selectarea unui cântec MIDI din categoria „User” pentru copiere/mutare duce la specificarea automată ca destinație a folderului USER FILES.

Ca și în cazul unui cântec MIDI de pe o unitate flash USB, îl puteți copia/muta în categoria „User” de pe instrument.



Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

Folder USER FILES

Dacă unitatea flash USB conectată la instrument nu conține dosarul USER FILES, se va crea automat unul atunci când formatați sau înregistrați un cântec pe acest dispozitiv. Cântecul înregistrat se va salva apoi în dosarul respectiv.

NOTĂ

Rețineți că funcțiile de copiere sunt destinate exclusiv uzului personal.

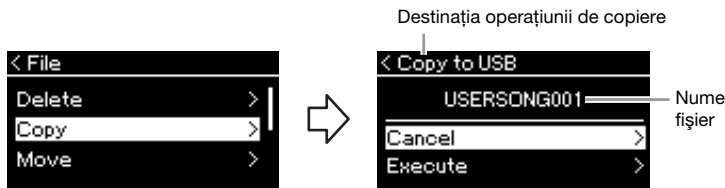
NOTĂ

Dosarele nu pot fi copiate.

Rădăcină:

Nivelul superior al unei structuri ierarhice. Aceasta indică o zonă care nu aparține niciunui dosar.

- 4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Copy”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



- 4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Cântecul selectat va fi copiat în folderul destinație, cu același nume precum fișierul sursă.

Destinația operațiunii de copiere:

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de copiere este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier copiat pe o unitate flash USB va fi stocat în USER FILES de pe aceasta.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [^]/[V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea și apoi apăsați pe butonul [>].

NOTIFICARE

Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de copiere, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.

NOTIFICARE

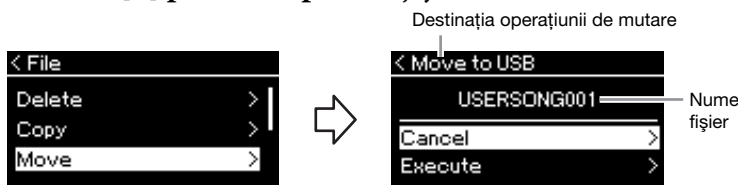
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Mutarea fișierelor — Mutare

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi mutate, consultați pagina 66. Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază.

Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

- 4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Move”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



- 4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Cântecul selectat va fi mutat în destinație, iar afișajul va reveni la lista de cântece.

Destinația operațiunii de mutare

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de mutare este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier mutat pe o unitate flash USB va fi stocat în USER FILES de pe aceasta.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de mutare. Folosind butoanele [^]/[V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea, apoi apăsați pe butonul [>].

NOTIFICARE

Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de mutare, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.

NOTIFICARE

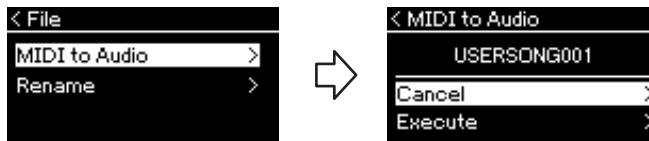
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării — Din MIDI în Audio

Un cântec MIDI din memoria „User” a instrumentului sau de pe o unitate flash USB poate fi convertit într-un cântec audio. Deoarece un cântec audio poate fi salvat doar pe o unitate flash USB, trebuie să începeți conversia doar după conectarea unității flash USB la instrument. Pentru informații referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „MIDI to Audio”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Această operație începe redarea și conversia din MIDI în Audio. Această operație este identică celei de înregistrare a unui cântec audio, care vă permite să înregistrați interpretarea la claviatură și alte semnale audio, cum ar fi cele de la conexiunea [AUX IN]. După ce convertiți cântecul, se va afișa mesajul „Convert completed” și se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

Cântecul audio convertit dintr-un cântec MIDI va fi salvat cu același nume ca al cântecului MIDI. Pictograma afișată în stânga numelui cântecului pe afișajul instrumentului se schimbă, iar extensia fișierului aferent cântecului de pe computer se schimbă la „.wav”.

NOTĂ

- După conversie, cântecul MIDI rămâne în locația inițială a datelor.
- Dacă începeți conversia înainte de a conecta unitatea flash USB la instrument, pe afișaj va apărea un mesaj de eroare.

NOTIFICARE

Nu întrerupeți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. În caz contrar, datele vor fi pierdute.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [^] / [V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat, apoi apăsați pe butonul [>].

NOTĂ

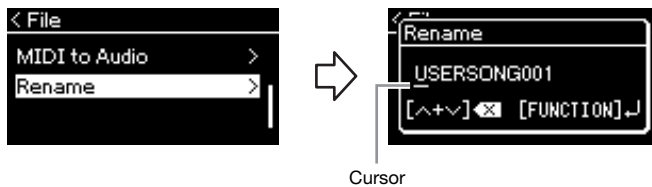
Pentru a revoca această operațiune, apăsați pe butonul [EXIT] în timpul conversiei. Dacă operațiunea este revocată, nu se va salva cântecul audio convertit.

Redenumirea fișierelor — Redenumire

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 66.

Consultați pagina 67 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Rename”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



4-2. Atribuiți cântecului un nume.

Utilizați butoanele [<]/[>] pentru a deplasa evidențierea (marcată prin caracterul de subliniere).

Utilizați butoanele [^]/[v] pentru a schimba caracterul de la poziția actuală a cursorului. Apăsarea simultană pe ambele butoane va șterge caracterul de la poziția actuală a cursorului.

Numele de cântec poate conține până la 46 de caractere. Caracterele care depășesc capacitatea afișajului și nu sunt vizibile pot fi văzute deplasând evidențierea cu ajutorul butoanelor [<]/[>].

4-3. Apăsați butonul [FUNCTION].

După redenumirea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece, unde veți putea selecta cântecul redenumit.

NOTĂ

Pentru informații legate de tipurile de caractere pe care le puteți folosi pentru numele cântecelor, consultați secțiunea „Limbă” de la pagina 102.

NOTIFICARE

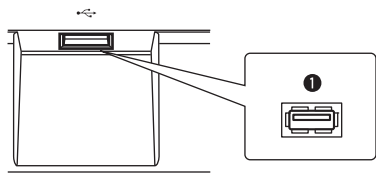
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Conexiuni

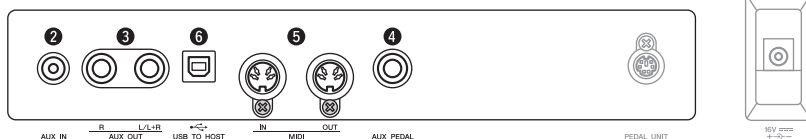
Conectori

Pentru informații privind amplasarea acestor conectori, consultați secțiunea „Controale și terminale tip panou” de la pagina 12.

Panou frontal



Panou spate

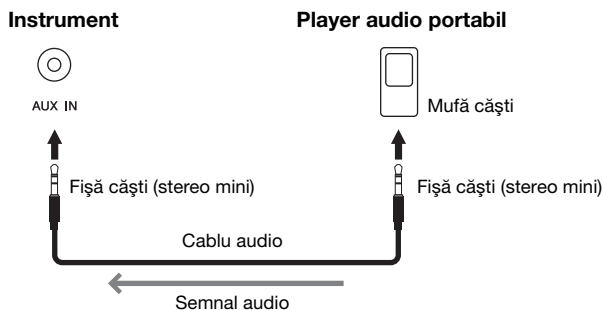


1 Terminalul [↔] (USB TO DEVICE)

Acest terminal vă permite să conectați o unitate flash USB sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, folosind adaptorul USB de LAN fără fir. Pentru detalii, consultați „Conectarea dispozitivelor USB” la pagina 74 și „Conectarea la un computer/dispozitiv inteligent” la pagina 75.

2 Mufa [AUX IN]

Puteți conecta mufa căștii unui player audio portabil la mufa [AUX IN] a instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul playerului audio respectiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.



ATENȚIE

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

NOTĂ

Pentru detalii despre terminalul [PEDAL UNIT] și mufa [DC IN], consultați secțiunea „Controale și terminale tip panou” de la pagina 13.

NOTĂ

Pe instrument există două tipuri diferite de terminale USB: [↔] (USB TO DEVICE) și [↔] (USB TO HOST). Aveți grijă să nu confundați cele două terminale și conectorii cablurilor corespunzătoare. Aveți grijă să conectați fișele corecte în sensul corect.

NOTIFICARE

Când mufa [AUX IN] a acestui instrument este conectată la un dispozitiv extern, mai întâi ponați alimentarea dispozitivului extern și apoi a instrumentului, pentru a evita posibile deteriorări. Atunci când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă.

NOTĂ

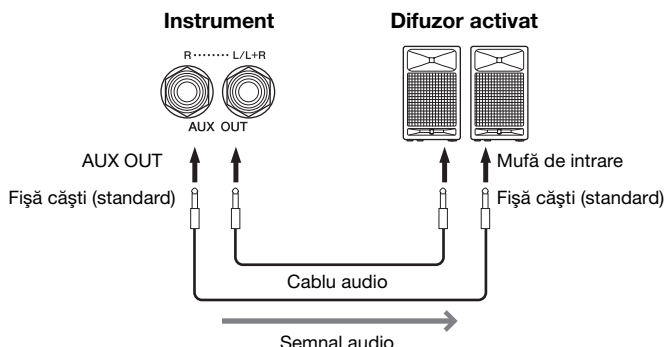
Setarea [MASTER VOLUME] a instrumentului are efect asupra semnalului de intrare de la mufa [AUX IN].

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

3 Mufe AUX OUT [R] [L/L+R]

Aceste mufe vă permit să conectați acest instrument la sisteme externe de difuzoare active, pentru redare la volume mai mari, în spații mai largi.



Setarea [MASTER VOLUME] a acestui instrument are efect asupra semnalului de ieșire de la mufele AUX OUT. Când mufele AUX OUT ale acestui instrument sunt conectate la un difuzor extern și doriți să dezactivați difuzorul instrumentului, dezactivați parametrul „speaker” (difuzor) în afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 101).

4 Mufa [AUX PEDAL]

La această mufă se poate conecta un întrerupător cu pedală FC4A inclus ori o pedală de picior FC3A sau un întrerupător cu pedală FC5 care se vinde separat. Pentru detalii privind funcțiile atribuite pedalelor, consultați secțiunea „Listă funcții pedală” (pagina 92). Pentru a selecta funcția care va fi controlată, utilizați parametrul „Aux Assign” (pagina 99) din afișajul meniului „System”.

5 Terminalele MIDI [IN], [OUT]

Aceste terminale se utilizează pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator. Pentru detalii, consultați „Conectarea dispozitivelor MIDI externe” la pagina 80.

6 Terminalul [USB TO HOST]

Acest terminal vă permite să conectați un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer/dispozitiv inteligent” la pagina 75.

NOTĂ

Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi opriți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 15), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

NOTĂ

Când monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT de la căștile conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcția „Eșantionare stereofonică” și funcția „Optimizare stereofonică”. Pentru detalii, consultați pagina 17.

NOTĂ

- Conectați sau deconectați pedala atunci când alimentarea electrică a instrumentului este oprită.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală/pedală de picior în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală.

Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [↔] (USB TO DEVICE))

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir (comercializate separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). Puteți salva datele create pe instrument în unitatea flash USB (paginile 66, 105), sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent precum iPad prin LAN fără fir (pagina 75).

Precauții la utilizarea terminalului USB TO DEVICE

Acest instrument este prevăzut cu un terminal USB TO DEVICE încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru mai multe informații despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Hub USB
- Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01) (comercializat separat; ar putea să nu fie disponibil în anumite regiuni)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă în mod necesar toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web: <https://download.yamaha.com/>

După ce selectați țara și faceți clic pe „Documents and Data” (Documente și date) în pagina „Support” (Asistență), selectați limba dorită și categoria produsului, apoi introduceți numele modelului în caseta de căutare.

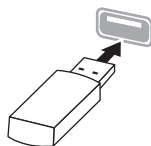
Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 2.0 la 3.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului. Dispozitivele cu interfață USB 1.1 nu pot fi folosite cu acest instrument.

NOTIFICARE

Valoarea nominală a terminalului USB TO DEVICE este de maximum 5 V/500 mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.

■ Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul USB TO DEVICE, asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiunilor de interpretare/inregistrare și gestionare fișiere (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format [salvare, copiere ștergere și formatare] sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.

- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

NOTĂ

Dacă intenționați să conectați simultan două sau trei dispozitive la un terminal, trebuie să folosiți un hub USB cu alimentare separată. Se poate utiliza un singur hub USB. Dacă apare un mesaj de eroare în timp ce folosiți dispozitivul hub USB, deconectați dispozitivul hub de la instrument, apoi porniți alimentarea instrumentului și reconectați dispozitivul hub USB.

NOTIFICARE

Nu folosiți un cablu prelungitor la conectarea unui dispozitiv USB.

Utilizarea unităților flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB.

■ Numărul de unități flash USB care pot fi utilizate

La terminalul USB TO DEVICE se poate conecta numai un singur dispozitiv de stocare USB. (Dacă este necesar, utilizați un hub USB. Numărul de dispozitive de stocare USB care pot fi folosite simultan cu instrumentele muzicale, chiar și atunci când este folosit un hub USB, este de 1).

■ Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 101). Este posibil ca o unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB formatată nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe unități flash USB.

■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată împreună cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

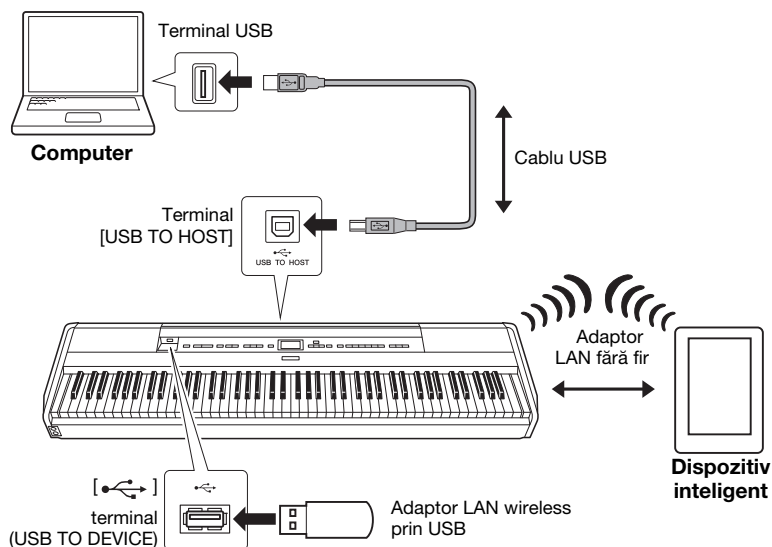
■ Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

Conectarea la un computer/dispozitiv inteligent (terminal [USB TO HOST], [↔] terminalul (USB TO DEVICE), terminalele MIDI)

Conectând acest instrument la un computer sau la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone, un iPad etc., puteți beneficia de funcții comode și de mai mult divertisment. Pentru detalii privind ceea ce puteți face folosind conexiunile, consultați pagina 81.

Exemplu de conexiuni



Pentru informații suplimentare, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) și „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9). Dacă utilizați aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (pagina 84) cu instrumentul, expertul de conectare al aplicației vă ajută să conectați corect instrumentul la dispozitivul inteligent.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (digital audio workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loop Back (Conectarea în buclă audio) (pagina 85). În caz contrar, poate apărea un sunet cu volum ridicat, în funcție de setările computerului sau software-ului de aplicație.
- Nu plasați niciodată computerul sau dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

NOTĂ

- Când utilizați un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer sau la un dispozitiv inteligent, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Înainte de a folosi terminalul [↔] (USB TO DEVICE), citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” la pagina 74.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențiatorului, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Când transmiteți sau recepționați semnale audio folosind un computer pe care rulează Windows, trebuie să instalați pe computer driverul Yamaha Steinberg USB. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) pe site-ul web.
- Atunci când folosiți instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, vă recomandăm să configurați dispozitivul să nu emită unde radio (de exemplu, prin activarea modului „Avion”).
- Instrumentul va începe transmiterea la scurt timp după conectarea computerului sau a dispozitivului inteligent.

Conectarea prin LAN fără fir (cu UD-WL01)

* Este posibil ca adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat) să nu fie disponibil în funcție de regiune.

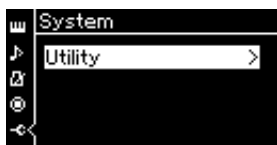
Când conectați un dispozitiv inteligent prin utilizarea adaptorului USB de LAN fără fir, porniți conexiunea fără fir conform instrucțiunilor din secțiunea „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web, după care configurați instrumentul în mod corespunzător, urmând aceste instrucțiuni: „Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea”, „Configurarea automată folosind WPS”, „Configurarea manuală” sau „Conectarea în Accesspoint Mode”. Consultați paginile 76 – 79 din acest Manualul al proprietarului pentru operațiunile necesare pe acest instrument.

■ Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea

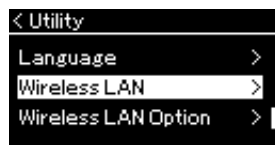
Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare de mai jos nu vor fi prezentate.

1. Apăsăți repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

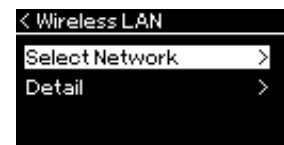
Afișajul de meniu „System”



Afișajul „Utility”



Afișajul „Wireless LAN”



1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Utility”.

1-2. Apăsăți pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

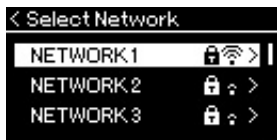
1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN”.

1-4. Apăsăți pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

1-5. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Select Network”.

2. Apăsăți pe butonul [>] pentru a apela lista de rețele.

Pentru o rețea care este afișată cu pictograma lacăt [🔒], trebuie să introduceți parola corectă.



NOTĂ

Dacă meniurile prezentate pe afișajul LAN wireless diferă de instrucțiunile prezentate aici, instrumentul este în Accesspoint mode (modul Punct de acces). Setări parametrul modulului LAN wireless la „Infrastructure Mode” (Mod Infrastructură) parcurgând pasul 1 de la pagina 79.

NOTĂ

Dacă nu este primit niciun semnal de la punctul de acces, acesta nu poate fi afișat. Punctele de acces închise nu pot fi nici ele afișate.

3. Conectați instrumentul la rețea.

3-1. Selectați rețeaua dorită, apoi apăsați pe butonul [>].

Numele rețelei selectate va fi prezentat complet pe afișaj, permițându-vă să confirmați că aceasta este rețeaua pe care doriți s-o utilizați.

3-2. Apăsați pe butonul [>].

- **Pentru o rețea care nu prezintă o pictogramă lacăt:**

Începe procesul de conectare.

- **Pentru o rețea care prezintă o pictogramă lacăt:**

Trebuie să introduceți parola corectă. Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor” la pagina 71. După introducerea parolei, apăsați pe butonul [FUNCTION] pentru a finaliza setarea. Această operațiune declanșează automat procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

4. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9).

■ Configurarea automată folosind WPS

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [•↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

Dacă punctul de acces acceptă WPS, puteți conecta cu ușurință instrumentul la punctul de acces folosind WPS, fără a efectua setări precum introducerea parolei etc. Apăsați pe butonul WPS de pe adaptorul USB de LAN fără fir mai mult de 3 secunde și apăsați pe butonul WPS de pe punctul de acces în interval de două minute.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și va fi prezentat afișajul „Voice”.

La sfârșit, conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces. Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9).

NOTĂ

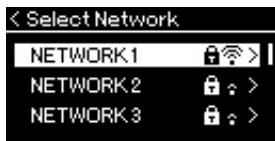
Configurarea WPS nu este disponibilă atunci când instrumentul este într-unul dintre modulele sau stările descrise mai jos:

- Atunci când un cântec sau un cântec demo se redă sau când este temporar în pauză sau atunci când instrumentul este în modul Înregistrare cântec.
- Atunci când modul LAN fără fir este setat la „Accesspoint Mode” în meniul „System”.

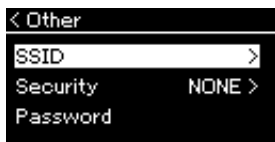
■ Configurarea manuală

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

1. Pentru a afișa lista de rețele, executați pașii 1 – 2 din secțiunea „Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea” (pagina 76).



2. Selectați „Other” în partea de jos din lista de rețele, apoi apăsați pe butonul [>].
3. Setati parametrii SSID, Securitate și Parolă la aceleași valori precum setările de pe punctul de acces.



- 3-1. Selectați „SSID”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul pentru introducerea SSID, apoi introduceți SSID-ul.

Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor” la pagina 71. După introducerea SSID-ului, apăsați pe butonul [FUNCTION] pentru a finaliza setarea. Veți reveni la afișajul „Other”.

- 3-2. Selectați „Security”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela lista Security (Securitate). Selectați securitatea, apoi reveniți la afișajul „Other” apăsând pe butonul [<].

- 3-3. Selectați „Password” apoi setati parola așa cum ați făcut și cu SSID-ul.

4. Selectați „Connect” în partea de jos a afișajului prezentat la pasul 3, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

5. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9).

NOTĂ

Nu puteți seta parola atunci când ați selectat „none” ca setare pentru securitate.

■ Conectarea în Accesspoint Mode

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul [↔] (USB TO DEVICE), în caz contrar afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

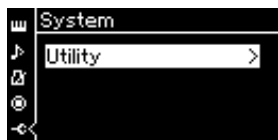
NOTĂ

Acest mod nu poate fi folosit pentru conectare la Internet sau la alt dispozitiv LAN fără fir.

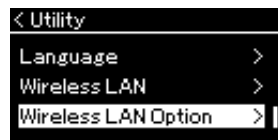
1. Comutați instrumentul la „Accesspoint Mode”

Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „System”



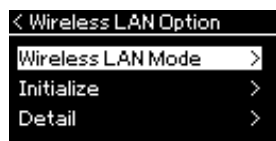
Afișajul „Utility”



- 1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Utility”.
1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

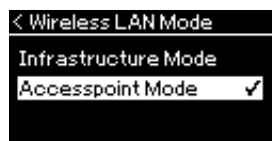
- 1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN Option”.
1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

Afișajul „Wireless LAN Option”



- 1-5. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN Mode”.
1-6. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

Afișajul „Wireless LAN Mode”



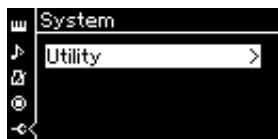
- 1-7. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Accesspoint Mode”.

Atunci când modificarea modului s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Wireless LAN Mode”.

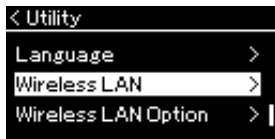
2. Setări valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

- 2-1. În afișajul meniului „System”, selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

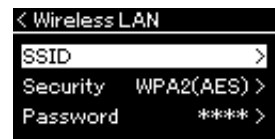
Afișajul de meniu „System”



Afișajul „Utility”



Afișajul „Wireless LAN”



- 2-2. Setări valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

Selectați și introduceți fiecare valoare/setare, așa cum ați făcut-o în pasul 3 din „Configurarea manuală”. Pentru fiecare interval de setări, consultați tabelul de la pagina 104.

3. Salvați setarea.

Selectați „Save” în partea de jos a afișajului LAN fără fir, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe procesul de salvare.

Atunci când salvarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Utility”.

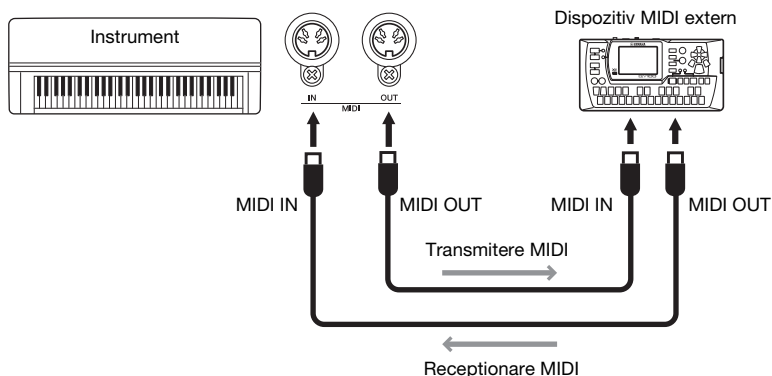
4. Conectați dispozitivul inteligent la instrument (ca punct de acces).

Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9).

Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)

Sofisticatele funcții MIDI vă oferă instrumente puternice pentru a extinde interpretarea muzicală și posibilitățile de creație. Utilizați terminalele MIDI și cabluri MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI [IN]** Recepționează mesaje MIDI de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI [OUT]** Transmite mesaje MIDI generate pe acest instrument către un alt dispozitiv MIDI.



ATENȚIE

Înainte de a conecta instrumentul la alte dispozitive MIDI, opriți alimentarea tuturor componentelor.

NOTĂ

Deoarece datele MIDI ce pot fi transmise sau primite variază în funcție de tipul dispozitivului MIDI, consultați Format date MIDI pentru a afla ce date și comenzi MIDI pot transmite sau primi dispozitivele dvs. Format date MIDI este inclus în documentul „MIDI Reference” (Referințe MIDI), care poate fi descărcat de pe site-ul Web Yamaha (pagina 9).

Utilizarea eficientă a unui computer sau a unui dispozitiv inteligent împreună cu instrumentul

Conectarea acestui instrument la un computer sau la un dispozitiv inteligent vă oferă următoarea posibilitate.

Ce puteți face conectând un computer/un dispozitiv inteligent:

- Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția *Audio Bluetooth*, pagina 81)
- Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente (pagina 84)
- Transmiterea și recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB, pagina 85)
- Transmiterea și recepționarea datelor MIDI (pagina 80)
- Transferarea cântecelor MIDI (extensie: .mid, format SMF 0 sau 1) sau a fișierelor de rezervă (pagina 105)

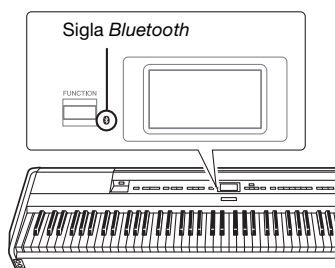
NOTĂ

Pentru detalii privind transmiterea/recepția datelor MIDI sau transferarea cântecelor MIDI/fișierelor de rezervă pe un computer, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) pe site-ul web.

Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția *Audio Bluetooth*)

Capabilitate *Bluetooth*

În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, instrumentul este posibil să nu fie prevăzut cu funcția *Bluetooth*. Dacă sigla *Bluetooth* este imprimată pe panoul frontal, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcția *Bluetooth*.



Înainte de a utiliza funcția *Bluetooth*, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre *Bluetooth*” de la pagina 8.

Puteți prelua sunetul datelor audio salvate pe un dispozitiv dotat cu *Bluetooth*, cum ar fi un telefon inteligent sau un player audio digital, pe acest instrument și îl puteți asculta prin intermediul difuzoarelor încorporate în instrument. De asemenea, veți putea înregistra datele audio introduse sub forma unui cântec audio (pagina 61).

Puteți seta dacă doriți ca sunetul audio preluat pe instrument prin această funcție să fie redat sau nu pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea realizată pe instrument. Pentru detalii, consultați „Audio Loop Back On/Off” (Conectarea în buclă audio pornită/oprită) la pagina 85.

NOTĂ

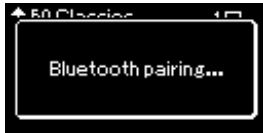
În acest manual, expresia „dispozitiv dotat cu *Bluetooth*” se referă la un dispozitiv care poate transmite datele audio salvate pe el către instrument utilizând funcția *Bluetooth*, prin intermediul comunicațiilor wireless. Pentru a funcționa corect, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funcția *Audio Bluetooth* este explicată aici utilizând dispozitivul inteligent ca exemplu de dispozitiv dotat cu *Bluetooth*.

Împerecherea cu dispozitive inteligente

Dacă doriți să conectați dispozitivul inteligent la instrument prin *Bluetooth*, mai întâi trebuie să împerecheați dispozitivul inteligent cu instrumentul. După ce împerecheați dispozitivul inteligent cu instrumentul, nu va mai trebui să repetați această procedură.

1. Mențineți apăsat butonul [FUNCTION] timp de 3 secunde.

Va apărea o fereastră pop-up care indică faptul că instrumentul se află în standby în vederea împerecherii.



Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe butonul [EXIT].

2. Pe dispozitivul inteligent, setați funcția *Bluetooth* la Pornit și selectați „P-515” din lista de conexiuni.

Pentru detalii, consultați manualul proprietarului dispozitivului inteligent.

După terminarea împerecherii, fereastra pop-up se va închide, iar pictograma *Bluetooth* va apărea pe afișajul Voce și pe afișajul Cântec.

Afișajul Voce



3. Redați datele audio de pe dispozitivul inteligent pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv conectat se va conecta în mod automat la instrument, cu condiția ca funcția *Bluetooth* a dispozitivului inteligent să fie setată la Pornit. În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați numele de model al instrumentului din lista de conexiuni a dispozitivului inteligent.

Împerechere

A „împerechea” înseamnă a înregistra dispozitivele inteligente cu funcție *Bluetooth* pe acest instrument și a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea fără fir între cele două dispozitive.

NOTIFICARE

Când închideți forțat instrumentul după împerechere, datele legate de împerechere se pierd. După repornirea instrumentului, executați din nou pașii 1 și 2 pentru a realiza împerecherea.

NOTĂ

Numai un singur dispozitiv inteligent poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive inteligente cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.

NOTĂ

Când funcția *Bluetooth* a acestui instrument este setată la „Off”, opțiunea de standby pentru împerecherea cu instrumentul nu se va activa la menținerea apăsată a butonului [FUNCTION] timp de 3 secunde. În acest caz, setați *Bluetooth* la „On” (pagina 83) și apoi începeți împerecherea.

NOTĂ

Asigurați-vă că finalizați setările pe dispozitivul inteligent în cel mult 5 minute.

NOTĂ

Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

NOTĂ

Puteți să reglați volumul sunetului introdus prin *Bluetooth*, folosind glisorul [MASTER VOLUME]. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și sunetul introdus prin *Bluetooth*, reglați volumul pe dispozitivul inteligent.

NOTĂ

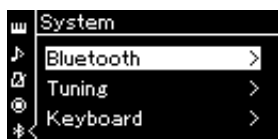
Puteți să începeți împerecherea din afișajul meniului „System”. Apăsați în mod repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System” → „Bluetooth” → „Pairing” și apoi apăsați pe butonul [>].

Pornirea/Oprirea funcției *Bluetooth*

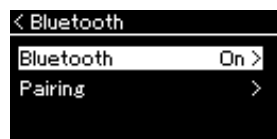
În mod implicit, funcția *Bluetooth* se va activa imediat după pornirea funcționării instrumentului, însă dvs. puteți să setați funcția la Oprit.

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „System”



Afișajul „Bluetooth”



1-1. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.

1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următorul afișaj.

1-3. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este setată la On (Pornit).

2. Apăsați pe butonul [>] pentru a porni/opri funcția.

Pentru a ieși din meniul „System”, apăsați pe butonul [EXIT].

Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente


Folosind aplicația compatibilă pentru dispozitive inteligente, puteți beneficia de mai mult divertisment cu acest instrument.

Pentru informații despre aplicațiile compatibile și dispozitivele inteligente, accesați pagina web a aplicației respective la adresa următoare:
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (se poate descărca în mod gratuit) vă permite să selectați intuitiv setările pentru voci și metronom și vă mai permite să afișați notația, în funcție de datele selectate. Pentru detalii, accesați pagina „Smart Pianist” pe site-ul web de mai sus.

Pentru instrucțiuni privind conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, expertul de conectare al aplicației „Smart Pianist” vă va îndruma conform condițiilor și mediului de funcționare.

Pentru a porni expertul de conectare, atingeți „” (Meniu) în partea de sus stânga a ecranului „Smart Pianist” pentru a deschide meniul, apoi atingeți „Instrument” → „Start Connection Wizard” (Porniți expertul de conectare).

Pentru informații privind conectarea manuală fără ajutorul expertului de conectare al aplicației „Smart Pianist”, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 9).

NOTIFICARE

Activarea aplicației „Smart Pianist” în timp ce instrumentul este conectat la dispozitivul inteligent suprascrie setările de pe instrument cu cele ale aplicației „Smart Pianist.” Salvați datele de configurare importante ca fișier de rezervă pe o unitate flash USB sau pe computer (pagina 105).

NOTĂ

Când folosiți aplicația „Smart Pianist”, nu puteți folosi niciun buton al instrumentului, exceptând butonul [EXIT]. Controlați instrumentul folosind aplicația „Smart Pianist”. Apăsând pe butonul [EXIT] de pe instrument, se deconectează instrumentul de la aplicația „Smart Pianist”, având astfel posibilitatea să controlați instrumentul folosindu-i butoanele.

Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

- **Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului**

Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mai reduse decât prin mufa [AUX IN].

- **Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare sau un software de producție muzicală**

Datele audio înregistrate pot fi redade pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

Audio Loop Back On/Off (Conectarea în buclă audio pornită/oprită)

Vă permite să setați dacă semnalul audio primit (pagina 54) de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați the Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornită).

De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul intrării audio, dar și sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „On” (Pornită). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „Off” (Oprită).

Pentru setare, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System” (Sistem): „Utility” (Utilitar) → „Audio Loop Back” (Redare în buclă audio) (pagina 102).

Egalizator audio pornit/oprit

Această opțiune vă permite să stabiliți dacă setările optime pentru egalizator sunt sau nu aplicate asupra intrării audio (pagina 54) de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat.

De asemenea, această funcție are efect asupra intrării audio redade pe un computer etc. împreună cu interpretarea redată pe instrument.

Când se folosește această funcție, intrarea audio de la computerul conectat va avea setările de sunet optime.

Vă recomandăm să opriți această funcție atunci când redați sunetul pe un computer etc.

Pentru setare, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „System” (Sistem): „Utility” → „Audio EQ” (pagina 102).

NOTĂ

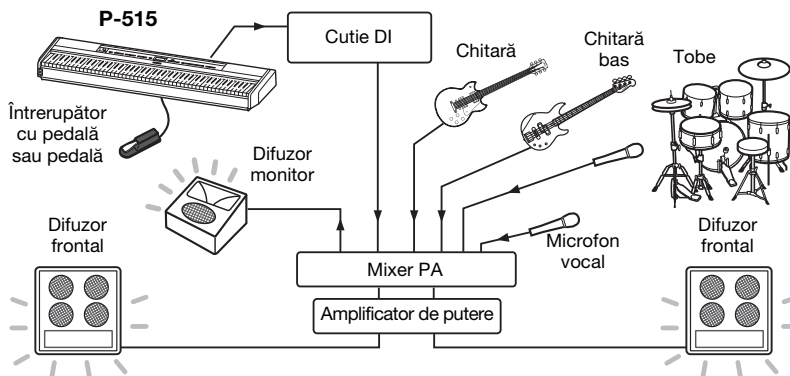
- Funcția Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) afectează și sunetul intrării audio când utilizați funcția *Audio Bluetooth* (pagina 81) sau conexiunea LAN wireless (pagina 75).
- Volumul intrării audio poate fi reglat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.
- Sunetul unui cântec audio (pagina 44) este de asemenea redat pe un computer sau un dispozitiv inteligent care este setat la „On” (Pornit), dar nu este redat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).
- Cu înregistrarea audio (pagina 61), sunetul intrării audio de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este înregistrat dacă s-a setat la „On” (Pornit), dar nu este înregistrat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).

Interpretarea în direct

Instrumentul dvs. prezintă o serie de funcții convenabile pe care le puteți utiliza atunci când îl configurați pe scenă pentru a interpreta în direct. Pentru a oferi o descriere practică a conexiunilor și a setărilor necesare în acest tip de situație.

Configurarea pentru scenă și direcția semnalului

Sunetul instrumentului dvs. va fi trimis la un mixer PA, apoi sunetul mixat va fi amplificat și trimis către difuzoarele frontale, pentru ca audiența să-l poată auzi. Difuzoarele monitor pot fi plasate pe podea, în fața muzicienilor, pentru ca aceștia să își poată auzi clar sunetul propriu și pe acela al celorlalte instrumente.



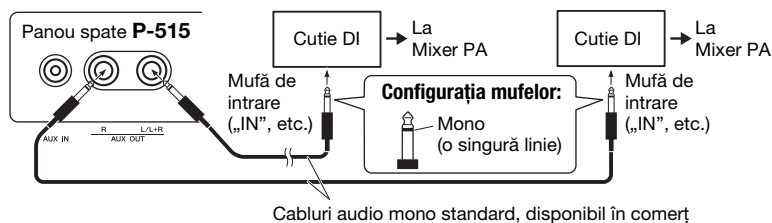
■ Conectați întrerupătorul cu pedală/pedala de picior sau pedalierul.

Pentru detalii privind folosirea întrerupătorului cu pedală/pedalei de picior sau pedalierului, consultați paginile 18 și 19. Pentru a afla care sunt funcțiile care pot fi atribuite fiecărei pedale, consultați pagina 92.

■ Conectați ieșirea instrumentului la mixerul PA.

Pentru a fi auzit, instrumentul trebuie să fie conectat la intrările mixerului PA. În mod normal, această conectare se realizează printr-o cutie DI (direct box) aflată pe scenă. Conectați mufele AUX OUT [R] și [L/L+R] de pe panoul din spate al instrumentului la intrările pentru cutii DI folosind cabluri audio mono standard disponibile în comerț.

- 1 Treceți glisorul [MASTER VOLUME] pe poziția MIN.
- 2 Consultați-vă cu operatorul PA pentru a afla dacă puteți sau nu să conectați instrumentul la mixerul PA.
- 3 Conectați instrumentul ca în ilustrația următoare.



Acum instrumentul dvs. ar trebui să fie complet conectat. Următorul pas este balansarea sunetelor produse de interpretarea dvs.

NOTIFICARE

Citiți următoarele înainte de configurare.

- Asigurați-vă că instrumentul este oprit înainte de a efectua orice conexiune.
- Asigurați-vă că vă consultați cu operatorul PA atunci când conectați sau deconectați cabluri sau atunci când activați/dezactivați funcții. Nerespectarea acestei indicații ar putea duce la deteriorarea sistemului PA.

NOTĂ

- Când redați sunetul de pian al acestui instrument folosind un difuzor alimentat extern și când monitorizați sunetul generat de acest instrument folosind căști conectate, vă recomandăm să setați funcția „Eșantionare stereofonică” sau „Optimizare stereofonică” la „Oprit” (pagina 17).
- Dacă pentru utilizarea cu instrumentul dvs. este disponibil un singur canal al cutiei DI, conectați-l la mufa AUX OUT (ieșire auxiliară) [L/L+R] folosind un cablu audio mono standard. În această configurație, semnalele dvs. pentru canalele stâng și drept vor fi mixate și vor ieși din instrument în format mono.
- Dacă nu se folosesc cutii DI, conectați mufele AUX OUT [L/L+R] și [R] la mufele de intrare ale mixerului PA (sau la un submixer de pe scenă).

Configurarea sunetului

După ce toate instrumentele și microfoanele au fost conectate, operatorul PA va solicita fiecărui muzician, pe rând, să cânte la instrument. Ar trebui să vă pregătiți după cum urmează.

■ Porniți instrumentul.

Treceți glisorul [MASTER VOLUME] pe poziția MIN. Consultați-vă cu operatorul PA dacă puteți să porniți instrumentul, apoi apăsați pe întrerupătorul [⏻ (Standby/Pornit)].

■ Verificați-vă setările.

După pornire, asigurați-vă că instrumentul este configurat după cum urmează.

- Pianul este reglat împreună cu celelalte instrumente (Ajustare master, pagina 35).
- Funcția Oprire automată este dezactivată (pagina 15).
- Funcția atribuită întrerupătorului cu pedală sau pedalei de picior funcționează corect (pagina 99).
- Reverberația este oprită (pagina 28).
- Opriți sunetul boxelor instrumentului (pagina 101), după cum este necesar.

■ Stabiliți nivelurile optime.

Atunci când operatorul PA vă solicită să redați un sunet, cântați la pianul digital așa cum ați face-o în mod normal în timpul interpretării și stabiliți care este cea mai potrivită setare în continuare.

- Volum atunci când acompaniați
- Volum atunci când cântați cel mai tare, de exemplu la un solo de claviatură
- Volum de folosit pentru fiecare voce

În mare, glisorul [MASTER VOLUME] trebuie setat între valorile 5 și 7 pentru a reda în regim de acompaniament și trebuie setat la valorile 8 sau 9 atunci când aveți nevoie să redați mai tare. Dacă este setat prea sus, sunetul poate fi distorsionat; dacă este setat prea jos, se vor auzi toate zgomotele din fundal.

Porniți funcția Sound Boost dacă aveți dificultăți în a vă face instrumentul auzit în mixajul general. Alegeți dintre trei tipuri diferite pentru funcția Sound Boost (pagina 37).

Funcția Master EQ vă poate ajuta să obțineți sunetul optim pentru interpretarea în direct.

■ Balansul sunetului general al formației.

După ce au fost setate nivelurile diferitelor instrumente, operatorul PA va pune toți muzicienii să cânte împreună, pentru a balansa sunetul general al formației. În acest moment, ascultați cel mai apropiat difuzor monitor pentru a vă asigura că puteți auzi tot ce vă trebuie pentru a interpreta bine. Dacă, de exemplu, nu puteți auzi suficient de bine propriul sunet, nu-l puteți auzi pe solist sau un alt instrument, solicitați operatorului PA să ridice nivelul respectiv pe mixerul monitorului dvs.

Această acțiune finalizează procesul de configurare. Acum ar trebui să fiți pregătit să interpretați în direct.

Blocați panoul frontal pentru a preveni greșelile.

Funcția Panel Lock (Blocare panou) a instrumentului vă permite să dezactivați temporar butoanele panoului de control pentru a preveni atingerea accidentală a acestora în timpul interpretării. Când interpretați în direct, dezactivați funcția Oprire automată (pagina 15). Pentru detalii despre această funcție, consultați pagina 40.

Apăsând pe butonul [FUNCTION], veți obține acces la o varietate de setări importante pentru voci, redare cântec, metronom sau înregistrare cântec, precum și la întregul sistem al acestui instrument.

Operațiuni de bază






1. Efectuați setările pentru voce sau selectați un cântec, după cum este necesar.

- Dacă doriți să editați parametri legați de voce (prin apelarea meniului „Voice”), selectați o voce. Dacă doriți să editați parametrii pentru vocile R1/R2/L, cum ar fi balans volum, pornire mod Dual/Împărțit/Duo, atunci selectați vocile dorite.
- Dacă doriți să setați parametrii pentru redare cântec, cum ar fi repetare, selectați un cântec.
- Dacă doriți să editați datele cântecului MIDI înregistrat (prin apelarea opțiunii Edit în meniul „Song”), selectați cântecul MIDI înregistrat.

2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul dorit.

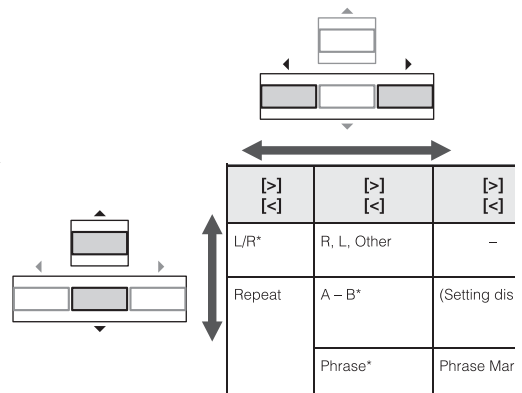
Apăsând repetat pe butonul [FUNCTION] veți apela în ordine următoarele afișaje meniu, potrivit meniului vertical din stânga afișajului.



-  Meniul „Voice” (pagina 89)
-  Meniul „Song” (pagina 93)
-  Meniul „Metronome/Rhythm” (pagina 96)
-  Meniul „Recording” (pagina 97)
-  Meniul „System” (pagina 98)

3. Folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

Atunci când faceți referire, după caz, la lista de parametri din fiecare pagină prezentată în pasul 2, folosiți butoanele [^]/[v] pentru a naviga în afișaj în plan vertical și butoanele [<]/[>] pentru a naviga în afișaj în plan orizontal.



4. În afișajul apelat la pasul 3, selectați o valoare sau executați operațiunea.

Majoritatea afișajelor vă permit să selectați o valoare doar apăsând butoanele [^]/[v], deși unele, cum este opțiunea Edit din meniul „Song” și opțiunea Backup din meniul „System”, vă permit să executați o operațiune.

Dacă este prezentată o fereastră pop-up, setați valoarea folosind butoanele [<]/[>], apoi ieșiți din fereastră folosind butonul [EXIT].

De asemenea, atunci când parametrul selectat oferă numai două opțiuni (de exemplu, pornit și oprit), simpla apăsare pe butonul [>] va comuta între valorile prezentate de cele două opțiuni.



5. Pentru a ieși dintr-un meniu afișat, apăsați pe butonul [EXIT].



Meniul Voice

Acest meniu vă permite să editați sau să setați diferiți parametri legați de interpretarea la claviatură, cum ar fi parametrii pentru voce. Pornind modul Dual/Împărțit/Duo, puteți aplica setări pentru fiecare voce sau pentru fiecare combinație de voci. Atunci când interpretați la claviatură și auziți sunetul, modificați o valoare de parametru pentru a găsi sunetul dorit. Rețineți că trebuie să porniți modul Dual/Împărțit/Duo înainte de a apela afișajul meniul „Voice”.

NOTĂ

Parametrii marcați cu * sunt afișați numai atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.

Pentru a apela parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Transpose (Transpunere) (pagina 34)	(Fereastră pop-up)	–	Schimbă înălțimea sunetului întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile și vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea sunetului claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente.	0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)
Piano Setting (Setare pian) (paginile 25 – 26)	Lid Position (Poziție capac)	(Afișaj de tip setare)	Determină distanța de deschidere a capacului.	Full (Complet)	Full (Complet), Half (Jumătate), Close (Închis)
	VRM	–	Pornește/oprește efectul VRM. Pentru informații despre funcția VRM, consultați pagina 27. Pentru detalii referitoare la vocile compatibile cu funcția VRM, consultați „Lista vocilor presetate” de la pagina 107.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Damper Res. (Rezonanță amortizor)	(Afișaj de tip setare)	Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat când este apăsată pedala amortizor. Aceasta este disponibilă numai când funcția VRM este activată.	5	0 – 10
	String Res. (Rezonanță coarde)	(Afișaj de tip setare)	Determină adâncimea efectului de rezonanță a coardelor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură. Aceasta este disponibilă numai când funcția VRM este activată.	5	0 – 10
	Aliquot Res. (Rezonanță alicot)	(Afișaj de tip setare)	Reglează vibrațiile sincronizate pentru metoda alicot. Aceasta este disponibilă numai când funcția VRM este activată. Pentru detalii, consultați „Ce este alicot?” (pagina 27).	5	0 – 10
	Body Res. (Rezonanță corp)	(Afișaj de tip setare)	Reglează rezonanța plăcii de rezonanță, părților laterale, cadrului și însuși pianului de concert. Aceasta este disponibilă numai când funcția VRM este activată.	5	0 – 10
	Key Off Sample (Eșantionare eliberare clapă)	(Afișaj de tip setare)	Determină volumul sunetului de clapă eliberată, acel sunet subtil care apare de fiecare dată când eliberați o clapă și care este disponibil numai pentru anumite voci. Pentru o listă a vocilor la care se aplică acest efect, consultați secțiunea Listă de voci (pagina 107).	5	0 – 10
Reverb (Reverberație) (pagina 28)	(Afișaj de tip setare)	–	Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Lista tipurilor de reverberație (pagina 92)
Chorus (Cor) (pagina 28)	(Afișaj de tip setare)	–	Determină tipul de cor care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de cor (pagina 92)

Pentru a apela parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Octave (Octavă)	Schimbă înălțimea sunetului claviaturii în sus sau în jos, în pași de o octavă. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare voce atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-2 (două octave în jos) – 0 (fără schimbarea înălțimii sunetului) – +2 (două octave în sus)
		Volume (Volum)	Ajustează volumul pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127
		Reverb Depth (Adâncime reverberație) (pagina 28)	Ajustează adâncimea reverberației pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece adâncimea reverberației pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127
		Chorus Depth (Profundzime cor) (pagina 28)	Ajustează profundzimea corului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece profundzimea corului pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127
		Effect (Efect) (pagina 28)	Pe lângă reverberație și cor, se poate aplica un alt efect independent vocilor R1/R2/L ale claviaturii. Rețineți că acest tip de efect poate fi selectat pentru maxim două voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de efecte (pagina 92).
		Rotary Speed (Viteză rotativ)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „Rotary” (Rotativ). Acest parametru determină viteza de rotație pentru efectul Difuzor rotativ.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Fast (Rapid), Slow (Lent)
		VibeRotor	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru pornește și oprește efectul VibeRotor.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		VibeRotor Speed (Viteză VibeRotor)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru determină viteza pentru efectul de vibrato Vibraphone.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 10
		Effect depth (Adâncime efect)	Ajustează adâncimea efectului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Rețineți că unele tipuri de efecte nu vă permit să ajustați adâncimea.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 127
		Pan (Balans)	Ajustează poziția de balans stereo pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L64 (mult stânga) – C (centru) – R63 (mult dreapta)

Pentru a apela parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Harmonic Cont (Conținut armonie)	Produce un ton distinctiv foarte ridicat, ridicând valoarea Rezonanță pentru Filtru. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. NOTĂ Conținutul armonic poate să aibă un efect audibil redus sau să nu se aplice anumitor voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Brightness (Claritate)	Ajustează independent claritatea pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Touch Sens. (Sensibilitate la atingere)	Determină gradul în care se modifică nivelul volumului ca răspuns la atingerea claviaturii (puterea cu care interpretați). Deoarece nivelul volumului unele voci precum Harpsichord și Organ nu se modifică, indiferent de modul de interpretare la claviatură, setarea implicită pentru aceste voci este 127.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 (cea mai redusă) – 64 (cele mai mari modificări la același nivel) – 127 (produce cel mai puternic volum, indiferent de modul în care interpretați la claviatură)
		RPedal (Pedală dreapta)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala dreapta pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		CPedal (Pedală centru)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala centru pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		LPedal (Pedală stânga)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala stânga pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
Pedal Assign (Atribuire pedală) (Când se folosește pedalierul comercializat separat, pagina 19)	Right (Dreapta)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei dreapta una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Susținere (continuă)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 92).
	Center (Centru)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei centru una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Sostenuto	Consultați Listă funcții pedală (pagina 92).
	Left (Stânga)	(Afișaj de tip setare)	Atribuire pedalei stânga una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Rotary Speed (Jazz Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (alte voci)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 92).
Balance (Balans)*	Volume (Volum) R2 – R1 (Volum R2 – R1)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum între vocile R1 și R2 atunci când modul Dual este pornit. După ce efectuați ajustarea folosind butoanele [<]/[>], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R (Volum stânga-dreapta)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum între secțiunile de claviatură pentru mâna stângă și mâna dreaptă atunci când modul Împărțit/Duo este pornit. După ce efectuați ajustarea cu butoanele [<]/[>], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L+10 – 0 – R+10
	Detune (Dezaccord)*	(Fereastră pop-up)	Dezaccordează Vocea R1 și Vocea R2 în modul Dual, pentru a crea un sunet mai amplu. Mutați pe afișaj glisorul spre dreapta folosind butonul [>] pentru a ridica înălțimea vocii R1 și a scădea înălțimea vocii R2 și vice versa. După ce efectuați ajustarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+20 – 0 – R1+20

■ Lista tipurilor de reverberație

Off (Oprit)	Niciun efect
Recital Hall (Sală recital)	Simulează reverberația clară dintr-o sală de dimensiuni medii, adecvată pentru un recital de pian.
Concert Hall (Sală de concert)	Simulează reverberația incredibilă dintr-o sală de dimensiuni mari, adecvată pentru interpretări publice cu orchestra.
Chamber (Cameră)	Simulează reverberația elegantă dintr-o sală de dimensiuni mici, adecvată pentru muzică de cameră.
Cathedral (Catedrală)	Simulează reverberația solemnă dintr-o catedrală, cu tavan înalt.
Club (Club)	Simulează reverberația plină de viață dintr-un club de jazz sau dintr-un mic bar.
Plate (Placă metalică)	Simulează sunetul clar al echipamentelor vintage de reverberație utilizate în studiourile de înregistrări.

■ Listă tipuri de cor

Off (Oprit)	Niciun efect
Chorus (Cor)	Adaugă un sunet bogat și vast.
Celeste (Celestă)	Adaugă un sunet amplu și spațial.
Flanger (Flanging)	Adaugă efecte ample similare sunetului produs de un avion cu reacție la decolare sau la aterizare.

■ Listă tipuri de efecte

Off (Oprit)	Niciun efect
DelayLCR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga, centru și dreapta.
DelayLR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga și dreapta.
Echo	Întârziere de tip ecou
CrossDelay	Întârzierile pentru pozițiile stânga și dreapta se schimbă pe rând.
Symphonic	Adaugă un efect acustic bogat și profund.
Rotary	Adaugă efectul de vibrato al unui difuzor rotativ.
Tremolo	Nivelul volumului se modifică în cicluri rapide.
VibeRotor	Efectul de vibrato al unui vibrafon.
AutoPan	Se realizează balansul sunetului stânga-dreapta și față-spate.
Phaser	Faza se modifică periodic, sporind amplitudinea sunetului.
AutoWah	Frecvența centrală a filtrului „wah” se schimbă periodic.
Distortion (Distorsiune)	Distorsionează sunetul.

■ Listă funcții pedală

* Aceste funcții pot fi folosite atunci când întrerupătorul cu pedală inclus sau pedala/comutatorul cu pedală comercializat separat se conectează la terminalul [AUX PEDAL], ori când pedalierul comercializat separat se conectează la terminalul [PEDAL UNIT].

Funcție	Descriere	Pedală disponibilă (O: poate fi atribuită, X: nu poate fi atribuită)		
		Pedală stânga	Pedală centru	Pedala din dreapta și pedala se conectează la mufa [AUX PEDAL]
Sustain (Switch) (Susținere (întrerupător))	O funcție care susține notele pe care le interpretați în timpul apăsării pedalei, chiar și după ce luați degetele de pe claviatură.	O	O	O
Sustain (Continuous) (Susținere (continuă))*	O funcție care vă permite să variați durata de susținere în funcție de cât de mult se apasă pedala (setare implicită).	X	X	O
Sostenuto	Sostenuto (pagina 19)	O	O	O
Soft (Ușor)	Soft (Ușor) (pagina 19)	O	O	O
PitchBend Up (Creștere curbă înălțime)*	O funcție care mărește ușor înălțimea sunetului	X	X	O
PitchBend Down (Scădere curbă înălțime)*	O funcție care reduce ușor înălțimea sunetului	X	X	O
Rotary Speed**	Modifică viteza de rotație a difuzorului rotativ Jazz Organ (comutare între „rapid” și „lent” la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O
VibeRotor**	Pornește/oprește efectul de vibrato Vibraphone (pornire/oprire la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O

Atunci când doriți să atribuiți o funcție indicată cu * pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL], trebuie să folosiți o pedală de picior vândută separat (pagina 73). Pentru alte funcții trebuie să folosiți întrerupătorul cu pedală inclus (pagina 73).

Funcțiile marcate cu ** sunt atribuite automat pedalei din stânga atunci când selectați vocea Jazz Organ sau vocea Vibraphone.

Meniul Song

Acest meniu vă permite să setați diferiți parametri legați de redarea cântecelor și să editați datele cântecelor cu o singură atingere.

NOTĂ

- Parametrii marcați cu „*” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec MIDI. Acești parametri nu sunt afișați atunci când este selectat un Cântec audio.
- Parametrii marcați cu „**” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec audio.
- Când folosiți meniul „Edit”, selectați un cântec MIDI, altul decât cântecul presetat.
- Executare este o funcție care permite editarea sau modificarea datelor cântecului curent. Apăsând pe butonul [>] veți modifica efectiv datele cântecului.
- Conținutul meniului „Song” diferă în funcție de tipul cântecului selectat în momentul respectiv (MIDI/Audio).

Pentru a apela parametrul dorit:					
Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
L (Stânga)/ R (Dreapta)* (pagina 48)	R (Stânga), L (Dreapta), Other (Alta)	–	Pornește (Play) sau oprește (Mute) fiecare dintre pistele cântecului. Pentru detalii, consultați pagina 48.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Repeat (Repetare) (pagina 49)	A – B*	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să redați în mod repetat un interval specificat (de la punctul A la B) din cântecul curent. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 49.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Phrase (Frază)*	Phrase Mark (Semn de frază)	Acest parametru este disponibil numai atunci când este selectat un cântec MIDI care conține un semn de frază. Specificând aici un număr de frază, puteți reda cântecul curent de la semn sau puteți reda în mod repetat fraza corespunzătoare. Dacă începeți să redați un cântec cu opțiunea Frază setată la „On”, se începe numărătoarea inversă, urmată de redarea repetată a frazei sau frazelor specificate până la apăsarea pe butonul [PLAY/PAUSE].	000	000 – ultimul număr de frază din cântec
		Repeat (Repetare)		Off (Oprit)	On (redare repetată)/Off (fără repetare)
Song (Cântec)	(Afișaj de tip setare)	Setând acest parametru, puteți reda doar un anumit cântec sau anumite cântece, în ordine sau aleatoriu. Pentru detalii, consultați pagina 49.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Single (Unul), All (Toate), Random (Aleatoriu)	
Volume (Volum) (pagina 52)	Song – Keyboard (Cântec – Claviatură)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre sunetul redării cântecului și interpretarea la claviatură.	0	Key+64 – 0 – Song+64 (Claviatură+64 – 0 – Cântec+64)
	Song L – R (Cântec Stânga – Drapta)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre partea pentru mâna dreaptă și partea pentru mâna stângă din redarea cântecului.	0	L+64 – 0 – R+64
	(fereastră pop-up)**		Ajustează volumul audio.	100	0 – 127
Transpose (Transpunere) (pagina 53)	(Afișaj de tip setare)	–	Schimbă în sus sau în jos înălțimea sunetului pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, un cântec creat în gama do major va fi redat în fa major. NOTĂ Setarea Transpunere nu va afecta semnalele audio, cum sunt cele primite de la mufa [AUX IN]. NOTĂ Datele de redare pentru cântecele MIDI vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere. NOTĂ Aplicarea funcției Transpunere la un cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.	0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)
File (Fișier)	Delete (Ștergere) (pagina 68)	Cancel (Revocare)	Șterge un anumit cântec Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Copy (Copiere)* (pagina 68)	Cancel (Revocare)	Copiază un anumit cântec MIDI, apoi îl salvează într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi copiate, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–


Pentru a apela parametrul dorit: Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
File (Fișier)	Move (Mutare)* (pagina 69)	Cancel (Revocare)	Mută un cântec MIDI într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi mutate, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	MIDI to Audio (Din MIDI în AUDIO)* (pagina 70)	Cancel (Revocare)	Convertește un cântec MIDI într-un fișier audio. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 66.	–	–
		Execute (Executare)		–	–
	Rename (Redenumire) (pagina 71)	Afișaj de tip setare)	Editează numele unui cântec. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 66.	–	–
	Edit (Editare)*	Quantize (Exprimare în cuante)	Quantize (Exprimare în cuante)	Funcția Exprimare în cuante vă permite să aliniați toate notele din cântecul MIDI curent cu un interval de timp corect, cum ar fi a 8-a sau a 16-a notă. 1. Setați valoarea pentru Exprimare în cuante la cele mai mici note dintr-un cântec MIDI. 2. Setați valoarea pentru Putere, care stabilește intensitatea de exprimare în cuante a notelor. 3. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a modifica efectiv datele cântecului MIDI.	1/16
Strength (Putere)			100%		0% – 100% Consultați secțiunea „Intervalul de configurare a puterii”. (pagina 95)
Execute (Executare)			–		–
Track Delete (Ștergere pistă)		Track (Pistă)	Șterge datele unei anumite piste din cântecul MIDI curent. 1. Selectați pista de șters. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a șterge efectiv datele pistei specificate.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Execute (Executare)		–	–
Tempo Change (Schimbare tempo)		Cancel (Revocare)	Schimbă valoarea tempoului pentru cântecul MIDI curent ca date. Înainte de a apela afișajul meniului „Song”, setați valoarea Tempo pe care doriți să o modificați. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a schimba valoarea tempoului ca date de cântec MIDI.	Diferă în funcție de cântec.	–
		Execute (Executare)		–	–
Voice Change (Schimbare voce)		Track (Pistă)	Schimbă vocea pentru o anumită pistă din cântecul MIDI curent la vocea curentă din date. 1. Selectați pista pentru care se va modifica vocea. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a schimba efectiv vocea ca date de cântec MIDI.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Execute (Executare)		–	–
Others (Altele)*		Quick Play (Redare rapidă)	–	Acest parametru vă permite să specificați dacă un cântec care începe de la mijlocul unei bare sau un cântec cu o pauză înainte de prima notă trebuie redat de la prima notă sau de la începutul barei (pauză sau blank). Acest parametru este util pentru un cântec MIDI care începe cu o introducere scurtă, formată din una sau două bătăi.	On (Pornit)
	Track Listen (Ascultare pistă)	Track (Pistă)	Această opțiune vă permite să redați numai pista selectată și să-i ascultați cuprinsul. Pentru aceasta, selectați o pistă, evidențiați „Start”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul [>] pentru a începe redarea primei note. Redarea continuă cât timp țineți apăsat butonul [:].	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)
		Start			
Play Track (Redare pistă)	–	Acest parametru vă permite să specificați pistele care vor fi redade pe acest instrument. Când este selectată setarea „1&2”, sunt redade numai pistele 1 și 2, în timp ce pistele 3 – 16 sunt transmise prin MIDI. Când este selectată opțiunea „All” (Toate), vor fi redade pe instrumente toate pistele.	All (Toate)	All (Toate), 1&2	

NOTĂ

Parametrul Tempo pentru redarea cântecului poate fi setat pe afișajul apelat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 47.

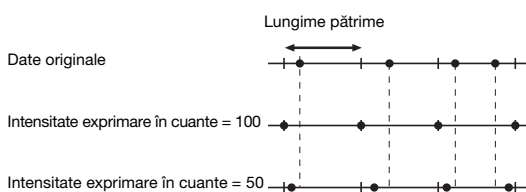
■ Informații suplimentare despre exprimarea în cuante

Intervalul de configurare a exprimării în cuante

1/4.....		pătrime
1/6.....		triplet de pătrimi
1/8.....		optime
1/12.....		triplet de optimi
1/16.....		șaisprezecime
1/24.....		triplet de șaisprezecimi
1/32.....		jumătate de șaisprezecime
1/8+1/12.....		optime + triplet de optimi*
1/16+1/12.....		șaisprezecime + triplet de optimi*
1/16+1/24.....		șaisprezecime + triplet de șaisprezecimi*

Cele trei setări Quantize marcate cu asterisc (*) sunt extrem de convenabile, deoarece vă permiteți să exprimați în cuante simultan două valori de note diferite. De exemplu, dacă în aceeași parte există optimi simple și triplete de optimi, dacă exprimați în cuante optimele simple, toate notele din partea respectivă sunt cuantificate la optime simple, eliminându-se complet senzația de triplet. Totuși, dacă utilizați setarea „optime + triplet optime”, vor fi cuantificate atât optimele simple, cât și tripletele.

Intervalul de configurare a puterii



Meniul Metronome/Rhythm

Acest meniu vă permite să setați formatul de indicare a volumului și tempoului pentru metronom (pagina 41) sau ritm (pagina 43). În plus, puteți seta sunetul de sonerie al metronomului care se va reda la prima bătaie și puteți ajusta parametrii care se referă la varierea redării ritmului.

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Metronome/Rhythm”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Time Signature (Metru muzical)	(Afișaj de tip setare)	–	Stabilește metrul muzical al metronomului. Când selectați sau redați cântece MIDI, această setare se va schimba automat la metrul muzical al cântecelor selectate.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (Volum)	(Fereastră pop-up)	–	Stabilește volumul pentru metronom sau ritm. Puteți ajusta balansul de volum între interpretarea la claviatură și redarea metronomului/ritmului.	82	0 – 127
BPM	–	–	Stabilește dacă tipul de notă din indicarea tempoului este afectată de metrul muzical al metronomului (pagina 42) sau nu (pătrime). Atunci când este selectată opțiunea „Time Sig.” (Metru muzical), denominatorul pentru metrul muzical este afișat ca tip de notă pentru indicarea tempoului. (Pătrimea punctată este afișată ca tip de notă pentru indicarea tempoului numai atunci când metrul muzical este setat la „6/8” „9/8 sau „12/8”.)	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (Sonerie)	–	–	Stabilește dacă sunetul de sonerie este redat la prima bătaie din metrul muzical specificat.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Intro (Intro)	–	–	Stabilește dacă intro-ul este redat sau nu înainte de pornirea modelului ritmic. NOTĂ În timpul redării cântecului, intro-ul nu poate fi redat nici dacă porniți ritmul cu parametrul setat la „On”.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Ending (Sfârșit)	–	–	Stabilește dacă sfârșitul este redat sau nu înainte de oprirea modelului ritmic.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
SyncStart	–	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, puteți începe redarea ritmului și apăsând pe orice notă de pe claviatură. Atunci când doriți să folosiți această funcție, urmați instrucțiunile de mai jos: 1. Setați această funcție la Pornit. 2. Apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a intra în modul Standby pornire sincronizată. Butonul [RHYTHM] se aprinde intermitent. 3. Apăsați pe orice clapă pentru a porni ritmul.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Bass (Chitară bas)	–	–	Stabilește dacă sunetul acompaniamentului cu bas este sau nu adăugat la modelul de ritm.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

■ Setarea tempoului

Parametrul Tempo pentru opțiunea Metronom/Ritm cântecului poate fi setat pe afișajul apelat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru detalii privind configurarea parametrului Tempo pentru opțiunea Metronom sau Ritm, consultați pagina 41.

Meniul Recording

Acest meniu vă permite să efectuați setări detaliate pentru înregistrarea MIDI (pagina 54).

NOTĂ


Setările de aici nu vor afecta înregistrarea audio.

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Recording”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
	–	–	Acest parametru este folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește când începe înregistrarea MIDI efectivă după ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „Normal”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „KeyOn”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce apăsați pe orice clapă, după ce executați operațiunea Pornire înregistrare.	Normal	Normal, KeyOn
	–	–	Acest parametru este folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește dacă vor fi șterse sau nu datele existente după punctul la care opriți înregistrarea.	Replace	Replace, PunchOut
	–	–	Stabilește dacă redarea ritmului va fi înregistrată sau nu în timpul înregistrării MIDI.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

/ Meniul System

Acest meniu vă permite să efectuați setări globale aplicate pentru întregul instrument.

Compatibilitatea *Bluetooth* este indicată prin următoarele pictograme. (Pentru detalii privind compatibilitatea *Bluetooth*, consultați pagina 8.)

 : modele prevăzute cu *Bluetooth*

 : modele neprevăzute cu *Bluetooth*

NOTĂ

Parametrii marcați cu * sunt disponibili numai dacă instrumentul este prevăzut cu funcția *Bluetooth*.


Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Bluetooth* (paginile 81 – 83)	Bluetooth	(Afișaj de tip setare)	Pornește/oprește funcția <i>Bluetooth</i> (pagina 83).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Pairing (Împerechere)	(Afișaj de tip setare)	Pentru înregistrarea (împerecherea) dispozitivului <i>Bluetooth</i> (pagina 81).	–	–
Tuning (Ajustare)	Master Tune (Ajustare master) (pagina 35)	(Fereastră pop-up)	Ajustează fin înălțimea sunetului întregului instrument Această funcție este utilă atunci când cântați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)
	Scale Tune (Ajustare scală)	(Afișaj de tip setare)	Pianele acustice moderne sunt ajustate aproape exclusiv folosind un temperament egal, care divide o octavă în 12 intervale egale. Și acest pian digital folosește temperamentul egal, dar îl puteți schimba prin simpla atingere a unui buton, pentru a reda temperamente istorice, folosite în secolele XVI-XIX.	Equal Temperament (Temperament egal)	Consultați „Scale Tune List” de mai jos.
	Base Note (Notă de bază)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește nota de bază pentru gama selectată mai sus. Atunci când nota de bază este modificată, va fi transpusă înălțimea sunetului claviaturii, dar va fi păstrată legătura din înălțimea originală dintre note. Această setare este necesară atunci când opțiunea Ajustare scală este setată la altă valoare decât la „Equal Temperament”. NOTĂ Când opțiunea Ajustare scală este setată la „Equal Temperament” se afișează „---”, iar acest parametru nu poate fi editat.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B

■ Scale Tune List (Temperament List) (Listă Ajustare scală (Listă Temperament))


Equal Temperament (Temperament egal)	O octavă este împărțită în douăsprezece intervale egale. Acesta este în prezent cel mai popular sistem de acordaj pentru pian.
PureMajor/PureMinor	Bazate pe supranonuri naturale, trei coarde principale utilizează aceste sisteme de acordaj pentru a produce un sunet frumos și pur.
Pythagorean (Pitagoreic)	Această gamă a fost inventată de faimosul filozof grec Pitagora și a fost creată dintr-o serie de cvinte perfecte care sunt strânse într-o singură octavă. Terțele din această ajustare sunt puțin cam instabile, dar cvartele și cvintele sunt potrivite pentru unele fragmente principale.
MeanTone	Această gamă a fost creată ca o îmbunătățire a gamei pitagoreice „ajustând” mai mult intervalul terței majore. A fost populară mai ales între secolele XVI și XVIII. Handel, printre alții, a utilizat această gamă.
Werckmeister/ Kirnberger	Aceste sisteme de acordaj le combină pe cele mezotonice și pitagoreice în diverse moduri. Cu aceste sisteme de acordaj, modulația modifică senzația și percepția cântecelor. Ele au fost adesea utilizate în epoca lui Bach și Beethoven. Astăzi sunt utilizate frecvent pentru a reproduce muzica din acea epocă la clavecin.

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Keyboard (Claviatură)	Touch (Atingere) (pagina 36)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură.	Medium (Mediu)	Soft 2 (Ușor 2), Soft 1 (Ușor 1), Medium (Mediu), Hard 1 (Puternic 1), Hard 2 (Puternic 2), Fixed (Fix)
	Fixed Velocity (Viteză fixă)	(Fereastră pop-up)	Stabilește viteza cu care interpretați la clape atunci când valoarea pentru Atingere (mai sus) este setată mai sus la „Fixed”. NOTĂ Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	64	1 – 127
	Duo (pagina 32)	(Afișaj de tip setare)	Împarte claviatura în două zone, ceea ce vă permite să interpretați duete în același interval de octavă.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Split Point (Punct de împărțire) (pagina 30)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește punctul de împărțire (limita dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă).	F#2 (Split (împărțit)), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal (Pedală)	Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate) (pagina 18)	(Fereastră pop-up)	Aici puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala din dreapta sau o pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] înainte de aplicarea efectului atribuit. Această setare se aplică numai efectului „Susținere (continuă)” (pagina 92) atribuit pedalei din dreapta sau AUX.	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)
	Soft Pedal Depth (Adâncime pedală soft)	(Fereastră pop-up)	Stabilește profunzimea efectului de Pedală soft aplicat. Acest parametru este disponibil numai pentru pedala căreia îi este atribuit efectul „Soft” (pagina 92).	5	1 – 10
	Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime)	(Fereastră pop-up)	Stabilește intervalul (în pași de un semiton) pentru curba de înălțime a sunetului produsă prin intervalul pedalei. Această setare este disponibilă numai pentru pedala căreia îi este atribuită opțiunea „Pitch Bend Up” sau „Pitch Bend Down” (pagina 92). NOTĂ Pentru unele voci, înălțimea este posibil să nu se modifice în funcție de valoarea pentru Interval curbă înălțime setată aici.	2	0 – +12 (apăsarea pedalei mărește/ micșorează înălțimea cu 12 semitonuri [1 octavă].)
	Aux Polarity (Polaritate auxiliară) (pagina 18)	–	O pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] poate comuta „On” și „Off” în mod diferit. De exemplu, unele pedale, atunci când sunt apăstate, pornesc efectele, iar altele le opresc. Utilizați acest parametru pentru a inversa acest mecanism.	Make	Make, Break
	Aux Assign (Alocare auxiliară)	(Afișaj de tip setare)	Atribuiți o funcție pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	Sus.Cont. (Sustain (Continuous)) (Susținere (continuă))	Consultați Listă funcții pedală (pagina 92).
	Aux Area (Zonă auxiliară)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește zona de claviatură căreia îi este aplicată funcția pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	All (Toate)	All (Toate), Right (Dreapta), Left (Stânga)
	Play/Pause (Redare/Pauză)	(Afișaj de tip setare)	Atribue funcția butonului [PLAY/PAUSE] uneia dintre pedalele următoare: pedală stângă, pedală centrală și pedală conectată la mufa [AUX PEDAL]. Dacă aici se selectează o altă valoare decât „Oprit”, funcția pedalei corespunzătoare, alocată în meniul „Voice” (pagina 91), este dezactivată.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Left (Stânga), Center (Centru), AUX
	Sound (Sunet)	IAC (pagina 16)	–	Pornește sau oprește efectul IAC.	On (Pornit)
IAC depth (Adâncime IAC)		(Fereastră pop-up)	Stabilește adâncimea efectului IAC. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri de volum mai scăzute.	0	-3 – +3
Binaural (Stereofonic) (pagina 17)		–	Pornește sau oprește funcția Eșantionare stereofonică (când sunt conectate căști). Când funcția este activată, iar căștile sunt conectate, sunetul instrumentului se schimbă la sunetul cu Eșantionare stereofonică sau la sunetul optimizat prin Optimizare stereofonică, ceea ce vă permite să vă bucurați de un sunet mai natural.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
MIDI	MIDI OUT	(Afișaj de tip setare)	Stabilește canalul MIDI prin care vor fi transmise semnalele MIDI generate în timpul interpretării la claviatură de la terminalul MIDI [OUT] sau [USB TO HOST]. Atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo, canalele MIDI sunt atribuite după cum urmează. <ul style="list-style-type: none"> • Interpretare voce R1 = n (valoarea setată) • Interpretare voce R2 = n+2 • Interpretare voce L = n+1 	Ch1	Ch1 – Ch16, oprite (nu se transmit)
	MIDI IN	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce parte a instrumentului va fi controlată de datele de canal din mesajele MIDI provenite de la terminalele MIDI [IN] și [USB TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> • Song (Cântec): Partitura cântec este controlată de mesajele MIDI. • Keyboard (Claviatură): Întreaga claviatură este controlată, indiferent de setarea Dual/Împărțit/Duo. • R1 (Dreapta1): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R1 (dreapta 1). • R2 (Dreapta 2): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R2 (dreapta 2). • L (Stânga): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea L (stânga). • Off (Oprit): Nu este controlat niciun port. 	„Song” pentru toate canalele MIDI	Pentru fiecare canal MIDI: <ul style="list-style-type: none"> • Song (Cântec) • Keyboard (Claviatură) • R1 (Dreapta1) • R2 (Dreapta2) • L (Stânga) • Off (Oprit)
	Local Control (Control local)	–	„Local Control On” este o stare în care instrumentul produce sunetul din generatorul său de sunete atunci când interpretați la claviatură. În starea „Local Control Off”, claviatura și generatorul de sunete sunt deconectate. Aceasta înseamnă că, și atunci când interpretați la claviatură, instrumentul nu produce sunetul. În schimb, datele de claviatură pot fi transmise în format MIDI către un dispozitiv MIDI sau un computer conectat care poate produce sunetul. Setarea „Local Control Off” este utilă atunci când doriți numai să redați o sursă de sunet externă în timp ce interpretați la acest instrument.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Receive Param. (Parametru primire)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi primite sau recunoscute de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele MIDI)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj MIDI)
	Transmit Param. (Parametru transmitere)	(Afișaj de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi transmise de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), SystemRealTime (TimpRealSistem), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj)
	Initial Setup (Configurare inițială)	Cancel (Revocare) Execute (Executare)	Trimite setările de panou curente, cum ar fi Selecția vocilor, către un dispozitiv MIDI sau computer conectat. Înainte de a începe înregistrarea interpretării pe un dispozitiv MIDI sau un computer conectat, executați această operațiune pentru a înregistra setările de panou curente la începutul datelor de interpretare. Rezultatul este că aceleași setări de panou sunt apelate atunci când este redată interpretarea înregistrată. Funcționare: Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a transmite setările panoului ca mesaje MIDI.	–	–
Backup (Copie de rezervă)	Backup Setting (Setare copie de rezervă)	–	Pentru instrucțiuni referitoare la aceste funcții, consultați paginile 105 – 106.	–	–
	Backup (Copie de rezervă)	–			
	Restore (Restaurare)	–			
	Factory Reset (Resetați fabrică)	–			

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	USB Format (Formatare USB) (pagina 74)	Cancel (Revocare) Execute (Executare)	Această opțiune vă permite să formatați sau să inițializați unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE). NOTIFICARE Executarea operației de formatare va șterge toate datele salvate pe unitatea flash USB. Salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare. NOTĂ La conectarea unității flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) este posibil să apară un mesaj în care să vi se solicite să executați operațiunea Formatare. Dacă apare o astfel de situație, executați operațiunea Formatare. Operațiune Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe operațiunea Formatare. După finalizarea formătărilor, apare un mesaj, apoi instrumentul revine după un timp la afișajul Utilitar. NOTIFICARE Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.	–	–
	USB Properties (Proprietăți USB)	–	Afișează cantitatea de spațiu liber și memoria totală din unitatea flash USB conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).  Cantitatea totală de memorie Cantitatea de spațiu liber	–	–
	USB Autoload (Încărcare automată USB)	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, cântecul salvat în directorul rădăcină poate fi selectat (prezentat pe afișaj în mod automat imediat ce unitatea flash USB este conectată la terminalul [↔] (USB TO DEVICE) .	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Speaker (Difuzor)	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să porniți/opriți difuzorul. • Normal Difuzorul va reda sunetul numai dacă nu sunt conectate căștile. • On (Pornit) Difuzorul redă întotdeauna sunetul. • Off (Oprit) Difuzorul nu redă sunetul.	Normal	Normal, On, Off (Normal, Pornit, Oprit)
	Contrast	(Fereastră pop-up)	Ajustează contrastul afișajului.	0	-5 – +5

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsăți de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 15)	(Afișaj de tip setare)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Oprire automată. Pentru a opri funcția Oprire automată, selectați „Off” (Oprit).	30 (de minute)	Off (Oprit), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)
	Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) (pagina 85)	–	Stabilește dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Audio EQ (Egalizator audio) (pagina 85)	–	Se stabilește setarea optimă (sau egalizatorul) pentru redarea audio. Când nu folosiți acest egalizator, setați acest parametru la „Off” (Oprit).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Version (Versiune)	–	Afișează numele modelului și versiunea firmware a acestui instrument.	–	–
	Language (Limbă)	System (Sistem) Song (Cântec)	Determină tipul caracterelor afișate pe afișaj pentru meniurile Sistem (indicație generală, alta decât Nume cântec) și Cântec (Nume cântec). Listă de caractere International (Internațional) 0~9 A~Z a~z Ä Ë Ý Ö Ü ä ë ï ö ü à è ì ò ù á é í ó ú â â ê î ó ù Ñ ñ ß Ç ç ° ¡ ¢ # \$ % & ’ () + , - ; = @ [] ^ _ ` { } ~ . Japanese (Japoneză) 0~9 A~Z a~z ア ~ ャ ア ~ オ ヤ ュ ヨ ツ ヲ ー ー 。 「 」 、 ・ ! # \$ % & ’ () + , - ; = @ [] ^ _ ` { } ~ .	International (Internațional)	Japanese, International (Japoneză, internațional)

Meniul următor se afișează numai atunci când conectați adaptorul USB de LAN fără fir la terminalul [] (USB TO DEVICE) de pe acest instrument.

Meniurile marcate cu * diferă în privința parametrilor pentru modul LAN fără fir între următoarele două moduri: „Infrastructure” (Infrastructură) și „Accesspoint” (Punct de acces). Setarea implicită pentru modul LAN fără fir este „Infrastructure”.

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.							
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN* (LAN fără fir) (în modul „Infrastructură”)*	Select Network (Selectare rețea)	(Rețele)		Permite conectarea la un punct de acces selectând rețeaua.	–	–
			Other (Alta)	SSID	Permite setarea SSID-ului.	–	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Security (Securitate)	Permite setarea tipului de securitate.	None (Niciuna)	None (Niciuna), WEP, WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)
				Password (Parolă)	Permite setarea parolei.	–	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
				Connect (Conectare)	Permite conectarea folosind setările din afișajul „Other” („Alte”).	–	–
		Detail (Detalii)	DHCP (DHCP)		Permite configurarea setărilor detaliate pentru LAN fără fir. Parametrii IP Address (Adresă IP), Subnet Mask (Mască subrețea), Gateway (Gateway), DNS Server1 (Server 1 DNS), DNS Server2 (Server 2 DNS) pot fi configurați atunci când DHCP este setat la Off (Oprit) și nu pot fi configurați atunci când DHCP este setat la On (Pornit). Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta fiecare octet din afișaj, apoi introduceți valoarea folosind butoanele [^]/[v]. Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul [FUNCTION].	On (Pornit)	On/Off (Pornit/Oprit)
			IP Address (Adresă IP)		Permite configurarea setărilor detaliate pentru LAN fără fir. Parametrii IP Address (Adresă IP), Subnet Mask (Mască subrețea), Gateway (Gateway), DNS Server1 (Server 1 DNS), DNS Server2 (Server 2 DNS) pot fi configurați atunci când DHCP este setat la Off (Oprit) și nu pot fi configurați atunci când DHCP este setat la On (Pornit). Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta fiecare octet din afișaj, apoi introduceți valoarea folosind butoanele [^]/[v]. Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul [FUNCTION].	0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Subnet Mask (Mască subrețea)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Gateway (Gateway)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server1 (Server DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server2 (Server DNS 2)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Save (Salvare)			–	–
		Wireless LAN Option* (Opțiune LAN fără fir)		Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)		Stabilește dacă punctul de acces este utilizat pentru conexiunea LAN fără fir (modul Infrastructură) sau nu (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)
		Initialize (Inițializare)	Cancel (Revocare)	Permite inițializarea setărilor din afișajul LAN fără fir. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa inițializarea.		Cancel (Revocare)	–
				Execute (Executare)			
Detail (Detalii)	Host Name (Nume gazdă)	Permite setarea numelui gazdei.		[P515]-[xxxxx (adresa MAC, ultimele 6 cifre)]	Până la 57 de caractere (dimensiune la jumătate), inclusiv caractere alfanumerice, „_” (caracterul de subliniere) și „-” (caracterul cratimă).		
		Mac Address (Adresă MAC)		–	–		
		Status (Stare)		–	–		

Pentru a apela parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Utility (Utilitar)	Wireless LAN* (LAN fără fir, în modul „Punct de acces”)	SSID	Permite setarea SSID-ului ca punct de acces.	ap-[P-515]-[xxxxx (adresa MAC, ultimele 6 cifre)]	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
		Security (Securitate)	Permite setarea securității pentru punctul de acces.	WPA2-PSK (AES)	None (Fără), WEP, WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)
		Password (Parolă)	Permite setarea parolei pentru punctul de acces.	00000000	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație
		Channel (Canal)	Permite setarea canalului pentru punctul de acces.	11	Diferă în funcție de modelele de adaptor USB de LAN fără fir. • Modele pentru Statele Unite și Canada: 1 – 11 • Altele: 1 – 13 Atunci când nu este conectat niciun adaptor USB de LAN fără fir, intervalul de setare este reprezentat de canalele 1 – 13.
		DHCP Server (Server DHCP)	Permite configurarea setărilor pentru adresele IP.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
		IP Address (Adresă IP)		192.168.0.1	192.168.0-255.1-254.
		Subnet Mask (Mască subrețea)		255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Salvare)	Permite salvarea setărilor pe care le-ați ales în afișajul LAN fără fir (în „Accesspoint Mode”)	–	–

■ Backup Setting (Setare copie de rezervă)

(Parametrii selectați sunt păstrați chiar și când alimentarea este oprită).

Această opțiune vă permite să specificați dacă unele dintre setările pentru copia de rezervă (mai jos) sunt păstrate sau nu atunci când alimentarea este oprită. Secțiunea Setare copie de rezervă cuprinde două grupuri, „Voice” (care include setările referitoare la voce, cum ar fi Selecția vocilor) și „Other” (care include setări diverse, cum ar fi Repetare cântec și Ajustare), care pot fi setate în mod individual.

Date și setări păstrate chiar și atunci când alimentarea este oprită

- Cântec MIDI utilizator (salvat în memoria „User” a instrumentului)
- *Bluetooth** (meniul „System”)
- Utilitar (meniul „System”)
- Setare copie de rezervă (explicată aici)

* Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth* împreună cu instrumentul, consultați pagina 8.

1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”.
2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi apăsați pe butonul [^] pentru a selecta „Backup Setting”.
3. Folosiți butonul [>], apoi butonul [^] pentru a selecta „Voice”, apoi folosiți butonul [>] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Fiecare subsecțiune „Voice” conține următoarele setări:
 - Selecția vocilor pentru R1, R2 și L
 - Toți parametrii din meniul „Voice”, cu excepția parametrului Transpunere
4. Apăsați pe butonul [v] pentru a selecta „Other”, apoi folosiți butonul [>] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Subsecțiunea „Other” conține următoarele setări:
 - În meniul „Cântec”: Repetare cântec, Cântec-Claviatură, Volum audio, Redare rapidă, Redare pistă
 - În meniul „Metronom/Ritm”: Volum, BPM, Sonerie pornită/oprită, Bas, Intro, Sfârșit
 - În meniul „System”: Ajustare, Claviatură (cu excepția opțiunii „Duo”), Pedală, Sunet, MIDI
 - Sound Boost, Master EQ
5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „System”.

■ Backup (Copie de rezervă)

(Salvarea fișierului copie de rezervă pentru date interne)

Această opțiune vă permite să salvați date din memoria internă pe unitatea flash USB ca fișier de rezervă (denumit „p-515.bup”). Acest fișier copie de rezervă poate fi încărcat ulterior pe instrument folosind funcția Restaurare (pagina 106).

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă același fișier de rezervă (p-515.bup) este deja salvat pe unitatea flash USB, această operațiune va suprascrie sau va înlocui acest fișier cu fișierul nou.

1. Conectați unitatea flash USB la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).
2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”.
3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”.
4. Folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi apăsați pe butonul [v] pentru a selecta „Execute”.
5. Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Copie de rezervă.
6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „System”.

NOTĂ

Atunci când doriți să restaurați setările din fișierul de rezervă, executați funcția Restaurare (pagina 106).

NOTĂ

Nu se pot efectua copii de rezervă pentru cântecele protejate.

■ Restore (Restaurare)

(Repornirea instrumentului cu fișierul de rezervă încărcat)

Această opțiune vă permite să încărcați pe instrument fișierul de rezervă (p-515.bup) salvat folosind funcția Copie de rezervă (pagina 105).

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă în memoria „User” se află cântece protejate sau cântece înregistrate, înainte de a executa această operațiune, asigurați-vă că mutați cântecele pe unitatea flash USB urmând instrucțiunile de la pagina 69. Dacă nu faceți acest lucru, utilizarea acestei operațiuni va duce la ștergerea cântecelor.

1. **Conectați unitatea flash USB care conține fișierul de rezervă la terminalul [↔] (USB TO DEVICE).**
2. **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”.**
3. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Restore”.**
4. **Folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi apăsați pe butonul [v] pentru a selecta „Execute”.**
5. **Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

■ Factory Reset (Resetare fabrică)

(Repornirea instrumentului cu setările inițiale din fabrică încărcate)

Acest lucru vă permite să resetați instrumentul la setările implicite din fabrică, adică la setarea inițială programată în momentul expedierii din fabrică, apelată atunci când ați pornit pentru prima dată alimentarea acestui instrument.

Rețineți următoarele aspecte.

- Această operațiune resetează setarea Copie de rezervă (pagina 105) la setarea implicită.
- Această operațiune nu va șterge cântecele salvate în folderul User (Utilizator).

- Această operațiune nu va șterge informațiile de împerechere prin *Bluetooth** (pagina 82).

* Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth* împreună cu instrumentul, consultați pagina 8.

NOTIFICARE

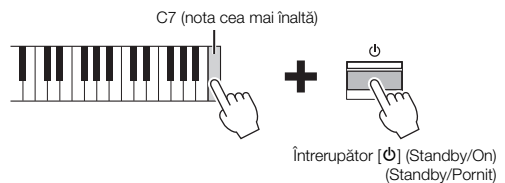
Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Factory reset executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.

1. **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”.**
2. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Factory Reset”.**
3. **Folosiți butonul [>] pentru a apela următorul afișaj, apoi apăsați pe butonul [v] pentru a selecta „Execute”.**
4. **Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

● Metodă alternativă de restabilire a setărilor implicite

Apăsați și mențineți apăsată clapa albă de la capătul din dreapta al claviaturii (C7) și apăsați pe întrerupător [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea acestui instrument. Această operațiune nu va șterge cântecele din folderul User (Utilizator).



Lista vocilor presetate

Grup de voci	Nume voce	Eșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Eșantionare clapă oprită	VRM	Demo voce	Descriere voce
Pian	CFX Grand	○	○	○	○	○	Sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical.
	Binaural CFX Grand	○	○	–	○	○	Sunetul pianului de concert CFX de la Yamaha, eșantionat prin metoda de eșantionare stereofonică, optimizată pentru utilizarea căștilor. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Vocea este selectată automat atunci când sunt conectate căștile.
	Bösendorfer	○	○	○	○	● ⁽¹⁾	Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	Sunetul pianului de concert Yamaha C7, adesea utilizat în studiourile de înregistrare. Sunetul este clar, ideal pentru muzica populară.
	Bright Grand	○	○	○	○	–	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.
	Ballad Grand	○	○	○	○	–	Sunet de pian de concert, cu un ton cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.
	Warm Grand	○	○	–	○	–	Sunet de pian cald și fin. Adecvat pentru muzică relaxantă.
	Pop Grand	○	○	○	○	–	Un sunet de pian puțin mai clar. Adecvat pentru stiluri pop.
	Jazz Grand	○	○	–	○	–	Un sunet de pian cu un registru unic. Adecvat pentru stilurile de jazz.
	Rock Grand	○	○	○	○	–	Un pian cu sunete vii. Ideal pentru stilurile de rock.
HonkyTonk Pf	○	○	–	○	–	Un pian de cabaret. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit decât cel al unui pian de concert.	
E.Piano	Stage E.Piano	–	○	○	–	○	Sunetul unui pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează în forță.
	DX E.Piano	–	○	–	–	○	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapelor în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.
	Vintage EP	–	○	○	–	○	Un tip de sunet de pian electric diferit de Stage E.piano. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.
	Soft EP	–	○	○	–	–	Un pian electric cu un efect caracteristic de balans. Adecvat pentru interpretarea baladelor liniștite.
	Phaser EP	–	○	○	–	–	Un efect distinctiv de fazor, care îl face ideal pentru stilurile fusion.
	DX Bright	–	○	–	–	–	O variație a sunetului de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Sunetul său clar și scilptor „aprinde” muzica.
	Tremolo Vintage	–	○	○	–	–	Include un efect de tremolo ideal pentru Vintage EP. Utilizat frecvent în muzica rock.
Organ	Jazz Organ Slow	–	–	–	–	○	Sunetul unei orgi electrice cu disc de tonuri. Eșantionat cu efectul Rotary SP, viteza de rotație este redusă. Auzit adesea în variante de jazz și rock.
	Jazz Organ Fast	–	–	–	–	–	Un sunet de orgă electrică similar cu Jazz Organ Slow. Acesta a fost eșantionat cu o viteză de rotație mare pentru efectul Difuzor rotativ. Comutați vocile între Jazz Organ Slow și Jazz Organ Fast pentru a adăuga variații interpretării dvs.
	Rock Organ	–	–	–	–	○	Sunet viu și precis de orgă electronică. Optim pentru muzică rock.
	Jazz Organ	–	–	–	–	–	Sunetul unei orgi electrice cu roată de tonuri. Auzit adesea în variante de jazz și rock. Când conectați pedalierul comercializat separat, LP-1, puteți să comutați difuzorul rotativ la „rapid” și la „lent” (consultați secțiunea Viteză rotativ) folosind pedala stângă.
	Organ Principal	○	–	–	–	● ⁽²⁾	Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8'+4'+2') principale (alături) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.
	Organ Tutti	○	–	–	–	○	Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.
CLV./VIB.	Harpsichord 8'	○	–	○	–	● ⁽³⁾	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapelor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clapele.
	Harpsi.8'+4'	○	–	○	–	–	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai proeminent.
	E.Clavichord	–	○	○	–	○	Aceasta este vocea unei claviaturi care produce sunet prin lovirea coardelor cu doze magnetice. Acest sunet „neconvențional” este popular în rândul pasionaților de muzică soul and rhythm și blues. Datorită mecanismului unic, instrumentul produce un sunet deosebit la eliberarea clapelor.
	Vibraphone (Vibrafon)	○	○	–	–	○	Un sunet de vibrafon, eșantionat stereo. Sunetul spațios și clar este ideal pentru muzica populară.
Strings (Coarde)	Strings (Coarde)	○	○	–	–	○	Ansamblu de coarde gamă largă, cu eșantionare stereo și reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.
	Slow Strings	○	○	–	–	–	Sunetul unui ansamblu de coarde cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Choir	–	○	–	–	○	O voce de cor proeminentă și vastă. Perfectă pentru crearea de armonii bogate în piese lente.

Grup de voci	Nume voce	Țanționare stereo	Sensibilitate la atingere	Țanționare clapă oprită	VRM	Demo voce	Descriere voce
Strings (Coarde)	Slow Choir	–	○	–	–	–	Sunetul unui cor cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Dark Pad	–	○	–	–	○	Un sunet de sintetizator cald și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Lite Pad	–	○	–	–	–	Un sunet de sintetizator viu și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.
	Bell Pad	○	○	–	–	–	Sunet de sintetizator, clar, precum cel de sonerie. Ideal pentru stratificarea în modul Dual cu un sunet de pian sau de pian electric. Cu toate acestea, produce și independent un sunet viu și minunat.
Others (Altele)	Acoustic Bass	–	○	–	–	○	Sunetul corzilor ciupite ale unui bas acustic. Utilizat frecvent în muzica jazz și latino-americană.
	Electric Bass	–	○	–	–	○	Sunetul unei chitare bas electrice. Folosit frecvent în muzica jazz, rock și pop.
	Bass & Cymbal	–	○	–	–	–	Sunetul cinelului suprapus cu bas acustic. Este eficient dacă este folosit pentru linii de bas în muzica jazz.
	Fretless Bass	–	○	–	–	○	Sunetul unei chitare bas de tip fretless. Adecvat pentru stiluri precum jazz și fusion.
	Nylon Guitar	○	○	–	–	○	Sunet veritabil de chitară clasică Țanționat stereo. Adecvat pentru orice stil de muzică.
	Steel Guitar	–	○	–	–	–	Un sunet clar de chitară cu coarde metalice. Ideal pentru muzică pop.
XG	XG	–	○	–	–	○	Pentru detalii despre vocile XG, consultați secțiunea „Lista vocilor XG” de pe site-ul web (pagina 9).

VRM

Sunet cu rezonanța simulată a coardelor, cu modelare fizică la apăsarea pedalei amortizor sau a clapelor.

Țanționare clapă oprită

Țanțioane ale sunetelor extrem de delicate produse la eliberarea clapelor.

Lista Căntece demo

	Grup de voci	Nume voce	Titlu	Compozitor
● ⁽¹⁾	Pian	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
● ⁽²⁾	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
● ⁽³⁾	CLV/WIB.	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach

Vocile demonstrative marcate cu (●) mai sus sunt scurte extrase rearanjate din compoziții originale. Toate celelalte căntece demo sunt originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

Listă de cântece

Listă de ritmuri

50 Classics (50 de cântece clasice)

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
Arrangements (Aranjamente)		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duets (Duete)*		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Original Compositions (Compoziții originale)		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

* În ceea ce privește cântecele din categoria „Duets” (Duete), partea din dreapta este destinată mâinii drepte a primului interpret, partea din stânga este destinată mâinii stângi a primului interpret, iar partea suplimentară este destinată ambelor mâini ale celui de-al doilea interpret.

Categorie	Nr.	Nume
Pop&Rock	1	8Beat1
	2	8Beat2
	3	8Beat3
	4	16Beat1
	5	16Beat2
	6	Shuffle1
	7	Shuffle2
	8	Shuffle3
	9	Shuffle4
	10	8BeatBallad1
	11	8BeatBallad2
	12	16BeatBallad
	13	6-8Ballad1
	14	6-8Ballad2
	15	PopWaltz
	16	Funk
	17	Disco
	18	Twist
	19	Dance
	20	ChillOut
Jazz	21	FastJazz1
	22	FastJazz2
	23	FastJazz3
	24	SlowJazz1
	25	SlowJazz2
	26	SlowJazz3
	27	JazzWaltz
	28	Five-Four
World	29	Country
	30	Gospel
	31	Samba
	32	BossaNova
	33	Rumba
	34	Salsa
	35	AfroCuban
	36	Reggae
Kids&Holiday	37	KidsPop
	38	6-8March
	39	ChristmasSwing
	40	Christmas3-4

Listă de mesaje

Unele dintre afișajele mesaj rămân deschise. În acest caz, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul mesaj.

Mesaj	Semnificație
Access error (Eroare de acces)	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Dacă niciuna dintre aceste cauze nu a produs eroarea, este posibil ca fișierul să fie deteriorat. <ul style="list-style-type: none"> • Operațiunea cu fișierul este incorectă. Urmăți instrucțiunile din secțiunea „Gestionarea fișierelor cântec” (pagina 66) sau secțiunea „Copiere de rezervă”, „Restaurare” (paginile 105 – 106). • Unitatea flash USB conectată nu este compatibilă cu acest instrument. Pentru informații despre unitățile flash USB compatibile, consultați pagina 74. • Cântecele protejate asupra cărora ați încercat să efectuați operațiunea este deteriorat.
Bluetooth pairing... (Împerechere prin Bluetooth...)	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin <i>Bluetooth</i> . Consultați instrucțiunile de la pagina 81.
Cannot be executed (Nu se poate executa)	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Eliminați cauzele posibile și încercați din nou. <ul style="list-style-type: none"> • Operațiunea cu fișierele pe care ați încercat-o nu poate fi executată pentru cântecele presetate sau pentru un cântec audio. Pentru informații despre limitările privind gestionarea fișierelor de cântece, consultați pagina 66.
Change to Current Tempo (Schimbare la tempoul curent)	Acest mesaj indică faptul că aplicați tempoul curent cântecului selectat.
Change to Current voice (Schimbare la vocea curentă)	Acest mesaj indică faptul că schimbați cu vocea curentă vocea cântecului.
Completed (Finalizat)	Acest mesaj indică faptul că operațiunea este finalizată. Treceți la pasul următor.
Completed Restart now (Finalizat. Reporniți acum)	Restaurarea este finalizată. Instrumentul este repornit în mod automat.
Convert canceled (Conversie anulată)	Acest mesaj apare atunci când a fost anulată operațiunea de conversie.
Convert completed to USB/ USERFILES/ (Conversie finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de conversie din folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Convert to Audio (Conversie în audio)	Acest mesaj apare în timpul operațiunii de conversie.
Copy completed to USB/USERFILES/ (Copiere finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Copy completed to User (Copiere finalizată în User)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „User” de pe acest instrument.
Device busy (Dispozitiv ocupat)	O operațiune, precum convertirea într-un cântec audio sau redarea/înregistrarea unui cântec audio, a eșuat. Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB pe care se efectuează în mod repetat operațiuni de înregistrare/ștergere. Executați operațiunea Formatare după ce vă asigurați că nu există date importante pe unitatea flash USB (pagina 101) și încercați din nou.
Device removed (Dispozitiv eliminat)	Acest mesaj apare atunci când unitatea flash USB este scoasă din instrument.
Duplicate name (Nume duplicat)	Acest mesaj indică faptul că există deja un fișier cu nume identic. Redenumiți fișierul (pagina 71).
Executing (Se execută)	Instrumentul execută operațiunea. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Factory reset executing Memory Song excluded (Se execută resetarea valorilor implicite din fabrică. Cântecele din memorie a fost exclus)	Setările implicite (cu excepția cântecelor din „User”) au fost restaurate (pagina 106). Acest mesaj apare și dacă țineți apăsată tasta C7 și porniți alimentarea cu electricitate a instrumentului.
Factory reset completed Restart (Resetarea valorilor implicite din fabrică a fost finalizată. Instrumentul repornește)	Resetarea valorilor implicite din fabrică a fost finalizată. Apoi instrumentul repornește.
Incompatible device (Dispozitiv incompatibil)	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB incompatibilă. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
Internal hardware error (Eroare hardware internă)	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
Last power off invalid Checking memory (Ultima oprire a alimentării a fost necorespunzătoare. Se verifică memoria)	Acest mesaj apare la reluarea alimentării cu electricitate după ce aceasta a fost oprită în timpul gestionării unui fișier de cântec (pagina 66) sau salvării unui fișier copie de rezervă (pagina 105). Memoria internă este verificată în timpul afișării acestui mesaj. Dacă sunt dereglate, setările interne vor fi reinițializate la cele implicite. În cazul în care cântecele din „User” sunt deteriorate, acestea vor fi șterse.
Maximum no. of devices exceeded (Numărul maxim de dispozitive a fost depășit)	Numărul de dispozitive depășește limita. Pot fi conectate simultan maxim două dispozitive USB. Pentru detalii, consultați pagina 74.
Memory full (Memoria este plină)	Deoarece au fost atinse capacitatea și numărul maxim de fișiere din „User” sau din unitatea flash USB, operațiunea nu poate fi finalizată. Ștergeți unele cântecele din „User” sau din unitatea flash USB (pagina 67) sau mutați cântecele pe altă unitate flash USB (pagina 69) și încercați din nou.
Move completed to USB/USERFILES/ (Mutare finalizată în USB/USERFILES/)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Move completed to User (Mutare finalizată în User)	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „User” de pe instrument.
No device (Niciun dispozitiv)	Nu a fost conectată la instrument nicio unitate flash USB atunci când ați încercat să efectuați o operațiune cu dispozitivul. Conectați dispozitivul și încercați din nou.

Mesaj	Semnificație
No response from USB device (Niciun răspuns de la dispozitivul USB)	Instrumentul nu poate comunica cu dispozitivul USB conectat. Realizați din nou conexiunea (pagina 74). Dacă acest mesaj se afișează în continuare, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
Notice: Protected Song (Notă: cântec protejat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să gestionați un cântec protejat. Pentru informații despre limitările privind operațiunile cu fișiere, consultați pagina 66.
Please wait (Așteptați)	Instrumentul procesează date. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Protected device (Dispozitiv protejat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să efectuați o operațiune cu un fișier (pagina 66), când vă înregistrați interpretarea sau când salvați date pe o unitate flash USB doar în citire. Revocați setarea doar în citire, dacă este posibil, și încercați din nou. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, unitatea flash USB prezintă o protecție internă (așa stau lucrurile în cazul unor date de muzică disponibile în comerț). Nu puteți efectua operațiuni cu fișiere de pe un astfel de dispozitiv, și nici nu vă puteți înregistra interpretarea pe acesta.
Protected Song (Notă: cântec protejat)	Ați încercat să efectuați o operațiune cu un fișier de cântec protejat sau cu un fișier doar în citire. Datele de aceste tipuri prezintă limitări privind gestionarea (pagina 66) și nu pot fi utilizate pentru editare (pagina 62). Utilizați un fișier doar în citire după anularea setării doar în citire.
Remaining space on drive is low (Spațiul rămas pe unitate este redus)	Deoarece spațiul rămas în „User” sau pe unitatea flash USB este redus, ștergeți toate fișierele inutile (pagina 68) înainte de înregistrare.
Same file name exists (Există deja un fișier cu acest nume)	Acest mesaj apare pentru a vă solicita să confirmați dacă doriți sau nu să suprascrieți datele atunci când executați o operațiune Copiere/Mutare/Din MIDI în Audio.
Song error (Eroare cântec)	Acest mesaj apare dacă se găsește o problemă la datele de cântec atunci când selectați un cântec sau în timp ce este redat un cântec. În acest caz, selectați din nou cântecul și încercați din nou să îl redați. Dacă mesajul se afișează în continuare, este posibil ca datele de cântec să fi fost deteriorate.
Song too large (Dimensiunea cântecului este prea mare)	Dimensiunea datelor de cântec (MIDI/audio) depășește limita. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Dimensiunea cântecului pe care încercați să îl redați depășește limita. Limita pentru redare este de aproximativ 500KB (MIDI) și 80 de minute (audio). • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul înregistrării. Limita pentru înregistrare este de aproximativ 500KB (MIDI) și 80 de minute (audio). Înregistrarea se va opri automat și datele înregistrate până în acest moment vor fi salvate. • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul convertirii unui cântec MIDI într-un cântec audio. Limita este de 80 de minute (audio).
System limit (Limită sistem)	Acest mesaj apare atunci când numărul de fișiere depășește limita impusă de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
This data format is not supported (Acest format de date nu este acceptat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să încărcați un cântec cu un format neacceptat pe acest instrument. Consultați pagina 8 pentru informații cu privire la formatele de cântece acceptate.
Unformatted device (Dispozitiv neformat)	Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB neformată. Formatați-o (pagina 101) și încercați din nou.
Unsupported device (Dispozitiv neacceptat)	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB neacceptată. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
USB device overcurrent error (Eroare supracurent dispozitiv USB)	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei variații bruște de tensiune către dispozitiv. Deconectați dispozitivul USB de la terminalul [] (USB TO DEVICE) și comutați întrerupătorul [] (Standby/Power) pe poziția Standby și apoi din nou pe On (Power).
Hub USB hierarchical error (Eroare de ierarhie hub USB)	Hubul USB este conectat pe două niveluri. Utilizarea hubului USB este limitată la un singur nivel.
USB power consumption exceeded (Consumul electric USB a fost depășit)	Se recomandă de obicei un hub USB cu alimentare. Când însă apare acest mesaj, trebuie să utilizați un hub USB cu alimentare proprie (cu propria sursă de alimentare) și porniți alimentarea sau un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
Wrong device (Dispozitiv necorespunzător)	Operațiunea cu fișierul nu poate fi efectuată pe unitatea flash USB conectată. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o (pagina 101) și încercați din nou. • Numărul de fișiere depășește limita de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
Wrong name (Nume incorect)	Numele cântecului nu este corespunzător. Acest mesaj apare în decursul operațiunii „Renaming files” (pagina 71) din următoarele cauze. Redenumiți în mod corect cântecul. <ul style="list-style-type: none"> • Nu a fost introdus niciun caracter. • Ați utilizat un punct sau un spațiu la începutul/sfârșitul unui nume de cântec.

Depanare

La afișarea unui mesaj, consultați „Lista de mesaje” (pagina 110) pentru ajutor în vederea depanării.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Conectați ferm adaptorul CA la mufa DC IN de pe instrument și la prizele CA (pagina 14).
Se aude un clic sau un pocnet atunci când alimentarea electrică este pornită sau oprită.	Acest lucru este normal atunci când instrumentul este alimentat la rețeaua de curent electric.
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 15).
Este afișat mesajul „USB device overcurrent error” și dispozitivul USB nu răspunde.	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei supratensiuni la dispozitivul USB. Deconectați dispozitivul de la terminalul [] (USB TO DEVICE), apoi porniți alimentarea instrumentului.
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul inteligent, vă recomandăm să setați „Modul avion” al dispozitivului la „Pornit” și apoi să setați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pe dispozitivul inteligent la „Pornit” pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând glisorul [MASTER VOLUME] (pagina 16).
	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” → „Song - Keyboard” (pagina 52.)
	Căștile sunt conectate atunci când setarea pentru difuzoare este „Normal” (pagina 101). Deconectați fișa pentru căști.
	Setarea pentru difuzoare este „Off.” Setări difuzoarele la „Normal” sau la „Pornit” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 101).
	Controlul local este „Off.” Setări controlul local la „On” folosind afișajul meniului „System”: „MIDI” → „Local Control” (pagina 100.)
Difuzoarele nu se închid la conectarea unei perechi de căști la mufa [PHONES].	Setarea pentru difuzoare este „On”. Setări difuzoarele la „Normal” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 101).
Pedalele nu funcționează.	Cablul de pedală este posibil să nu fie bine conectat la mufa [PEDAL UNIT]. Asigurați-vă că inserați cablul pedalelor până la capăt, până când partea metalică a fișei cablului dispăre din vedere.
Setarea On/Off pentru pedala conectată la mufa AUX PEDAL este inversată.	Este posibil ca unele tipuri de pedale să se activeze și să se dezactiveze invers. Setați parametrul corespunzător folosind afișajul meniului „System”: „Pedal” → „Aux Polarity” (pagina 99.)
Volumul pentru claviatură este mai redus decât volumul de redare a cântecului.	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” → „Song - Keyboard” (pagina 52.)
Butoanele nu răspund la acționare.	Atunci când utilizați o funcție, unele butoane neutilizate pentru funcție sunt dezactivate. Dacă se redă cântecul, opriti redarea. Sau apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Voice sau Song, apoi executați operațiunea dorită.
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpoziție sau octavă.	Acest instrument poate acoperi intervalul C -2 – G8 atunci când se setează transpoziție sau octavă. Dacă se cântă note mai joase decât C -2, sunetul este mutat cu o octavă mai sus. Dacă se cântă note mai înalte decât G8, sunetul este mutat cu o octavă mai jos.
În modul Dual/Împărțit/Duo nu se înregistrează interpretarea sau datele de parte se pierd pe neașteptate.	Comutarea la modul Dual/Împărțit/Duo în mijlocul cântecului nu se înregistrează. De asemenea, partea pentru înregistrare pentru Vocea 2 (modul Duo) sau pentru vocea din stânga (modul Împărțit/Duo) se atribuie automat (pagina 57). Dacă partea atribuită are deja date, acestea se suprascriu și se șterg atunci când înregistrați.
În funcție de vocea selectată, sunetul claviaturii în modul Duo ar putea fi emis doar printr-un singur difuzor.	Aceasta deoarece setările de balans implicite diferă în funcție de voce. Schimbați setările din meniul „Voice” → „Voice Edit” → „Nume voce” → „Pan” (pagina 90).

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Titlul cântecului nu este corect.	Este posibil ca setarea „Language” să fie diferită de cea selectată la denumirea cântecului. De asemenea, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca titlul său să se afișeze incorect. Setati parametrul „Language” (pagina 102) folosind afișajul meniului „System”: „Utility” → „Language” → „Song” pentru a schimba setarea. Totuși, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca modificarea parametrului „Language” să nu rezolve problema.
Afișajul meniu nu poate fi apelat.	Când se redă un cântec, nu va apărea niciun afișaj de meniu, cu excepția afișajelor de meniu „Voice” și „Song”. Opriti cântecul apăsând pe butonul [PLAY/PAUSE]. De asemenea, în modul Gata de înregistrare, va apărea numai afișajul meniului „Recording”.
Ritmul nu pornește.	Setarea „SyncStart” este activată. Opriti setarea „SyncStart” în afișajul meniului „Metronome/Rhythm”.
Conținutul rețelei LAN fără fir nu este afișat nici atunci când este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	Deconectați adaptorul USB de LAN fără fir și conectați-l din nou.
Dispozitivul inteligent prevăzut cu <i>Bluetooth</i> nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția <i>Bluetooth</i> a dispozitivului inteligent este activată. Pentru a conecta dispozitivul inteligent la instrument prin <i>Bluetooth</i> , ambele dispozitive trebuie să se afle în funcțiune.
	Dispozitivul inteligent și instrumentul trebuie să fie împerecheate pentru a putea fi conectate prin <i>Bluetooth</i> (pagina 8). În cazul în care în apropiere se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv de rețea LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați acest instrument de dispozitivul care emite semnale de radio-frecvență.
Sunetul introdus prin mufa [AUX IN] sau prin <i>Bluetooth</i> este întrerupt.	Funcția Poartă de zgomot a acestui instrument elimină zgomotul nedorit din sunetul de intrare. Totuși, acest lucru poate conduce și la eliminarea unor sunete dorite, cum ar fi sunetul de scădere cald al unui pian. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune.

*Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth*, consultați pagina 8.

Specificații

Elemente		P-515		
Denumirea produsului		PIAN DIGITAL		
Dimensiune/ Greutate	Dimensiuni (L x A x l)	1.336 mm x 376 mm x 145 mm		
	Greutate	22,0 kg		
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88	
		Tip	Claviatură NWX (Natural Wood X - lemn natural): clape din lemn (numai cele albe), părțile superioare ale clapelelor din ebonită și fildeș sintetice, ebonită și fildeș, regulator	
		Reacție la atingere	Hard2 (Puternic2)/Hard1 (Puternic1)/Medium(Mediu)/Soft1(Ușor1)/Soft2 (Ușor2)/ Fixed (Fix)	
	Pedală	Număr de pedale	3 (când se folosește pedalierul, LP-1)	
		Funcții alocate	Susținere (întrerupător), Susținere (continuă), Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause	
	Afishaaj	Tip	Full Dot LCD	
		Dimensiuni	128 x 64 puncte	
		Limbă	Engleză, Japoneză	
Panou	Limbă	Engleză		
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Eșantionare stereofonică	Da	
	Efecte de pian	VRM	Da	
		Eșantioane clapă oprită	Da	
		Eliberare ușoară	Da	
	Polifonie (max.)		256	
	Presetare	Număr de voci	40 voci + 18 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG	
Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)		
Efecte	Tipuri	Reverb (Reverberație)	6 tipuri	
		Chorus (Cor)	3 tipuri	
		Efect	12 tipuri	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da	
		Optimizare stereofonică	Da	
	Funcții	Dual	Da	
		Împărțit	Da	
		Duo	Da	
Master EQ		3 presetări + 1 utilizator		
	Soundboost	3 tipuri		
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de cântece presetate	21 cântece demo + 50 cântece clasice	
	Înregistrare	Număr de cântece	250	
		Număr de piese	16	
		Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec	
	Redare	Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec	
	Format	Redare	SMF (Format 0, Format 1)	
Înregistrare		SMF (Format 0)		
Cântece (audio)	Timp înregistrare (max.)		80 minute/cântec	
	Format	Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)	
		Înregistrare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)	
Funcții	Ritmuri	Presetare	40	
	Comenzi generale	Metronom	Da	
		Interval tempo	5 – 500	
		Transpunere	-12 – 0 – +12	
		Tuning (Ajustare)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)	
		Tip scală	7 tipuri	
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 16 biți, stereo	

Elemente		P-515	
Funcții	<i>Bluetooth</i> * În funcție de țara din care ați achiziționat produsul, această funcție ar putea să nu fie inclusă. Consultați pagina 81 pentru detalii.	Versiune <i>Bluetooth</i>	4,1
		Profil acceptat	A2DP
		Codec compatibil	SBC
		Ieșire fără fir	<i>Bluetooth</i> clasa 2
		Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m
		Bandă de frecvență transmisie	2.402 – 2.480 MHz
		Putere maximă ieșire radiofrecvență	4 dBm
	Diverse	Piano Room	Da
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 1,4 MB
		Dispozitiv extern	Unitate flash USB
	Conectivitate	Intrare CC	16 V
		Căști	Mufă telefonică stereo standard (x 2)
		MIDI	Intrare, ieșire
		AUX IN	Mufă mini stereo
		AUX OUT	L/L+R, R
		AUX PEDAL	Da
		PEDALIER	Da
		USB TO DEVICE	Da
USB TO HOST	Da		
Sistem de sunet	Amplificatoare	(15 W + 5 W) x 2	
	Difuzoare	(Oval (12 cm x 6 cm) + 2,5 cm (dom)) x 2	
	Optimizator acustic	Da	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha	
	Consum electric	15 W (dacă se utilizează adaptorul AC PA-300C)	
	Oprire automată	Da	
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Garanție* • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Cablu de alimentare*, adaptor CA PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha • Întrerupător cu pedală FC4A • Suportul pentru partituri <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>	
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> • Stativ pentru claviatură L-515 • Pedalier LP-1 • Pedală de picior FC3A • Întrerupător cu pedală FC5 • Căști HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Adaptor CA PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha • Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 • Adaptor MIDI fără fir UD-BT01/MD-BT01 	

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

Numerics

50 Classics (50 de cântece clasice)109

A

AB Repeat (Repetare AB)50
Accesspoint Mode (Accesspoint Mode)79
Adaptor CA14
Adaptor LAN fără fir76, 103
Afișaj20
Alicot27
Alimentare electrică14
Aliquot Res. (Rezonanță alicot)26
Alocare auxiliară18
Aplicație84
Audio Loop Back (Conectare în buclă audio)85

B

Backup (Copie de rezervă)105
Backup Setting (Setare copie de rezervă)105
Balans volum52
Blocare panou40, 87
Bluetooth8, 81
Body Res. (Rezonanță corp)26
Brightness (Claritate)26

C

Cablu de alimentare14
Cântec44, 66
Cântec audio44
Cântec MIDI44
Căști16
Chitară bas43
Chorus (Cor)28
Computer75, 81
Computer-related Operations (Operații pe computer)9
Conexiune72
Configurarea manuală78
Configurarea pentru scenă86
Contrast101
Convertire70
Copiere68

D

Damper Res. (Rezonanță amortizor)26
Demonstrație24
Depanare112
Derulare înapoi47

Derulare rapidă înainte47
Din MIDI în Audio70
Dispozitiv inteligent75, 81
Dual29, 31
Duo32

E

Editare (cântec)94
Editare (Voce)90
Efect28
Effect depth (Adâncime efect)90
Egalizator audio85
EQ (Egalizor)38
Eșantionare stereofonică17

F

Factory Reset (Resetare fabrică)106
Format8
Formatare (stick USB de memorie)101

H

Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)27

I

IAC16
Împărțit30, 31
Împerechere82
Înălțime26, 35
Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)76, 103
Înregistrare54
Înregistrare audio54
Înregistrare MIDI54
Intelligent Acoustic Control (IAC)16
Interfață audio USB85
Înterupător cu pedală18
Intro43

K

Key Off Sample (Eșantionare eliberare clapă)26

L

Lid Position (Pозиție capac)26
Listă cu tipurile de Sound Boost37
Listă de cântece109
Listă de mesaje110
Listă de ritmuri109
Listă funcții pedală92

Lista sensibilităților la atingere	36
Listă tipuri de cor	92
Listă tipuri de efecte	92
Lista tipurilor de reverberație	92
Lista tipurilor pentru Master EQ	38
Lista vocilor presetate	107

M

Manual de conectare a dispozitivelor inteligente	9
Master EQ	38, 87
Master Tune (Ajustare master)	26, 35
MASTER VOLUME	16
Meniul Metronome/Rhythm	96
Meniul Recording	97
Meniul Song	93
Meniul System	98
Meniul Voice	89
Metronom	41
Metru muzical	42
MIDI	80, 100
MIDI Reference (Referințe MIDI)	9
Mutare	69

O

Octave (Octavă)	90
Operațiune fișier	66
Oprire automată	15
Optimizare stereofonică	17

P

Parte	48
Pedal (Pedală)	99
Pedală	18, 53
Pedală amortizor	19
Pedală la jumătate	18
Pedală soft	19
Pedala sostenuto	19
Pedalier	19
Piano Room	25
Pistă	48, 57
Punct de împărțire	30

R

Random (Aleatoriu)	51
Redare (cântec)	45
Redare (ritm)	43
Redenumire	71
Repeat (Repetare)	49
Restore (Restaurare)	106
Rețea	76

Reverb (Reverberație)	26, 28
Rezonanță amortizor	18
Ritm	43

S

Scale Tune (Ajustare scală)	98
Scale Tune List	98
Setări detaliate	88
Sfârșit	43
Smart Pianist	84
Song Repeat	51
Sound Boost	37, 87
Ștergere	68
String Res. (Rezonanță coarde)	26

T

Tempo	41
Tempo (Cântec)	47, 64
Touch (Atingere)	26, 36
Transpose (Transpunere) (Claviatură)	34, 89
Transpunere (cântec)	53, 93
Tuning (Ajustare)	35, 98

U

Unitate flash USB	74
USB Autoload (Încărcare automată USB)	101
User (Utilizator)	45
Utility (Utilitar)	101

V

Voce	22, 64
Voce XG	23
Volum (metronom)	96
Volume (Volum)	90
VRM	26, 27

W

WPS	77
-----------	----

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [P-515] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-515] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-515] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [P-515] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelse-serklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [P-515] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [P-515] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοέξοπλισμός [P-515] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [P-515] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-515] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-515] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-515] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [P-515] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-515] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [P-515] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [P-515] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-515] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-515] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [P-515] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-515] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [P-515] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-515] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [P-515] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [P-515], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-380-88-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanyaya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 330202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77024836

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation
Published 06/2018 MV-A0